

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2020/12**

69. Jahrgang, Dezember  
Erscheint monatlich

69ème année, décembre  
Paraît mensuellement

<b>Inhalt / Sommaire</b>		<b>Seite / page</b>	
<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Ankündigung von Europäischen Normen	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Annoncement des Normes europeennes	5
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	24 / 25
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Electrotechnique</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	26 31 46
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	50 69 94
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civile</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	108 111 113
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	115 119 124
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets soumis à l'enquête publique	126
<b>SNV</b>	<b>Entwürfe ohne Schweizer Mitwirkung</b>	<b>Projets sans participation active de la Suisse</b>	129

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source.

**Impressum**

**Redaktionelle Koordination**  
**Coordination rédactionnelle**  
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Sulzerallee 70, CH-8404 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
switec@snv.ch

## Einleitung

Über die Herausgabe entsprechender Schweizer Normen entscheidet die zuständige Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung.

Bis zu deren Herausgabe können Entwürfe bei der zuständigen Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> bezogen werden.

Unter der Rubrik "**Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung**" werden folgende Kategorien aufgeführt:

- alle Normentwürfe reiner Schweizer Normen
- alle Normentwürfe von europäischen Normen\*
- Normentwürfe von ISO und ISO/IEC Normen, mit aktiver Schweizer Mitwirkung\*

\* FprEN wenn ein UAP zu Grunde liegt, FDIS wenn ein Fast Track Prozedere zu Grunde liegt.

Unter der Rubrik "**Ankündigung von Europäischen Normen**" werden die Europäischen Normen welche ratifiziert wurden und gemäss der Verpflichtung aus den CEN/CENELEC IR 2 "Datum der Ankündigung (en: date of announcement, doa) spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein einer EN (oder eines HD in CENELEC), einer TS oder eines CWA auf nationaler Ebene angekündigt werden muss" aufgeführt.

Unter der Rubrik "**Neue Schweizer Normen**" werden folgende Kategorien angekündigt:

- reine Schweizer Normen, welche von einem Fachbereich herausgegeben werden
- ins nationale Normenwerk übernommene Europäische Normen entweder
  - durch Veröffentlichung eines identischen Textes versehen mit den nationalen Elementen oder
  - mittels Anerkennungsnotiz
- ins nationale Normenwerk übernommene Internationale Normen (optional)

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Unter der Rubrik "**Zurückgezogene Normen**" werden Schweizer Normen (auch übernommene oder anerkannte Europäische und Internationale), welche ersatzlos oder unter Angabe des Ersatzes zurückgezogen werden, aufgeführt.

<sup>1</sup> Adressen der Fachbereichsgeschäftsstellen sind der jeweiligen Kopfzeile zu entnehmen.

## Introduction

A propos de la publication des normes suisses, le secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup> décide sur la base de l'évaluation des besoins.

Jusqu'à la publication de la norme, les projets peuvent être obtenus auprès du secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup>.

Sous la rubrique "**Projets soumis à l'enquête publique**" figurent :

- tous les projets de normes purement suisses
- tous les projets de normes européennes
- projets de normes ISO/CEI avec la participation de la Suisse\*

\* FprEN résultant d'un UAP, FDIS résultant d'un Fast Track Procedure

Sous la rubrique "**Announcement des Normes européennes**" figurent les normes européennes qui ont été ratifiées en conformité avec l'obligation du CEN/CENELEC Internal Regulation 2 "Date de l'annonce (date of announcement, doa) - date limite à laquelle l'existence d'une norme européenne (ou un HD de CENELEC), d'une TS ou d'un CWA doit être annoncée au niveau national"

Sous la rubrique "**Nouvelles Normes suisses**" figurent :

- les normes purement suisses publiées par un secteur particulier
- les normes nationales adoptées de normes européennes
  - soit par publication d'un texte identique avec des éléments nationaux soit
  - par note de reconnaissance
- les normes nationales adoptées des normes internationales (option)

**ATTENTION : Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne sont pas mis en vente !**

Sous la rubrique "**Normes abrogées**" figurent les normes suisses (aussi normes adoptées ou normes européennes et internationales reconnues) qui sont retirées sans remplacement ou remplacées (avec l'indication de la nouvelle norme).

<sup>1</sup> Les adresses se trouvent dans l'en-tête de chaque rubrique.

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

Die europäischen Komitees für Normung CEN/CENELEC haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN/CENELEC ont approuvé les Normes européennes (EN) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

### **CWA 17552:2020**

**CEN/WS NATEDA**

Engineering materials - Electronic data interchange - Instrumented indentation test data

### **EN 352-1:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Allgemeine Anforderungen - Teil 1: Kapselgehörschützer  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences générales - Partie 1 : Serre-tête  
Hearing protectors - General requirements - Part 1: Earmuffs

### **EN 352-2:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Allgemeine Anforderungen - Teil 2: Gehörschutzstöpsel  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences générales - Partie 2 : Bouchons d'oreille  
Hearing protectors - General requirements - Part 2: Earplugs

### **EN 352-3:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Allgemeine Anforderungen - Teil 3: An Kopfschutz und/oder Gesichtsschutzgeräten befestigte Kapselgehörschützer  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences générales - Partie 3 : Serre-tête montés sur dispositifs de protection de la tête et/ou du visage  
Hearing protectors - General requirements - Part 3: Earmuffs attached to head protection and/or face protection devices

### **EN 352-4:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 4: Pegelabhängige Kapselgehörschützer  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences de sécurité et essais - Partie 4 : Serre-tête à atténuation dépendante du niveau  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 4: Level-dependent earmuffs

### **EN 352-5:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 5: Kapselgehörschützer mit aktiver Geräuschkompensation  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences de sécurité et essais - Partie 5 : Serre-tête à atténuation active du bruit  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 5: Active noise reduction earmuffs

### **EN 352-6:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 6: Kapselgehörschützer mit Kommunikationseinrichtungen  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences de sécurité et essais - Partie 6 : Serre-tête avec entrée audio  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 6: Earmuffs with safety-related audio input

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 352-7:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 7: Pegelabhängig dämmende Gehörschutzstöpsel  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences de sécurité et essais - Partie 7 : Bouchons d'oreilles à atténuation dépendante du niveau  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 7: Level-dependent earplugs

### **EN 352-8:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 8: Audiokapselgehörschützer für Unterhaltungszwecke  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences de sécurité et essais - Partie 8 : Serre-tête avec entrée audio pour le divertissement  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 8: Entertainment audio earmuffs

### **EN 352-9:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 9: Gehörschutzstöpsel mit elektrischem Audioeingang  
Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences de sécurité et essais - Partie 9: Bouchons d'oreilles avec entrée audio-électrique  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 9: Earplugs with safety-related audio input

### **EN 352-10:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen - Teil 10: Gehörschutzstöpsel mit Audiounterhaltungsingang  
Protecteurs individuels contre le bruit — Exigences de sécurité et essais — Partie 10 : Bouchons d'oreille avec entrée audio pour le divertissement  
Hearing protectors - Safety requirements - Part 10: Entertainment audio earplugs

### **EN 378-1+A1:2020**

**CEN/TC 182**

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Begriffe, Klassifikationen und Auswahlkriterien  
Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 1: Exigences de base, définitions, classification et critères de choix  
Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria

### **EN 378-3+A1:2020**

**CEN/TC 182**

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen  
Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 3: Installation in situ et protection des personnes  
Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 3: Installation site and personal protection

### **EN 840-1/AC:2020**

**CEN/TC 183**

Fahrbare Abfall- und Wertstoffbehälter - Teil 1: Behälter mit 2 Rädern und einem Nennvolumen bis 400 l für Kammschüttungen - Maße und Formgebung  
Conteneurs roulants à déchets et de recyclage - Partie 1 : Conteneurs à 2 roues de capacité inférieure ou égale à 400 l pour lève-conteneurs à peigne - Dimensions et conception  
Mobile waste and recycling containers - Part 1: Containers with 2 wheels with a capacity up to 400 l for comb lifting devices - Dimensions and design

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 1004-1:2020**

**CEN/TC 53**

Fahrbare Arbeitsbühnen aus vorgefertigten Bauteilen - Werkstoffe, Maße, Lastannahmen und sicherheitstechnische Anforderungen

Échafaudages roulants en éléments préfabriqués - Partie 1 : Matériaux, dimensions, calculs de charge, exigences de performance et de sécurité

Mobile access and working towers made of prefabricated elements - Part 1: Materials, dimensions, design loads, safety and performance requirements

### **EN 1824:2020**

**CEN/TC 226**

Strassenmarkierungsmaterialien - Feldprüfungen

Produits de marquage routier - Essais routiers

Road marking materials - Road trials

### **EN 1871:2020**

**CEN/TC 226**

Strassenmarkierungsmaterialien - Markierungsfarben, Kaltplastikmassen und Heissplastikmassen - Physikalische Eigenschaften

Produits de marquage routier - Peintures, enduits à froid et à chaud - Propriétés physiques

Road marking materials - Paint, thermoplastic and cold plastic materials - Physical properties

### **EN ISO 1942:2020**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Vokabular (ISO 1942:2020)

Médecine bucco-dentaire - Vocabulaire (ISO 1942:2020)

Dentistry - Vocabulary (ISO 1942:2020)

### **EN 1974:2020**

**CEN/TC 153**

Nahrungsmittelmaschinen- Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements

### **EN ISO 5079:2020**

**CEN/TC 248**

Textilfasern - Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraftdehnung an Spinnfasern (ISO 5079:2020)

Fibres textiles - Détermination de la force de rupture et de l'allongement de rupture des fibres individuelles (ISO 5079:2020)

Textile fibres - Determination of breaking force and elongation at break of individual fibres (ISO 5079:2020)

### **EN 6057:2020**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Ösenkopf mit Gelenklager nach EN 4265 aus korrosionsbeständigem Stahl, mit Innengewinde - Masse und Belastungen, Inch Reihe

Série aérospatiale - Embout à rotule lisse suivant EN 4265, en acier résistant à la corrosion, avec filetage intérieur - Dimensions et charges, Série en inches

Aerospace series - Rod-end with bearing EN 4265 in corrosion resisting steel, internal threaded shank - Dimensions and loads, Inch series

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 8501-4:2020**

**CEN/TC 139**

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit - Teil 4: Ausgangszustände, Vorbereitungsgrade und Flugrostgrade in Verbindung mit Hochdruck-Wasserwaschen (ISO 8501-4:2020)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Évaluation visuelle de la propreté d'un subjectile - Partie 4: États de surface initiaux, degrés de préparation et degrés de fleurette de rouille après décapage à l'eau sous haute pression (ISO 8501-4:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Visual assessment of surface cleanliness - Part 4: Initial surface conditions, preparation grades and flash rust grades in connection with water jetting (ISO 8501-4:2020)

### **EN ISO 8666:2020**

**CEN/TC 464**

Kleine Wasserfahrzeuge - Hauptdaten (ISO 8666:2020)

Petits navires - Données principales (ISO 8666:2020)

Small craft - Principal data (ISO 8666:2020)

### **EN ISO 9454-2:2020**

**CEN/TC 121**

Flussmittel zum Weichlöten - Einteilung und Anforderungen - Teil 2: Eignungsanforderungen (ISO 9454-2:2020)

Flux de brasage tendre - Classification et exigences - Partie 2: Exigences de performance (ISO 9454-2:2020)

Soft soldering fluxes - Classification and requirements - Part 2: Performance requirements (ISO 9454-2:2020)

### **EN ISO 9455-9:2020**

**CEN/TC 121**

Flussmittel zum Weichlöten - Prüfverfahren - Teil 9: Bestimmung des Ammoniumgehaltes (ISO 9455-9:2020)

Flux de brasage tendre - Méthodes d'essai - Partie 9: Dosage de l'ammoniac (ISO 9455-9:2020)

Soft soldering fluxes - Test methods - Part 9: Determination of ammonia content (ISO 9455-9:2020)

### **EN ISO 10477:2020**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Polymerbasierte Kronen- und Verblendwerkstoffe (ISO 10477:2020)

Médecine bucco-dentaire - Produits à base de polymères pour couronnes et facettes (ISO 10477:2020)

Dentistry - Polymer-based crown and veneering materials (ISO 10477:2020)

### **EN ISO 10874/A1:2020**

**CEN/TC 134**

Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge - Klassifizierung - Änderung 1 (ISO 10874:2009/Amd 1:2020)

Revêtements de sol résilients, textiles et stratifiés - Classification - Amendement 1: Élimination de la classe 22+ (ISO 10874:2009/Amd 1:2020)

Resilient, textile and laminate floor coverings - Classification - Amendment 1: Elimination of class 22+ (ISO 10874:2009/Amd 1:2020)

### **EN ISO 11127-4:2020**

**CEN/TC 139**

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel - Teil 4: Abschätzung der Härte durch Vergleich mit Glasscheiben (ISO 11127-4:2020)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Évaluation de la dureté au moyen d'un essai à la lame de verre (ISO 11127-4:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Assessment of hardness by a glass slide test (ISO 11127-4:2020)



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN ISO 11553-1/A11:2020** **CEN/TC 123**  
Sicherheit von Maschinen - Laserbearbeitungsmaschinen - Teil 1: Anforderungen an die Sicherheit von Lasern (ISO 11553-1:2020)  
Sécurité des machines - Machines à laser - Partie 1: Exigences de sécurité laser (ISO 11553-1:2020)  
Safety of machinery - Laser processing machines - Part 1: Laser safety requirements (ISO 11553-1:2020)
- EN ISO 11591:2020** **CEN/TC 464**  
Kleine Wasserfahrzeuge - Sichtfeld vom Steuerstand (ISO 11591:2020)  
Petits navires - Champ de vision depuis le poste de pilotage (ISO 11591:2020)  
Small craft - Field of vision from the steering position (ISO 11591:2020)
- EN ISO 11690-1:2020** **CEN/TC 211**  
Akustik - Richtlinien für die Gestaltung lärmarmer maschinenbestückter Arbeitsstätten - Teil 1: Allgemeine Grundlagen (ISO 11690-1:2020)  
Acoustique - Pratique recommandée pour la conception de lieux de travail à bruit réduit contenant des machines - Partie 1: Stratégies de maîtrise du bruit (ISO 11690-1:2020)  
Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery - Part 1: Noise control strategies (ISO 11690-1:2020)
- EN ISO 11690-2:2020** **CEN/TC 211**  
Akustik - Richtlinien für die Gestaltung lärmarmer maschinenbestückter Arbeitsstätten - Teil 2: Lärminderungsmaßnahmen (ISO 11690-2:2020)  
Acoustique - Pratique recommandée pour la conception de lieux de travail à bruit réduit contenant des machines - Partie 2: Moyens de maîtrise du bruit (ISO 11690-2:2020)  
Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise workplaces containing machinery - Part 2: Noise control measures (ISO 11690-2:2020)
- EN ISO 11691:2020** **CEN/TC 211**  
Akustik - Messung des Einfügungsdämpfungsmaßes von Schalldämpfern in Kanälen ohne Strömung - Laborverfahren der Genauigkeitsklasse 3 (ISO 11691:2020)  
Acoustique - Détermination de la perte d'insertion de silencieux en conduit sans écoulement - Méthode de contrôle en laboratoire (ISO 11691:2020)  
Acoustics - Measurement of insertion loss of ducted silencers without flow - Laboratory survey method (ISO 11691:2020)
- EN ISO 12004-1:2020** **CEN/TC 459/SC 1**  
Metallische Werkstoffe - Bestimmung der Grenzformänderungskurven für Bleche und Bänder - Teil 1: Messung und Anwendung von Grenzformänderungsdiagrammen in Stanzereien (ISO 12004-1:2020)  
Matériaux métalliques - Détermination des courbes limites de formage pour les tôles et bandes - Partie 1: Mesurage et application des diagrammes limites de formage dans les ateliers d'emboutissage (ISO 12004-1:2020)  
Metallic materials - Determination of forming-limit curves for sheet and strip - Part 1: Measurement and application of forming-limit diagrams in the press shop (ISO 12004-1:2020)
- EN ISO 12215-7:2020** **CEN/SS T01**  
Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 7: Bestimmung der Lasten für Mehrumpffahrzeuge und ihrer lokalen Dimensionierungen unter Anwendung der ISO 12215-5 (ISO 12215-7:2020)  
Petits navires - Construction de la coque et échantillonnage - Partie 7: Détermination des charges des multicoques et de leur échantillonnage local en utilisant l'ISO 12215-5 (ISO 12215-7:2020)  
Small craft - Hull construction and scantlings - Part 7: Determination of loads for multihulls and of their local scantlings using ISO 12215-5 (ISO 12215-7:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 12215-10:2020**

**CEN/SS T01**

Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 10: Takelagelasten und Takelagezubehör von Segelbooten (ISO 12215-10:2020)

Petit navires - Construction de la coque et échantillonnage - Partie 10: Charges dans le gréement et points d'attache du gréement dans les bateaux à voiles (ISO 12215-10:2020)

Small craft - Hull construction and scantlings - Part 10: Rig loads and rig attachment in sailing craft (ISO 12215-10:2020)

### **EN 12225:2020**

**CEN/TC 189**

Geokunststoffe - Prüfverfahren zur Bestimmung der mikrobiologischen Beständigkeit durch einen Erdeingravingsversuch  
Géosynthétiques - Méthode pour la détermination de la résistance microbologique par un essai d'enfouissement dans le sol

Geosynthetics - Method for determining the microbiological resistance by a soil burial test

### **EN 12390-7/AC:2020**

**CEN/TC 104**

Prüfung von Festbeton - Teil 7: Rohdichte von Festbeton

Essais pour béton durci - Partie 7: Masse volumique du béton durci

Testing hardened concrete - Part 7: Density of hardened concrete

### **EN 12504-1/AC:2020**

**CEN/TC 104**

Prüfung von Beton in Bauwerken - Teil 1: Bohrkernproben - Herstellung, Untersuchung und Prüfung der Druckfestigkeit

Essais pour béton dans les structures - Partie 1: Carottes - Prélèvement, examen et essais en compression

Testing concrete in structures - Part 1: Cored specimens - Taking, examining and testing in compression

### **EN 12715:2020**

**CEN/TC 288**

Ausführung von Arbeiten im Spezialtiefbau - Injektionen

Exécution des travaux géotechniques spéciaux - Injection

Execution of special geotechnical work - Grouting

### **EN ISO 12945-1:2020**

**CEN/TC 248**

Textilien - Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder der Mattierung auf der Oberfläche - Teil 1: Verfahren mit dem Pilling-Prüfkasten (ISO 12945-1:2020)

Textiles - Détermination de la propension des étoffes au boulochage, à l'ébouriffage ou au moutonnement en surface - Partie 1: Méthode de la boîte de boulochage (ISO 12945-1:2020)

Textiles - Determination of fabric propensity to surface pilling, fuzzing or matting - Part 1: Pilling box method (ISO 12945-1:2020)

### **EN ISO 12945-2:2020**

**CEN/TC 248**

Textilien - Bestimmung der Neigung von textilen Flächengebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder der Mattierung auf der Oberfläche - Teil 2: Modifiziertes Martindale Verfahren (ISO 12945-2:2020)

Textiles - Détermination de la propension au boulochage, à l'ébouriffage ou au moutonnement des étoffes en surface - Partie 2: Méthode du Martindale modifiée (ISO 12945-2:2020)

Textiles - Determination of fabric propensity to surface pilling, fuzzing or matting - Part 2: Modified Martindale method (ISO 12945-2:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 12945-3:2020**

**CEN/TC 248**

Textilien - Bestimmung der Neigung von textilen Flächegebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder der Mattierung auf der Oberfläche - Teil 3: Random-Tumble-Pilling-Verfahren (ISO 12945-3:2020)

Textiles - Détermination de la propension des étoffes au boulochage, à l'ébouriffage ou au moutonnement en surface - Partie 3: Méthode d'essai de boulochage par chocs aléatoires dans une chambre cylindrique (ISO 12945-3:2020)

Textiles - Determination of fabric propensity to surface pilling, fuzzing or matting - Part 3: Random tumble pilling method (ISO 12945-3:2020)

### **EN ISO 12945-4:2020**

**CEN/TC 248**

Textilien - Bestimmung der Neigung von textilen Flächegebilden zur Pillbildung, Flusenbildung oder der Mattierung auf der Oberfläche - Teil 4: Bewertung der Pillbildung, Flusenbildung oder Mattierung durch visuelle Analyse (ISO 12945-4:2020)

Textiles - Détermination de la propension au boulochage, à l'ébouriffage ou au moutonnement des étoffes en surface - Partie 4: Évaluation du boulochage, de l'ébouriffage et du moutonnement par analyse visuelle (ISO 12945-4:2020)

Textiles - Determination of fabric propensity to surface pilling, fuzzing or matting - Part 4: Assessment of pilling, fuzzing or matting by visual analysis (ISO 12945-4:2020)

### **EN ISO 12958-1:2020**

**CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Bestimmung des Wasserleitvermögens in der Ebene - Teil 1: Index-Prüfverfahren (ISO 12958-1:2020)

Géotextiles et produits apparentés - Détermination de la capacité de débit dans leur plan - Partie 1: Essai index (ISO 12958-1:2020)

Geotextiles and geotextile-related products - Determination of water flow capacity in their plane - Part 1: Index test (ISO 12958-1:2020)

### **EN ISO 12958-2:2020**

**CEN/TC 189**

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Bestimmung des Wasserleitvermögens in der Ebene - Teil 2: Leistungs-Prüfverfahren (ISO 12958-2:2020)

Géotextiles et produits apparentés - Détermination de la capacité de débit dans leur plan - Partie 2: Essai de performance (ISO 12958-2:2020)

Geotextiles and geotextile-related products - Determination of water flow capacity in their plane - Part 2: Performance test (ISO 12958-2:2020)

### **EN ISO 12967-1:2020**

**CEN/TC 251**

Medizinische Informatik - Servicearchitektur - Teil 1: Unternehmenssicht (ISO 12967-1:2020)

Informatique de santé - Architecture de service - Partie 1: Point de vue d'entreprise (ISO 12967-1:2020)

Health informatics - Service architecture (HISA) - Part 1: Enterprise viewpoint (ISO 12967-1:2020)

### **EN ISO 12967-2:2020**

**CEN/TC 251**

Medizinische Informatik - Servicearchitektur - Teil 2: Informationssicht (ISO 12967-2:2020)

Informatique de santé - Architecture de service - Partie 2: Point de vue d'information (ISO 12967-2:2020)

Health informatics - Service Architecture (HISA) - Part 2: Information viewpoint (ISO 12967-2:2020)

### **EN ISO 12967-3:2020**

**CEN/TC 251**

Medizinische Informatik - Servicearchitektur - Teil 3: Verarbeitungssicht (ISO 12967-3:2020)

Informatique de santé - Architecture de service - Partie 3: Point de vue informatique (ISO 12967-3:2020)

Health informatics - Service Architecture (HISA) - Part 3: Computational viewpoint (ISO 12967-3:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 12999-1:2020**

**CEN/TC 126**

Akustik - Bestimmung und Anwendung der Messunsicherheiten in der Bauakustik - Teil 1: Schalldämmung (ISO 12999-1:2020)

Acoustique - Détermination et application des incertitudes de mesure dans l'acoustique des bâtiments - Partie 1: Isolation acoustique (ISO 12999-1:2020)

Acoustics - Determination and application of measurement uncertainties in building acoustics - Part 1: Sound insulation (ISO 12999-1:2020)

### **EN 13141-5:2020**

**CEN/TC 156**

Lüftung von Gebäuden - Leistungsprüfung von Bauteilen/Produkten für die Lüftung von Wohnungen - Teil 5: Hauben und Dach-Fortluftdurchlässe

Ventilation des bâtiments - Essais de performance des composants/produits pour la ventilation des logements - Partie 5: Extracteurs statiques, extracteurs statiques assistés et dispositifs de sortie en toiture

Ventilation for buildings - Performance testing of components/products for residential ventilation - Part 5: Cows, assisted cows and roof outlet terminal devices

### **EN ISO 13143-1:2020**

**CEN/TC 278**

Elektronische Gebührenerhebung - Bewertung der Konformität fahrzeuginterner und straßenseitiger Ausrüstung nach ISO 12813 - Teil 1: Struktur und Zweck des Prüfprogrammes (ISO 13143-1:2020)

Perception de télépéage - Évaluation des équipements embarqués et en bord de route quant à la conformité avec l'ISO 12813 - Partie 1: Structure de suite d'essais et buts des essais (ISO 13143-1:2020)

Electronic fee collection - Evaluation of on-board and roadside equipment for conformity to ISO 12813 - Part 1: Test suite structure and test purposes (ISO 13143-1:2020)

### **EN 13210-1:2020**

**CEN/TC 252**

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Teil 1: Sicherheitsgeschirre und Zügel - Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

Articles de puériculture - Partie 1: Harnais et laisses de promenade pour enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Child care articles - Part 1: Children's harnesses, reins - Safety requirements and test methods

### **EN 13210-2:2020**

**CEN/TC 252**

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Teil 2: Sicherheitsgeschirre mit integrierten Rucksäcken und Zügeln - Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

Articles de puériculture - Partie 2: Harnais équipés de sacs à dos et de laisses de promenade pour enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Child care articles - Part 2: Children's harnesses incorporating backpacks and reins - Safety requirements and test methods

### **EN 13231-2:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Abnahme von Arbeiten - Teil 2: Abnahme von reprofilierten Schienen im Gleis, Weichen, Kreuzungen und Schienenausügen

Applications ferroviaires - Voie - Réception des travaux - Partie 2 : Critères de réception des travaux de reprofilage des rails en voie et dans les appareils de voie

Railway applications - Track - Acceptance of works - Part 2: Acceptance of reprofiling rails in plain line, switches, crossings and expansion devices

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

**EN 13451-1:2020**

**CEN/TC 136**

Schwimmbadgeräte - Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für in öffentlichen Schwimmbädern installierte Schwimmbadgeräte

Équipement de piscine - Partie 1: Exigences générales de sécurité et méthodes d'essai pour les équipements installés dans des piscines à usage public

Swimming pool equipment - Part 1: General safety requirements and test methods for equipment installed in pools for public use

**EN 13623:2020**

**CEN/TC 216**

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung gegen Legionella von chemischen Desinfektionsmitteln für wasserführende Systeme - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide contre des légionelles des désinfectants chimiques pour les systèmes aqueux - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity against Legionella of chemical disinfectants for aqueous systems - Test method and requirements (phase 2, step 1)

**EN 13656:2020**

**CEN/TC 444**

Boden, behandelter Bioabfall, Schlamm und Abfall - Aufschluss mit einem Gemisch aus Salzsäure (HCl), Salpetersäure (HNO<sub>3</sub>) und Tetrafluorborosäure (HBF<sub>4</sub>) oder Fluorwasserstoffsäure (HF) für die anschließende Bestimmung der Elemente

Sols, bio-déchets traités, boues et déchets - Digestion par un mélange d'acides chlorhydrique (HCl), nitrique (HNO<sub>3</sub>) et tétrafluorborique (HBF<sub>4</sub>) ou fluorhydrique (HF) pour la détermination ultérieure des éléments

Soil, treated biowaste, sludge and waste - Digestion with a hydrochloric (HCl), nitric (HNO<sub>3</sub>) and tetrafluoroboric (HBF<sub>4</sub>) or hydrofluoric (HF) acid mixture for subsequent determination of elements

**EN 13819-1:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Prüfung - Teil 1: Physikalische Prüfverfahren

Protecteurs individuels contre le bruit - Essais - Partie 1 : Méthodes d'essai physiques

Hearing protectors - Testing - Part 1: Physical test methods

**EN 13819-2:2020**

**CEN/TC 159**

Gehörschützer - Prüfung - Teil 2: Akustische Prüfverfahren

Protecteurs individuels contre le bruit - Essais - Partie 2 : Méthodes d'essai acoustique

Hearing protectors - Testing - Part 2: Acoustic test methods

**EN 13848-2:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Geometrische Gleislagegüte - Teil 2: Messsysteme - Gleismessfahrzeuge

Applications ferroviaires - Voie - Qualité géométrique de la voie - Partie 2 : Systèmes de mesure - Véhicules d'enregistrement de la voie

Railway applications - Track - Track geometry quality - Part 2: Measuring systems - Track recording vehicles

**EN 13848-6+A1:2020**

**CEN/TC 256**

Bahnanwendungen - Oberbau - Qualität der Gleisgeometrie - Teil 6: Charakterisierung der geometrischen Gleislagequalität

Applications ferroviaires - Voie - Qualité géométrique de la voie - Partie 6: Caractérisation de la qualité géométrique de la voie

Railway applications - Track - Track geometry quality - Part 6: Characterisation of track geometry quality

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 14112:2020**

**CEN/TC 307**

Erzeugnisse aus pflanzlichen und tierischen Fetten und Ölen - Fettsäure-Methylester (FAME) - Bestimmung der Oxidationsstabilität (beschleunigte Oxidationsprüfung)

Produits dérivés des corps gras - Esters méthyliques d'acides gras (EMAG) - Détermination de la stabilité à l'oxydation (essai d'oxydation accéléré)

Fat and oil derivatives - Fatty Acid Methyl Esters (FAME) - Determination of oxidation stability (accelerated oxidation test)

### **EN ISO 15004-1:2020**

**CEN/TC 170**

Ophthalmische Instrumente - Grundlegende Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Allgemeine Anforderungen an ophthalmische Instrumente (ISO 15004-1:2020)

Instruments ophtalmiques - Exigences fondamentales et méthodes d'essai - Partie 1: Exigences générales applicables à tous les instruments ophtalmiques (ISO 15004-1:2020)

Ophthalmic instruments - Fundamental requirements and test methods - Part 1: General requirements applicable to all ophthalmic instruments (ISO 15004-1:2020)

### **EN ISO 15156-1:2020**

**CEN/TC 12**

Erdöl und Erdgasindustrie - Werkstoffe für den Einsatz in H<sub>2</sub>S haltiger Umgebung bei der Öl und Gasgewinnung - Teil 1: Allgemeine Grundlagen für die Auswahl von gegen Rissbildung beständigen Werkstoffen (ISO 15156 1:2020)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Matériaux pour utilisation dans des environnements contenant de l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) dans la production de pétrole et de gaz - Partie 1: Principes généraux pour le choix des matériaux résistant à la fissuration (ISO 15156-1:2020)

Petroleum and natural gas industries - Materials for use in H<sub>2</sub>S-containing environments in oil and gas production - Part 1: General principles for selection of cracking-resistant materials (ISO 15156-1:2020)

### **EN ISO 15156-2:2020**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Werkstoffe für den Einsatz in H<sub>2</sub>S-haltiger Umgebung bei der Öl- und Gasgewinnung - Teil 2: Gegen Rissbildung beständige unlegierte und niedriglegierte Stähle und Gusseisen (ISO 15156-2:2020)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Matériaux pour utilisation dans des environnements contenant de l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) dans la production de pétrole et de gaz - Partie 2: Aciers au carbone et aciers faiblement alliés résistants à la fissuration, et utilisation de fontes (ISO 15156-2:2020)

Petroleum and natural gas industries - Materials for use in H<sub>2</sub>S-containing environments in oil and gas production - Part 2: Cracking-resistant carbon and low-alloy steels, and the use of cast irons (ISO 15156-2:2020)

### **EN ISO 15156-3:2020**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Werkstoffe für den Einsatz in H<sub>2</sub>S-haltiger Umgebung bei der Öl- und Gasgewinnung - Teil 3: Hochlegierte Stähle (CRAs) und andere Legierungen (ISO 15156-3:2020)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Matériaux pour utilisation dans des environnements contenant de l'hydrogène sulfuré (H<sub>2</sub>S) dans la production de pétrole et de gaz - Partie 3: ARC (alliages résistants à la corrosion) et autres alliages résistants à la fissuration (ISO 15156-3:2020)

Petroleum and natural gas industries - Materials for use in H<sub>2</sub>S-containing environments in oil and gas production - Part 3: Cracking-resistant CRAs (corrosion-resistant alloys) and other alloys (ISO 15156-3:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 15494/A1:2020**

**CEN/TC 155**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für industrielle Anwendungen - Polybuten (PB), Polyethylen (PE), Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT), vernetztes Polyethylen (PE-X), Polypropylen (PP) - Metrische Reihen für Anforderungen an Rohrleitungsteile und das Rohrleitungssystem (ISO 15494:2015/Amd 1:2020)

Systèmes de canalisations en matières plastiques pour les applications industrielles - Polybutène (PB), polyéthylène (PE), polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT), polyéthylène réticulé (PE-X), polypropylène (PP) - Séries métriques pour les spécifications pour les composants et le système - Amendement 1 (ISO 15494:2015/Amd 1:2020)

Plastics piping systems for industrial applications - Polybutene (PB), polyethylene (PE), polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT), crosslinked polyethylene (PE-X), polypropylene (PP) - Metric series for specifications for components and the system - Amendment 1 (ISO 15494:2015/Amd 1:2020)

### **EN 15512:2020**

**CEN/TC 344**

Ortsfeste Regalsysteme aus Stahl - Verstellbare Palettenregale - Grundlagen der statischen Bemessung

Systèmes de stockage en acier - Systèmes de rayonnages à palettes réglables - Principes applicables au calcul des structures

Steel static storage systems - Adjustable pallet racking systems - Principles for structural design

### **EN 15571:2020**

**CEN/TC 151**

Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein - Sicherheit - Anforderungen an Flächenschleifmaschinen

Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles - Sécurité - Prescriptions relatives aux machines de finition de surface

Machines and plants for mining and tooling of natural stone - Safety - Requirements for surface-finishing machines

### **EN 15655-2:2020**

**CEN/TC 203**

Rohre, Formstücke und Zubehörteile aus duktilem Gusseisen - Anforderungen und Prüfverfahren für organische Auskleidungen von Rohren und Formstücken aus duktilem Gusseisen - Teil 2: Auskleidung von Rohren aus thermoplastisch säuremodifiziertem Polyolefin (TMPO)

Tuyaux, raccords et accessoires en fonte ductile - Prescriptions et méthodes d'essai pour les revêtements organiques des tuyaux et raccords en fonte ductile - Partie 2: Revêtements thermoplastiques en polyoléfine modifiée par un acide (TPMA) des tuyaux

Ductile iron pipes, fittings and accessories - Requirements and test methods for organic linings of ductile iron pipes and fittings - Part 2: Thermoplastic Acid Modified Polyolefin (TMPO) lining of pipes

### **EN 15684:2020**

**CEN/TC 33**

Schlösser und Baubeschläge - Mechatronische Schließzylinder - Anforderungen und Prüfverfahren

Quincaillerie pour le bâtiment - Cylindres mécatroniques - Exigences et méthodes d'essai

Building hardware - Mechatronic cylinders - Requirements and test methods

### **EN 15948:2020**

**CEN/TC 338**

Getreide - Bestimmung der Feuchte und des Proteins - Verfahren der Nahinfrarot-Spektroskopie bei ganzen Körnern

Céréales - Détermination de la teneur en eau et en protéines - Méthode utilisant la spectroscopie dans le proche infrarouge sur des grains entiers

Cereals - Determination of moisture and protein - Method using Near-Infrared Spectroscopy in whole kernels

### **EN 16205:2020**

**CEN/TC 126**

Messung von Gehschall auf Fußböden im Prüfstand

Mesurage en laboratoire du bruit des pas sur les planchers

Laboratory measurement of walking noise on floors



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN 16524:2020** **CEN/TC 406**  
Mechanische Produkte - Methodik zur Verminderung der Umweltauswirkungen bei Produktgestaltung und Entwicklung  
Produits mécaniques - Méthodologie de réduction des impacts environnementaux à la conception et au développement des produits  
Mechanical products - Methodology for reduction of environmental impacts in product design and development
- EN 16564:2020** **CEN/TC 151**  
Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein - Sicherheit - Anforderungen an Brücken-Säge-/Fräsmaschinen einschließlich numerischer Steuerungsversionen (NC/CNC)  
Machines et équipements pour l'exploitation et l'usinage de pierres naturelles - Sécurité - Prescriptions relatives aux machines à scier/fraiseuses de type pont, y compris les versions à commande numérique (NC/CNC)  
Machines and plants for mining and tooling of natural stone - Safety - Requirements for bridge type sawing/milling machines, included numerical control (NC/CNC) versions
- EN 16977:2020** **CEN/TC 88**  
Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Calciumsilikat (CS) - Spezifikation  
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en silicate de calcium (CS) - Spécifications  
Thermal insulation products for buildings - Factory made calcium silicate (CS) products - Specification
- EN 17127:2020** **CEN/TC 268**  
Gasförmiger Wasserstoff - Betankungsanlagen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Points de ravitaillement en hydrogène en extérieur distribuant de l'hydrogène gazeux et intégrant des protocoles de remplissage  
Outdoor hydrogen refuelling points dispensing gaseous hydrogen and incorporating filling protocols
- EN 17230:2020** **CEN/TC 225**  
Informationstechnik - RFID in Eisenbahnanwendungen  
Technologies de l'information - Identification par radiofréquence dans le secteur ferroviaire  
Information technology - RFID in rail
- EN 17397-1:2020** **CEN/TC 256**  
Bahnanwendungen - Schienenfehler - Teil 1: Handhabung von Schienenfehlern  
Applications ferroviaires - Défauts de rails - Partie 1 : Gestion des défauts de rails  
Railway applications - Rail defects - Part 1: Rail defect management
- EN 17411:2020** **CEN/TC 260**  
Düngemittel - Bestimmung von Perchlorat in mineralischen Düngemitteln mittels Flüssig-Chromatographie und Tandem-Massenspektrometrischer Detektion (LC-MS/MS)  
Engrais - Dosage du perchlorate dans les engrais minéraux par chromatographie liquide couplée à la spectrométrie de masse (LC-MS/MS)  
Fertilizers - Determination of perchlorate in mineral fertilizers by liquid chromatography and tandem mass spectrometry detection (LC-MS/MS)
- EN 17412-1:2020** **CEN/TC 442**  
Building Information Modelling - Informationsbedarfstiefe - Konzepte und Definitionen  
Modélisation des informations de la construction - Niveau du besoin d'information - Partie 1 : Concepts et principes  
Building Information Modelling - Level of Information Need - Part 1: Concepts and principles



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 17417:2020**

**CEN/TC 249**

Bestimmung der vollständigen Bioabbaubarkeit von Kunststoff-Materialien in wässriger Phase unter anoxischen (denitrifizierenden) Bedingungen - Verfahren mittels Messung der Druckzunahme  
Détermination de la biodégradation ultime des matériaux plastiques dans un système aqueux dans des conditions anoxiques (dénitrifiantes) - Méthode par mesure de l'augmentation de pression  
Determination of the ultimate biodegradation of plastics materials in an aqueous system under anoxic (denitrifying) conditions - Method by measurement of pressure increase

### **EN 17419-1:2020**

**CEN/TC 445**

Digitaler Informationsaustausch in der Versicherungswirtschaft - Übertragung elektronischer Dokumente  
Échange d'informations numériques dans le secteur de l'assurance - Transfert de documents électroniques - Partie 1  
: Modèles de procédé et de données  
Digital Information Interchange in the Insurance Industry - Transfer of electronic documents - Part 1: Process and Data Model

### **EN 17423:2020**

**CEN/TC 371**

Energieeffizienz von Gebäuden - Bestimmung und Berichterstattung von Primärenergiefaktoren (PEF) und CO<(Index)>-Emissionsfaktoren  
Performance énergétique des bâtiments - Détermination et déclaration des facteurs d'énergie primaire (PEF) et du coefficient d'émission de CO<(Index)> - Principes généraux, Module M1-7  
Energy performance of buildings - Determination and reporting of Primary Energy Factors (PEF) and CO<(Index)> emission coefficient - General Principles, Module M1-7

### **EN 17424:2020**

**CEN/TC 275**

Lebensmittel - Bestimmung von Aflatoxinen in Gewürzen ausser Paprika mit IAC-Reinigung und HPLC-FLD mit Nachsäulenderivatisierung  
Produits alimentaires - Dosage des aflatoxines dans les épices autres que le paprika par purification sur colonne d'immunoaffinité et CLHP-FLD avec dérivation post-colonne  
Foodstuffs - Determination of aflatoxins in spices other than paprika by IAC clean-up and HPLC-FLD with post-column derivatization

### **EN ISO 19902:2020**

**CEN/TC 12**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Gegründete Stahlplattformen (ISO 19902:2020)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Structures en mer fixes en acier (ISO 19902:2020)  
Petroleum and natural gas industries - Fixed steel offshore structures (ISO 19902:2020)

### **EN ISO 20349-1/A1:2020**

**CEN/TC 161**

Persönliche Schutzausrüstung - Schuhe zum Schutz gegen Risiken in Giessereien und beim Schweißen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren zum Schutz gegen Risiken in Giessereien - Änderung 1 (ISO 20349-1:2017/Amd 1:2020)  
Équipement de protection individuelle - Chaussures de protection contre les risques dans les fonderies et lors d'opérations de soudage - Partie 1: Exigences et méthode d'essai pour la protection contre les risques dans les fonderies - Amendement 1 (ISO 20349-1:2017/Amd 1:2020)  
Personal protective equipment - Footwear protecting against risks in foundries and welding - Part 1: Requirements and test methods for protection against risks in foundries - Amendment 1 (ISO 20349-1:2017/Amd 1:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 20349-2/A1:2020**

**CEN/TC 161**

Persönliche Schutzausrüstung - Schuhe zum Schutz gegen Risiken in Giessereien und beim Schweißen - Teil 2: Anforderungen und Prüfverfahren zum Schutz gegen Risiken beim Schweißen und verwandten Verfahren - Änderung 1 (ISO 20349-2:2017/Amd 1:2020)

Équipement de protection individuelle - Chaussures de protection contre les risques dans les fonderies et lors d'opérations de soudage - Partie 2: Exigences et méthodes d'essai pour la protection contre les risques lors d'opérations de soudage et techniques connexes - Amendement 1 (ISO 20349-2:2017/Amd 1:2020)

Personal protective equipment - Footwear protecting against risks in foundries and welding - Part 2: Requirements and test methods for protection against risks in welding and allied processes - Amendment 1 (ISO 20349-2:2017/Amd 1:2020)

### **EN ISO 20888:2020**

**CEN/TC 55**

Zahnheilkunde - Terminologie für forensische orodentale Daten (ISO 20888:2020)

Médecine bucco-dentaire - Vocabulaire et code de désignation des données bucco-dentaires médico-légales (ISO 20888:2020)

Dentistry - Vocabulary and designation system for forensic oro-dental data (ISO 20888:2020)

### **EN ISO 21597-2:2020**

**CEN/TC 442**

Informationscontainer zur Datenübergabe - Austausch-Spezifikation - Teil 2: Dynamische Semantik (ISO 21597-2:2020)

Conteneur d'informations pour la livraison de documents liés - Spécification d'échange - Partie 2: Types de liens (ISO 21597-2:2020)

Information container for linked document delivery - Exchange specification - Part 2: Link types (ISO 21597-2:2020)

### **EN ISO 22065:2020**

**CEN/TC 137**

Arbeitsplatzatmosphäre - Gase und Dämpfe - Anforderungen und Prüfverfahren zur Messung mit pumpenbetriebenen Probenahmeeinrichtungen (ISO 22065:2020)

Air des lieux de travail - Gaz et vapeurs - Exigences pour l'évaluation des procédures de mesure à l'aide de dispositifs de prélèvement par pompage (ISO 22065:2020)

Workplace air - Gases and vapours - Requirements for evaluation of measuring procedures using pumped samplers (ISO 22065:2020)

### **EN ISO 22232-3:2020**

**CEN/TC 138**

Zerstörungsfreie Prüfung - Charakterisierung und Verifizierung der Ultraschall-Prüfausrüstung - Teil 3: Komplette Prüfausrüstung (ISO 22232-3:2020)

Essais non destructifs - Caractérisation et vérification de l'appareillage de contrôle par ultrasons - Partie 3: Equipement complet (ISO 22232-3:2020)

Non-destructive testing - Characterization and verification of ultrasonic test equipment - Part 3: Combined equipment (ISO 22232-3:2020)

### **EN ISO 23306:2020**

**CEN/TC 408**

Festlegungen für Flüssigerdgas als Kraftstoff für marine Anwendungen (ISO 23306:2020)

Spécification du gaz naturel liquéfié comme carburant pour les applications maritimes (ISO 23306:2020)

Specification of liquefied natural gas as a fuel for marine applications (ISO 23306:2020)

### **EN ISO 23753-1/A1:2020**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Dehydrogenaseaktivität in Böden - Teil 1: Verfahren mit Triphenyltetrazoliumchlorid (TTC) (ISO 23753-1:2019/Amd 1:2020)

Qualité du sol - Détermination de l'activité des déshydrogénases dans les sols - Partie 1: Méthode au chlorure de triphényltétrazolium (CTT) - Amendement 1 (ISO 23753-1:2019/Amd 1:2020)

Soil quality - Determination of dehydrogenases activity in soils - Part 1: Method using triphenyltetrazolium chloride (TTC) - Amendment 1 (ISO 23753-1:2019/Amd 1:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 23753-2/A1:2020**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Dehydrogenaseaktivität in Böden - Teil 2: Verfahren mit Iodotetrazoliumchlorid (INT) (ISO 23753-2:2019/Amd 1:2020)

Qualité du sol - Détermination de l'activité des déshydrogénases dans les sols - Partie 2: Méthode au chlorure de iodotétrazolium (INT) - Amendement 1 (ISO 23753-2:2019/Amd 1:2020)

Soil quality - Determination of dehydrogenases activity in soils - Part 2: Method using iodotetrazolium chloride (INT) - Amendment 1 (ISO 23753-2:2019/Amd 1:2020)

### **EN ISO 24263:2020**

**CEN/TC 309**

Schuhe - Abzugsfestigkeit von Riemen, Zierstreifen und Zubehör (ISO 24263:2020)

Chaussures - Résistance de fixation des lanières, bandes et accessoires (ISO 24263:2020)

Footwear - Attachment strength of straps, trims and accessories (ISO 24263:2020)

### **EN ISO 24265:2020**

**CEN/TC 309**

Schuhe - Prüfverfahren für Oberteile - Prüfung der Reibfestigkeit mit einem Gummikissen (ISO 24265:2020)

Chaussures - Méthodes d'essai pour les tiges - Résistance au frottement à l'aide d'une bande en caoutchouc (ISO 24265:2020)

Footwear - Test methods for uppers - Resistance to rubbing using a rubber strip (ISO 24265:2020)

### **EN ISO 24266:2020**

**CEN/TC 309**

Schuhe - Prüfverfahren für den ganzen Schuh - Biegebeständigkeit (ISO 24266:2020)

Chaussures - Méthodes d'essai pour toute la chaussure - Durabilité vis-à-vis de la flexion (ISO 24266:2020)

Footwear - Test methods for whole shoe - Flexing durability (ISO 24266:2020)

### **EN ISO 24267:2020**

**CEN/TC 309**

Schuhe - Bestimmung des Reibungskoeffizienten von Schuhen und Sohlenbestandteilen - Prüfverfahren (ISO 24267:2020)

Chaussures - Détermination du coefficient de frottement pour les chaussures et éléments de semelle - Méthode d'essai (ISO 24267:2020)

Footwear - Determination of coefficient of friction for footwear and sole components - Test method (ISO 24267:2020)

### **EN ISO/IEC 27006:2020**

**CEN/CLC/JTC 13**

Informationstechnik - IT-Sicherheitsverfahren - Anforderungen an Institutionen, die Audits und Zertifizierungen von Informationssicherheits-Managementssystemen anbieten (ISO/IEC 27006:2015, einschließlich Amd 1:2020)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Exigences pour les organismes procédant à l'audit et à la certification des systèmes de management de la sécurité de l'information (ISO/IEC 27006:2015, y compris Amd 1:2020)

Information technology - Security techniques - Requirements for bodies providing audit and certification of information security management systems (ISO/IEC 27006:2015, including Amd 1:2020)

### **EN 50520:2020**

**CLC/TC 213**

Abdeckplatten und -bänder zum Schutz und zur Warnkennzeichnung der Lage von Kabeln oder erdverlegten Elektroinstallationsrohren in Unterbodeninstallationen

Plaques de protection et bandes de protection utilisées pour protéger et avertir de la présence des câbles enterrés ou des conduits enterrés dans les installations souterraines

Cover plates and cover tapes for the protection and location warning of buried cables or buried conduits in underground installations

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 50546:2020**

**CLC/TC 9X**

Bahnanwendungen - Fahrzeuge - Dreiphasiges Fremdeinspeisungssystem für Schienenfahrzeuge und zugehörige Steckverbinder

Applications ferroviaires - Matériel roulant - Système externe d'alimentation triphasée des véhicules ferroviaires par connecteurs

Railway applications - Rolling Stock - Three phase shore (external) supply system for rail vehicles and its connectors

### **EN ISO/ASTM 52903-2:2020**

**CEN/TC 438**

Additive Fertigung - Materialextrusionsbasierende additive Fertigungsverfahren für Kunststoffe - Teil 2: Prozesszubehör (ISO/ASTM 52903-2:2020)

Fabrication additive - Fabrication additive de matériaux plastiques à base d'extrusion de matière - Partie 2: Équipement du procédé (ISO/ASTM 52903-2:2020)

Additive manufacturing - Material extrusion based additive manufacturing of plastic materials - Part 2: Process equipment (ISO/ASTM 52903-2:2020)

### **EN ISO/ASTM 52941:2020**

**CEN/TC 438**

Additive Fertigung - Systemleistung und Betriebssicherheit - Abnahmeprüfung von pulverbettbasierten Laserstrahlanlagen für metallische Werkstoffe für Luft- und Raumfahrtanwendungen (ISO/ASTM 52941:2020)

Fabrication additive - Performance et fiabilité du système - Essais de réception pour machines de fusion laser sur lit de poudre pour les matériaux métalliques pour l'application aérospatiale (ISO/ASTM 52941:2020)

Additive manufacturing - System performance and reliability - Acceptance tests for laser metal powder-bed fusion machines for metallic materials for aerospace application (ISO/ASTM 52941:2020)

### **EN 60034-18-42:2017/A1:2020**

**CLC/TC 2**

Drehende elektrische Maschinen - Teil 18-42: Teilentladungsresistente Isoliersysteme (Typ II) von drehenden elektrischen Maschinen, die von Spannungsumrichtern gespeist werden - Qualifizierungsprüfungen

Machines électriques tournantes - Partie 18-42: Systèmes d'isolation électrique résistants aux décharges partielles (Type II) utilisés dans des machines électriques tournantes alimentées par convertisseurs de tension - Essais de qualification

Rotating electrical machines - Part 18-42: Partial discharge resistant electrical insulation systems (Type II) used in rotating electrical machines fed from voltage converters - Qualification tests

### **EN IEC 60120:2020**

**CLC/SR 36**

Assemblages à rotule des éléments de chaînes d'isolateurs - Dimensions

Ball and socket couplings of string insulator units - Dimensions

### **EN 60268-7:2011/A1:2020**

**CLC/TC 100X**

Elektroakustische Geräte - Teil 7: Kopfhörer und Ohrhörer

Equipements pour systèmes électroacoustiques - Partie 7: Ecouteurs et oreillettes

Sound system equipment - Part 7: Headphones and earphones

### **EN IEC 60372:2020**

**CLC/SR 36**

Sicherungsvorrichtungen für Klöppel- und Pfannenverbindungen von Kettenisolatoren - Maße und Prüfungen

Dispositifs de verrouillage pour les assemblages à rotule et logement de rotule des éléments de chaînes d'isolateurs - Dimensions et essais

Locking devices for ball and socket couplings of string insulator units - Dimensions and tests

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 60601-2-20:2020**

**CLC/TC 62**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-20: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Transportinkubatoren  
Appareils électromédicaux - Partie 2-20: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des incubateurs de transport pour nouveau-nés  
Medical electrical equipment - Part 2-20: Particular requirements for the basic safety and essential performance of infant transport incubators

### **EN IEC 60749-20:2020**

**CLC/SR 47**

Halbleiterbauelemente - Mechanische und klimatische Prüfverfahren - Teil 20: Beständigkeit kunststoffverkappter oberflächenmontierbarer Bauelemente (SMD) gegenüber der kombinierten Beanspruchung von Feuchte und Lötwärme  
Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 20: Résistance des CMS à boîtiers plastique à l'effet combiné de l'humidité et de la chaleur de brasage  
Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 20: Resistance of plastic encapsulated SMDs to the combined effect of moisture and soldering heat

### **EN IEC 61000-4-3:2020**

**CLC/TC 210**

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder  
Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-3 : Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques  
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radiofrequency, electromagnetic field immunity test

### **EN IEC 61290-1-1:2020**

**CLC/SR 86C**

Prüfverfahren für Lichtwellenleiter-Verstärker - Teil 1-1: Optische Leistungs- und Verstärkungsparameter - Verfahren mit optischem Spektralanalysator  
Amplificateurs optiques - Méthodes d'essai - Partie 1-1: Paramètres de puissance et de gain - Méthode de l'analyseur de spectre optique  
Optical amplifiers - Test methods - Part 1-1: Power and gain parameters - Optical spectrum analyzer method

### **EN IEC 61300-2-56:2020**

**CLC/TC 86BXA**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 2-56: Prüfungen - Windfestigkeit von angebauten Gehäusen  
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Procédures fondamentales d'essais et de mesures - Partie 2-56: Essais - Résistance au vent des boîtiers installés  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedure - Part 2-56: Tests - Wind resistance of mounted housing

### **EN 61850-7-1:2011/A1:2020**

**CLC/TC 57**

Kommunikationsnetze und -systeme für die Automatisierung in der elektrischen Energieversorgung - Teil 7-1: Grundlegende Kommunikationsstruktur - Grundsätze und Modelle  
Réseaux et systèmes de communication pour l'automatisation des systèmes électriques - Partie 7-1: Structure de communication de base - Principes et modèles  
Communication networks and systems for power utility automation - Part 7-1: Basic communication structure - Principles and models

### **EN IEC 62793:2020**

**CLC/TC 81X**

Blitzschutz - Gewitterwarnsysteme  
Protection contre la foudre - Systèmes d'alerte aux orages  
Protection against lightning - Thunderstorm warning systems

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 62841-2-6:2020**

**CLC/TC 116**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für handgeführte Hämmer  
Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-6 : Exigences particulières pour les marteaux portatifs  
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6: Particular requirements for hand-held hammers

### **EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020**

**CLC/TC 116**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für handgeführte Hämmer  
Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-6 : Exigences particulières pour les marteaux portatifs  
Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6: Particular requirements for hand-held hammers

### **EN ISO 80000-3:2020**

**CEN/SS F02**

Größen und Einheiten - Teil 3: Raum und Zeit (ISO 80000-3:2019)  
Grandeurs et unités - Partie 3: Espace et temps (ISO 80000-3:2019)  
Quantities and units - Part 3: Space and time (ISO 80000-3:2019)

### **EN ISO 80000-11:2020**

**CEN/SS F02**

Größen und Einheiten - Teil 11: Kenngrößen der Dimension Zahl (ISO 80000-11:2019)  
Grandeurs et unités - Partie 11: Nombres caractéristiques (ISO 80000-11:2019)  
Quantities and units - Part 11: Characteristic numbers (ISO 80000-11:2019)

### **EN ISO 80601-2-67:2020**

**CEN/TC 215**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-67: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Sauerstoff-Dosiergeräten (ISO 80601-2-67:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-67: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des économiseurs d'oxygène (ISO 80601-2-67:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-67: Particular requirements for basic safety and essential performance of oxygen-conserving equipment (ISO 80601-2-67:2020)

### **EN ISO 80601-2-69:2020**

**CEN/TC 215**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-69: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale für Sauerstoff-Konzentratoren (ISO 80601-2-69:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-69: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs concentrateurs d'oxygène (ISO 80601-2-69:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-69: Particular requirements for the basic safety and essential performance of oxygen concentrator equipment (ISO 80601-2-69:2020)

### **EN ISO 80601-2-70:2020**

**CEN/TC 215**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-70: Besondere Festlegungen für die Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Schlafapnoe-Atemtherapiegeräten (ISO 80601-2-70:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-70: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles de l'équipement de thérapie respiratoire pour l'apnée du sommeil (ISO 80601-2-70:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-70: Particular requirements for the basic safety and essential performance of sleep apnoea breathing therapy equipment (ISO 80601-2-70:2020)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **CEN/TS 17135:2020**

**CEN/TC 346**

Erhaltung des kulturellen Erbes - Allgemeine Begriffe zur Beschreibung von Veränderungen an Objekten  
Conservation du patrimoine culturel - Termes généraux pour décrire les changements d'état des biens  
Conservation of cultural heritage - General terms for describing the alterations of objects

### **CEN ISO/TS 23818-1:2020**

**CEN/TC 155**

Konformitätsbewertung von Kunststoffrohrleitungssystemen zur Sanierung von bestehenden Rohrleitungen - Teil 1:  
Polyethylen (PE) (ISO/TS 23818-1:2020)  
L'évaluation de la conformité des systèmes de canalisations en plastique destinés à la réhabilitation des réseaux  
existants - Partie 1: Matériau Polyéthylène (PE) (ISO/TS 23818-1:2020)  
Assessment of conformity of plastics piping systems for the rehabilitation of existing pipelines - Part 1:  
Polyethylene (PE) material (ISO/TS 23818-1:2020)

### **CEN ISO/TS 80004-3:2020**

**CEN/TC 352**

Nanotechnologien - Fachwörterverzeichnis - Teil 3: Kohlenstoff-Nanoobjekte (ISO/TS 80004-3:2020)  
Nanotechnologies - Vocabulaire - Partie 3: Nano-objets carbonés (ISO/TS 80004-3:2020)  
Nanotechnologies - Vocabulary - Part 3: Carbon nano-objects (ISO/TS 80004-3:2020)





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

## **asut ist NSO (National Standards Organisation)**

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

## **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

## **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

## **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

## **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

## **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

## **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

## **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présentés pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.  
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.  
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### **prEN 16603-50**

Raumfahrttechnik - Kommunikation  
Ingénierie spatiale - Communications  
Space engineering - Communications

### **prEN 60519-6:2020 [27/1133/CDV]**

**IEC/TC 27**

Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et électromagnétique - Partie 6: Exigences particulières pour les équipements de chauffage et de traitement diélectriques à hautes fréquences et à hyperfréquences

Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 6: Particular requirements for high frequency dielectric and microwave heating and processing equipment

### **prEN IEC 60851-1:2020 [55/1875/CDV]**

**IEC/TC 55**

Fils de bobinage - Méthodes d'essai - Partie 1: Généralités  
Winding wires - Test methods - Part 1: General

### **prEN IEC 63173-1:2020 [80/968/CDV]**

**IEC/TC 80**

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Data Interface - Part 1: S-421 Route Plan Based on S-100

## **CES/TK 15 Feste elektrische Isolierstoffe / Matériaux isolants électriques solides**

### **prEN 60587:2020 [112/501/CDV]**

**IEC/TC 112**

Matériaux isolants électriques utilisés dans des conditions ambiantes sévères - Méthodes d'essai pour évaluer la résistance au cheminement et à l'érosion

Electrical insulating materials used under severe ambient conditions - Test methods for evaluating resistance to tracking and erosion

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **CES/TK 17AC Hochspannungs-Schaltgeräte und Schaltanlagen / Appareillage à haute tension**

**EN 62271-1:2017/prA1:2020 [17/1078/CDV]**

**IEC/TC 17**

Appareillage à haute tension - Partie 1: Spécifications communes pour appareillage à courant alternatif  
High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications for alternating current switchgear and controlgear

### **CES/TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance**

**prEN IEC 62477-1:2020 [22/325/CDV]**

**IEC/TC 22**

Safety requirements for power electronic converter systems and equipment - Part 1: General

### **CES/TK 35 Trockenbatterien / Piles**

**prEN IEC 60086-5:2020 [35/1455/CDV]**

**IEC/TC 35**

Piles électriques - Partie 5: Sécurité des piles à électrolyte aqueux  
Primary batteries - Part 5: Safety of batteries with aqueous electrolyte

### **CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques**

**prEN IEC 60384-24:2020 [40/2774/CDV]**

**IEC/TC 40**

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 24: Spécification intermédiaire -  
Condensateurs fixes électrolytiques au tantale pour montage en surface à électrolyte solide en polymère conducteur  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 24: Sectional specification - Fixed tantalum electrolytic surface mount capacitors with conductive polymer solid electrolyte

**prEN IEC 60384-25:2020 [40/2775/CDV]**

**IEC/TC 40**

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 25: Spécification intermédiaire:  
Condensateurs fixes électrolytiques en aluminium pour montage en surface à électrolyte solide en polymère conducteur  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 25: Sectional specification: Fixed aluminium electrolytic surface mount capacitors with conductive polymer solid electrolyte

**prEN IEC 60938-2:2020 [40/2771/CDV]**

**IEC/TC 40**

Fixed inductors for electromagnetic interference suppression - Part 2: Sectional specification on Power Line Chokes

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Câbles de données en cuivre, câbles coaxiaux, connecteurs coaxiaux et accessoires**

**prEN IEC 62153-4-5:2020 [46/784/CDV]**

**IEC/TC 46**

Méthodes d'essai des câbles métalliques et autres composants passifs - Partie 4-5: Compatibilité électromagnétique (CEM) - Affaiblissement d'écran ou de couplage - Méthode de la pince absorbante  
Metallic cables and other passive components test methods - Part 4-5: Electromagnetic compatibility (EMC) - Coupling or screening attenuation - Absorbing clamp method

**prEN IEC 63249-1:2020 [46F/511/CDV]**

**IEC/TC 46/SC 46F**

Adaptateurs coaxiaux pour guide d'ondes - Partie 1: Spécification générique - Exigences générales et méthodes d'essai  
Waveguide to coaxial adapters - Part 1: Generic specification - General requirements and test methods

### **CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs**

**prEN IEC 60749-37:2020 [47/2651/CDV]**

**IEC/TC 47**

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 37: Méthode d'essai de chute au niveau de la carte avec utilisation d'un accéléromètre  
Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 37: Board level drop test method using an accelerometer

**prEN IEC 60749-39:2020 [47/2652/CDV]**

**IEC/TC 47**

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 39: Mesure de la diffusion d'humidité et de l'hydrosolubilité dans les matériaux organiques utilisés dans les composants à semiconducteurs  
Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 39: Measurement of moisture diffusivity and water solubility in organic materials used for semiconductor components

**prEN IEC 63244-1:2020 [47/2653/CDV]**

**IEC/TC 47**

Dispositifs à semiconducteurs - Dispositifs à semiconducteurs pour le transfert de puissance et la charge sans fil - Partie 1: Exigences et spécifications générales  
Semiconductor devices - Semiconductor devices for wireless power transfer and charging - Part 1: General requirements and specifications

### **CES/TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés**

**prEN IEC 61970-401:2020 [57/2265/CDV]**

**IEC/TC 57**

Interface de programme d'application pour système de gestion d'énergie (EMS-API) - Partie 401: Cadre de profils  
Energy management system application program interface (EMS-API) - Part 401: Profile framework

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 72 Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte / Commandes électriques automatiques**

**prEN IEC 60730-1:2020 [72/1249/CDV]**

**IEC/TC 72**

Automatic electrical controls - Part 1: General requirements

### **CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

**prEN IEC 61724-1:2020 [82/1790/CDV]**

**IEC/TC 82**

Performances des systèmes photovoltaïques - Partie 1: Surveillance  
Photovoltaic system performance - Part 1: Monitoring

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

**prEN IEC 60794-1-219:2020 [86A/2043/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86A**

Câbles à fibres optiques - Partie 1-219 : Spécification générique - Procédures fondamentales d'essais des câbles optiques - Essai de compatibilité des matériaux, Méthode F19  
Optical fibre cables- Part 1-219: Generic specification - Basic optical cable test procedures - Material compatibility test, Method F19

**prEN IEC 60794-1-401:2020 [86A/2044/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86A**

Câbles à fibres optiques- Procédures fondamentales d'essais des câbles optiques - Partie 401: Méthodes d'essais Électriques - Essai de court-circuit (pour les OPGW, les OPPC et les OPAC), Méthode H1  
Optical fibre cables - Basic optical cable test procedures - Part 401: Electrical test methods - Short-circuit test (for OPGW, OPPC and OPAC), Method H1

**prEN IEC 60794-1-402:2020 [86A/2045/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86A**

Câbles à fibres optiques - Procédures fondamentales d'essais des câbles optiques - Partie 402: Méthodes d'essais Électriques - Essai foudre (pour les OPGW, les OPPC et les OPAC), Méthode H2  
Optical Fibre Cables- Basic optical cable test procedures - Part 402: Electrical test methods - Lightning test (for OPGW, OPPC and OPAC), Method H2

**prEN 61300-3-7:2020 [86B/4337/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86B**

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Méthodes fondamentales d'essais et de mesures - Partie 3-7: Examens et mesurages - Affaiblissement et affaiblissement de réflexion des composants unimodaux en fonction de la longueur d'onde  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 3-7: Examinations and measurements - Wavelength dependence of attenuation and return loss of single mode components

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 91 Baugruppen-Bestückungstechnologie / Techniques d'assemblage des composants électroniques**

**prEN IEC 61760-2:2020 [91/1666/CDV]**

**IEC/TC 91**

Technique du montage en surface - Partie 2: Conditions de transport et de stockage des composants pour montage en surface (CMS) - Guide d'application

Surface mounting technology - Part 2: Transportation and storage conditions of surface mounting devices (SMD) - Application guide

### **CES/TK 100 Audio-, Video- und Multimedia-Systeme und Ausrüstungen / Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia**

**prEN IEC 63087-1:2020 [100/3479/CDV]**

**IEC/TC 100**

Méthode de mesure pour la fonctionnalité d'aide à l'audition (TA 16)

Measurement method for assistive listening functionality (TA 16)

### **CES/TK 111 Umweltaspekte bei elektrotechnischen und elektronischen Produkten und Systemen / Aspects environnementaux pour les produits et systèmes électriques et électroniques**

**prEN IEC 62321-3-2:2020**

**CLC/TC 111X**

Verfahren zur Bestimmung von bestimmten Substanzen in Produkten der Elektrotechnik - Teil 3-2: Screening - Fluor, Brom und Chlor in Polymeren und Elektronik durch Verbrennungsaufschluss - Ionen-Chromatographie

Détermination de certaines substances dans les produits électrotechniques - Partie 3-2: Détection - Fluor, chlore et brome dans les polymères et les produits électroniques par combustion-chromatographie ionique (C-CI)

Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 3-2: Screening - Fluorine, chlorine and bromine in polymers and electronics by combustion-ion chromatography (C-IC)

**prEN IEC 62321-10:2020**

**CLC/TC 111X**

Détermination de certaines substances dans les produits électrotechniques - Partie 10: Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) dans les polymères et les produits électroniques par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (GC-MS)

Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 10: Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) in polymers and electronics by gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS)

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN IEC 60664-1/corr:2020**

Isolationskoordination für elektrische Betriebsmittel in Niederspannungsanlagen - Teil 1: Grundsätze, Anforderungen und Prüfungen

Coordination de l'isolement des matériels dans les réseaux d'énergie électrique à basse tension - Partie 1 :

Principes, exigences et essais

Insulation coordination for equipment within low-voltage supply systems - Part 1: Principles, requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 29.09.2020

### **SN EN IEC 63041-3:2020**

Piezoelektrische Sensoren - Teil 3: Physikalische Sensoren

Capteurs piézoélectriques - Partie 3: Capteurs physiques

Piezoelectric sensors - Part 3: Physical sensors

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

## **CES/TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes**

### **SN EN 60034-18-42/A1:2020**

Drehende elektrische Maschinen - Teil 18-42: Teilentladungsresistente Isoliersysteme (Typ II) von drehenden elektrischen Maschinen, die von Spannungsumrichtern gespeist werden - Qualifizierungsprüfungen

Machines électriques tournantes - Partie 18-42: Systèmes d'isolation électrique résistants aux décharges partielles (Type II) utilisés dans des machines électriques tournantes alimentées par convertisseurs de tension - Essais de qualification

Rotating electrical machines - Part 18-42: Partial discharge resistant electrical insulation systems (Type II) used in rotating electrical machines fed from voltage converters - Qualification tests

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

## **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire**

### **CLC/TS 50238-2:2020**

Bahnanwendungen - Kompatibilität zwischen Fahrzeugen und Gleisfreimeldesystemen - Teil 2: Kompatibilität mit Gleisstromkreisen

Applications ferroviaires - Compatibilité entre le matériel roulant et les systèmes de détection des trains -

Partie 2 - Compatibilité avec les circuits de voie

Railway applications - Compatibility between rolling stock and train detection systems - Part 2: Compatibility with track circuits

Ersetzt / Remplace: CLC/TS 50238-2:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 50546:2020**

Bahnanwendungen - Fahrzeuge - Dreiphasiges Fremdeinspeisungssystem für Schienenfahrzeuge und zugehörige Steckverbinder

Applications ferroviaires - Matériel roulant - Système d'alimentation à quai (externe) triphasée des véhicules ferroviaires par connecteurs

Railway applications - Rolling Stock - Three-phase shore (external) supply system for rail vehicles and its connectors

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

Ersetzt / Remplace: CLC/TS 50546:2013

### **CES/TK 14 Transformatoren / Transformateurs de puissance**

#### **SN EN 50708-1-1/corr:2020**

Leistungstransformatoren - Zusätzliche europäische Anforderungen - Teil -1-1: Allgemeiner Teil - Allgemeine Anforderungen

Transformateurs de puissance - Exigences européennes supplémentaires : Partie 1 - Partie commune

Power transformers - Additional European requirements: Part 1-1: Common part - General requirements

Gültig ab / Valable dès: 27.07.2020

#### **SN EN 50708-2-1/corr:2020**

Leistungstransformatoren - Zusätzliche europäische Anforderungen - Teil 2-1: Mittlere Leistungstransformatoren

Transformateurs de puissance - Exigences européennes supplémentaires : Partie 2-1 Transformateurs de moyenne puissance

Power transformers - Additional European requirements: Part 2-1 Medium power transformer - General requirements

Gültig ab / Valable dès: 27.07.2020

#### **SN EN IEC 60076-24:2020**

Leistungstransformatoren - Teil 24: Spezifikation für spannungsregelnde Verteilungstransformatoren (VRDT)

Transformateurs de puissance - Partie 24: Spécification des transformateurs de distribution régulateurs de tension (VRDT)

Power transformers - Part 24: Specification of voltage regulating distribution transformers (VRDT)

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **CES/TK 17AC Hochspannungs-Schaltgeräte und Schaltanlagen / Appareillage à haute tension**

#### **SN EN IEC 62271-104:2020**

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen - Teil 104: Wechselstrom-Lastschalter für Bemessungsspannungen über 52 kV

Appareillage à haute tension - Partie 104: Interrupteurs à courant alternatif pour tensions assignées supérieures à 52 kV

High-voltage switchgear and controlgear - Part 104: Alternating current switches for rated voltages higher than 52 kV

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 62271-104:2015, SN EN 62271-104:2015



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 62271-108:2020**

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen - Teil 108: Hochspannungs-Wechselstrom-Leistungsschalter mit Trennfunktion für Bemessungsspannungen größer 52 kV

Appareillage à haute tension - Partie 108: Disjoncteurs-sectionneurs à courant alternatif à haute tension de tensions assignées supérieures ou égales à 52 kV

High-voltage switchgear and controlgear - Part 108: High-voltage alternating current disconnecting circuit-breakers for rated voltages above 52 kV

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 62271-108:2006

### **CES/TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques**

#### **HD 361 S4:2020**

System für Typkurzzeichen von isolierten Leitungen

Système de désignation de câbles

System for cable designation

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: HD 361 S3:1999, HD 361 S3:1999, HD 361 S3/A1:2006

#### **SN EN 50306-1:2020**

Bahnanwendungen - Kabel und Leitungen für Schienenfahrzeuge mit verbessertem Verhalten im Brandfall - Reduzierte Isolierwanddicken - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Applications ferroviaires - Câbles pour matériel roulant ferroviaire ayant des performances particulières de comportement au feu - Isolation mince - Partie 1 : Exigences générales

Railway applications - Railway rolling stock cables having special fire performance - Thin wall - Part 1: General requirements

Gültig ab / Valable dès: 25.05.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 50306-1:2002

#### **SN EN 50306-2:2020**

Bahnanwendungen - Kabel und Leitungen für Schienenfahrzeuge mit verbessertem Verhalten im Brandfall - Reduzierte Isolierwanddicken - Teil 2: Einadrige Kabel und Leitungen

Applications ferroviaires - Câbles pour matériel roulant ferroviaire ayant des performances particulières de comportement au feu - Isolation mince - Partie 2: Câbles monoconducteurs

Railway applications - Railway rolling stock cables having special fire performance - Thin wall - Part 2: Single core cables

Gültig ab / Valable dès: 25.05.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 50306-2:2002

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 27 Geräte für industrielle Elektroheizungen / Chauffage électrique industriel**

#### **SN EN IEC 63078:2020**

Elektrowärmeanlagen und Anlagen für elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Prüfverfahren für induktive Durcherwärmungsanlagen

Installations pour traitement électrothermique et électromagnétique - Méthodes d'essai pour les installations de chauffage par induction

Installations for electroheating and electromagnetic processing - Test methods for induction through-heating installations

Gültig ab / Valable dès: 28.04.2020

### **CES/TK 32C Miniatursicherungen / Coupe-circuits à fusibles miniatures**

#### **SN EN 60127-3/A1:2020**

Geräteschutzsicherungen - Teil 3: Kleinstsicherungseinsätze

Coupe-circuit miniatures - Partie 3: Éléments de remplacement subminiatures

Miniature fuses - Part 3: Sub-miniature fuse-links

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés**

#### **SN EN IEC 63103:2020**

Beleuchtungskomponente - Messung der elektrischen Leistungsaufnahme im Bereitschafts-Betrieb (nicht-aktiv-Betrieb)

Appareils d'éclairage - Mesure de puissance en mode non actif

Lighting equipment - Non-active mode power measurement

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **CES/TK 36 Isolatoren / Isolateurs**

#### **SN EN IEC 60120:2020**

Klöppel- und Pfannen-Verbindungen von Isolatorketten - Anschlussmaße

Assemblages à rotule des éléments de chaînes d'isolateurs - Dimensions

Ball and socket couplings of string insulator units - Dimensions

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

#### **SN EN IEC 60372:2020**

Sicherungsvorrichtungen für Klöppel- und Pfannenverbindungen von Kettenisolatoren - Maße und Prüfungen

Dispositifs de verrouillage pour les assemblages à rotule et logement de rotule des éléments de chaînes d'isolateurs - Dimensions et essais

Locking devices for ball and socket couplings of string insulator units - Dimensions and tests

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60372:2004

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 60471:2020**

Klöppel- und Pfannen-Verbindungen von Isolatorketten - Anschlussmaße  
Assemblages à chape et tenon des éléments de chaînes d'isolateurs - Dimensions  
Clevis and tongue couplings of string insulator units - Dimensions  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **CES/TK 44 Sicherheit von Maschinen und Anlagen: elektrotechnische Aspekte / Sécurité des machines: aspects électrotechniques**

#### **SN EN IEC 61496-1:2020**

Sicherheit von Maschinen - Berührungslos wirkende Schutzeinrichtungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Sécurité des machines - Equipements de protection électro-sensibles - Partie 1: Exigences générales et essais

Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 1: General requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 61496-1:2013, SN EN 61496-1/corr:2015, SN EN 61496-1:2013

#### **SN EN IEC 61496-2:2020**

Sicherheit von Maschinen - Berührungslos wirkende Schutzeinrichtungen - Teil 2: Besondere Anforderungen an Einrichtungen, die aktive optoelektronische Schutzeinrichtungen (AOPD) verwenden

Sécurité des machines - Equipements de protection électro-sensibles - Partie 2: Exigences particulières à un équipement utilisant des dispositifs protecteurs optoélectroniques actifs (AOPD)

Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 61496-2:2013, SN EN 61496-2:2013

### **CES/TK 45 Nukleare Instrumentierung / Instrumentation nucléaire**

#### **SN EN IEC 62003:2020**

Kernkraftwerke - Elektro- und leittechnische Systeme mit sicherheitstechnischer Bedeutung - Anforderungen für die Prüfung der Elektromagnetischen Verträglichkeit

Centrales nucléaires de puissance - Systèmes d'instrumentation, de contrôle-commande et d'alimentation électrique - Exigences relatives aux essais de compatibilité électromagnétique

Nuclear power plants - Instrumentation, control and electrical power systems - Requirements for electromagnetic compatibility testing

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Câbles de données en cuivre, câbles coaxiaux, connecteurs coaxiaux et accessoires**

#### **SN EN IEC 61169-1-4:2020**

Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 1-4: Elektrische Prüfverfahren - Spannungstehwellenverhältnis, Rückflusdämpfung und Reflexionskoeffizient

Connecteurs pour fréquences radioélectriques - Partie 1-4 : Méthodes d'essai électriques - Rapport d'ondes stationnaires en tension, affaiblissement de réflexion et coefficient de réflexion

Radio-frequency connectors - Part 1-4: Electrical test methods- voltage standing wave ratio, return loss and reflection coefficient

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs**

#### **SN EN IEC 60747-5-5:2020**

Halbleiterbauelemente - Teil 5-5: Optoelektronische Bauelemente - Optokoppler

Dispositifs à semiconducteurs - Partie 5-5 : Dispositifs optoélectroniques - Photocoupleurs

Semiconductor devices - Part 5-5: Optoelectronic devices - Photocouplers

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60747-5-5:2011, SN EN 60747-5-5:2011, SN EN 60747-5-5/A1:2015, SN EN 60747-5-5+A1:2015

#### **SN EN 60747-16-5/A1:2020**

Halbleiterbauelemente - Teil 16-5: Integrierte Mikrowellenschaltkreise - Oszillatoren

Dispositifs à semiconducteurs - Partie 16-5: Circuits intégrés hyperfréquences - Oscillateurs

Semiconductor devices - Part 16-5: Microwave integrated circuits - Oscillators

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

#### **SN EN IEC 60749-15:2020**

Halbleiterbauelemente - Mechanische und klimatische Prüfverfahren - Teil 15: Beständigkeit gegen Löttemperatur bei Bauelementen zur Durchsteckmontage

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 15: Résistance à la température de brasage pour dispositifs par trous traversants

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 15: Resistance to soldering temperature for through-hole mounted devices

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60749-15:2010, SN EN 60749-15/corr:2011, SN EN 60749-15+corr:2011

#### **SN EN IEC 60749-20:2020**

Halbleiterbauelemente - Mechanische und klimatische Prüfverfahren - Teil 20: Beständigkeit kunststoffverkappter oberflächenmontierbarer Bauelemente (SMD) gegenüber der kombinierten Beanspruchung von Feuchte und Lötwärme

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 20: Résistance des CMS à boîtiers plastique à l'effet combiné de l'humidité et de la chaleur de brasage

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 20: Resistance of plastic encapsulated SMDs to the combined effect of moisture and soldering heat

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60749-20:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 60749-30:2020**

Halbleiterbauelemente - Mechanische und klimatische Prüfverfahren - Teil 30: Behandlung nicht hermetisch verkappter oberflächenmontierbarer Bauelemente vor Zuverlässigkeitsprüfungen

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 30: Préconditionnement des composants pour montage en surface non hermétiques avant les essais de fiabilité

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 30: Preconditioning of non-hermetic surface mount devices prior to reliability testing

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60749-30:2005, SN EN 60749-30/A1:2011, SN EN 60749-30+A1:2011

### **CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques**

#### **SN EN IEC 60352-5:2020**

Lötfreie Verbindungen - Teil 5: Einpressverbindungen - Allgemeine Anforderungen, Prüfverfahren und Anwendungshinweise

Connexions sans soudure - Partie 5: Connexions insérées à force - Exigences générales, méthodes d'essai et guide pratique

Solderless connections - Part 5: Press-in connections - General requirements, test methods and practical guidance

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60352-5:2012, SN EN 60352-5/corr:2014, SN EN 60352-5:2012

#### **SN EN IEC 61076-2-012:2020**

Steckverbinder für elektrische und elektronische Einrichtungen - Produkthanforderungen - Teil 2-012:

Rundsteckverbinder - Bauartspezifikation für Steckverbinder mit innerer Push-pull-Verriegelung auf Basis

Steckverbindern mit Schraubverriegelungen M12 nach IEC 61076-101, IEC 61076-109, IEC 61076-111 und IEC 61076-113

Connecteurs pour équipements électriques et électroniques - Exigences de produit - Partie 2-012 : Connecteurs

circulaires - Spécification particulière relative aux connecteurs avec verrouillage interne de type pousser-tirer

fondée sur les interfaces de connecteur M12 conformément à l'IEC 61076-2-101, l'IEC 61076-2-109, l'IEC 61076-2-111

et l'IEC 61076 -2-113

Connectors for electrical and electronic equipment - Product Requirements - Part 2-012: Circular connectors -

Detail specification for connectors with inner push-pull locking based on M12 connector interfaces according to IEC

61076-2-101, IEC 61076-2-109, IEC 61076-2-111 and IEC 61076-2-113

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN IEC 62966-2:2020**

Mechanische Bauweisen für elektrische und elektronische Einrichtungen - Gangeinhausung für IT-Schränke - Teil 2:

Einzelheiten zu Luftstrom-, Lufttrennungs- und Luftkühlungsanforderungen

Structures mécaniques pour équipements électriques et électroniques - Confinement d'allées pour les baies

informatiques - Partie 2: Détails des exigences relatives au flux d'air, à la séparation des flux d'air et au

refroidissement par air

Mechanical structures for electrical and electronic equipment - Aisle containment for IT cabinets - Part 2: Details

of air flow, air separation and air cooling requirements

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés**

#### **SN EN 61850-7-1/A1:2020**

Kommunikationsnetze und -systeme für die Automatisierung in der elektrischen Energieversorgung - Teil 7-1:

Grundlegende Kommunikationsstruktur - Grundsätze und Modelle

Réseaux et systèmes de communication pour l'automatisation des systèmes électriques - Partie 7-1: Structure de communication de base - Principes et modèles

Communication networks and systems for power utility automation - Part 7-1: Basic communication structure - Principles and models

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

#### **SN EN IEC 61968-5:2020**

Integration von Anwendungen in Anlagen der Elektrizitätsversorgung - Systemschnittstellen für Netzführung - Teil 5:

Optimierung dezentraler Energie

Intégration d'applications pour les services électriques - Interfaces système pour la gestion de distribution - Partie 5: Optimisation de l'énergie distribuée

Application integration at electric utilities - System interfaces for distribution management - Part 5: Distributed energy optimization

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

#### **SN EN IEC 62351-4/A1:2020**

Energiemanagementsysteme und zugehöriger Datenaustausch - IT-Sicherheit für Daten und Kommunikation - Teil 4:

Profile einschließlich MMS und Ableitungen

Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés - Sécurité des communications et des données - Partie 4 : Profils comprenant MMS

Power systems management and associated information exchange - Data and communications security - Part 4: Profiles including MMS and derivatives

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

#### **SN EN 60335-2-3/A1:2020**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für elektrische Bügeleisen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-3: Exigences particulières pour les fers à repasser électriques

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-3: Particular requirements for electric irons

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 60335-2-30/A12:2020**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-30: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-30: Règles particulières pour les appareils de chauffage des locaux

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30: Particular requirements for room heaters

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **SN EN IEC 62115/A11:2020**

Elektrische Spielzeuge - Sicherheit

Jouets électriques - Sécurité

Electric toys - Safety

Gültig ab / Valable dès: 28.04.2020

## **CES/TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale**

### **SN EN 60601-1-9/A2:2020**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-9: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Anforderungen zur Reduzierung von Umweltauswirkungen

Appareils électromédicaux - Partie 1-9: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Exigences pour une conception éco-responsable

Medical electrical equipment - Part 1-9: General requirements for basic safety and essential performance -

Collateral Standard: Requirements for environmentally conscious design

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN IEC 60601-2-20:2020**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-20: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Transportinkubatoren

Appareils électromédicaux - Partie 2-20: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des incubateurs de transport pour nouveau-nés

Medical electrical equipment - Part 2-20: Particular requirements for the basic safety and essential performance of infant transport incubators

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60601-2-20:2009, SN EN 60601-2-20:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **SN EN IEC 62541-4:2020**

OPC Unified Architecture - Teil 4: Dienste  
Architecture Unifiée OPC - Partie 4: Services  
OPC Unified Architecture - Part 4: Services  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 62541-4:2015

#### **SN EN IEC 62541-5:2020**

OPC Unified Architecture - Teil 5: Informationsmodell  
Architecture unifiée OPC - Partie 5: Modèle d'informations  
OPC Unified Architecture - Part 5: Information Model  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 62541-5:2015, SN EN 62541-5:2015

#### **SN EN IEC 62714-4/corr:2020**

Datenaustauschformat für Planungsdaten industrieller Automatisierungssysteme - Automation Markup Language (AML) - Teil 4: Logik  
Format d'échange de données pour une utilisation dans l'ingénierie des systèmes d'automatisation industrielle - Automation markup language - Partie 4: Logique  
Engineering data exchange format for use in industrial automation systems engineering - Automation markup language - Part 4: Logic  
Gültig ab / Valable dès: 12.10.2020

#### **SN EN IEC 62828-4:2020**

Referenzbedingungen und Testmethoden für Industrie- und Prozessmessgrößenumformer - Teil 4: Spezielle Testmethoden für Füllstandmessumformer  
Conditions de référence et procédures pour l'essai des transmetteurs de mesure industriels et de processus - Partie 4: Procédures spécifiques pour les transmetteurs de niveau  
Reference conditions and procedures for testing industrial and process measurement transmitters - Part 4: Specific procedures for level transmitters  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

#### **SN EN IEC 62828-5:2020**

Referenzbedingungen und Testmethoden für Industrie- und Prozessmessgrößenumformer - Teil 5: Spezielle Testmethoden für Durchflusstransmitter  
Conditions de référence et procédures pour l'essai des transmetteurs de mesure industriels et de processus - Partie 5: Procédures spécifiques pour les transmetteurs de débit  
Reference conditions and procedures for testing industrial and process measurement transmitters - Part 5: Specific procedures for flow transmitters  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 62890:2020**

Industrielle Leittechnik - Life-cycle-Management von Systemen und Komponenten

Mesure, commande et automation dans les processus industriels - Gestion du cycle de vie des systèmes et produits

Industrial-process measurement, control and automation - Life-cycle management for systems and components

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **CES/TK 66 Sicherheitsanforderungen an elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte / Sécurité des appareils de mesure de commande et de laboratoire**

#### **SN EN 61010-1 + A1 + A1/AC:2020**

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 1: Exigences générales

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use – Part 1: General requirements

### **CES/TK 72 Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte / Commandes électriques automatiques**

#### **SN EN IEC 60730-2-7:2020**

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte - Teil 2-7: Besondere Anforderungen an Zeitsteuergeräte und Schaltuhren

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie 2-7: Règles particulières pour les minuteries et les minuteries cycliques

Automatic electrical controls - Part 2-7: Particular requirements for timers and time switches

Gültig ab / Valable dès: 06.07.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60730-2-7:2010

#### **SN EN IEC 60730-2-22:2020**

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte - Teil 2-22: Besondere Anforderungen an thermisch wirkende Motorschutzeinrichtungen

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie 2-22: Exigences particulières pour les protecteurs thermiques

Automatic electrical controls - Part 2-22: Particular requirements for thermal motor protectors

Gültig ab / Valable dès: 21.04.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60730-2-2:2002, SN EN 60730-2-4:2007

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 79 Alarm- und elektronische Sicherheitsysteme / Systèmes d'alarme et de sécurité électroniques**

#### **SN EN IEC 60839-11-5:2020**

Alarmanlagen - Teil 11-5: Elektronische Zutrittskontrollanlagen - Open Supervised Device Protocol (OSDP)

Systèmes d'alarme et de sécurité électroniques - Partie 11-5: Systèmes de contrôle d'accès électronique - Protocole ouvert d'appareil supervisé (OSDP)

Alarm and electronic security systems - Part 11-5: Electronic access control systems - Open Supervised Device Protocol (OSDP)

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire**

#### **SN EN IEC 62790:2020**

Anschlussdosen für Photovoltaik-Module - Sicherheitsanforderungen und Prüfungen

Boîtes de jonction pour modules photovoltaïques - Exigences de sécurité et essais

Junction boxes for photovoltaic modules - Safety requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 62790:2015, SN EN 62790:2015

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

#### **SN EN IEC 61280-4-5:2020**

Prüfverfahren für Lichtwellenleiter-Kommunikationsuntersysteme - Teil 4-5: Installierte Kabelanlagen -

Dämpfungsmessung an Lichtwellenleiter-Kabelanlagen mit MPO-Abschlüssen mittels Prüfeinrichtungen mit MPO-Steckgesichtern

Procédures d'essai des sous-systèmes de télécommunication fibroniques - Partie 4-5: Installation câblée - Mesure de l'affaiblissement de l'installation câblée fibronique à terminaisons MPO utilisant un équipement d'essai avec interfaces MPO

Fibre-optic communication subsystem test procedures - Part 4-5: Installed cabling plant - Attenuation measurement of MPO terminated fibre optic cabling plant using test equipment with MPO interfaces

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN IEC 61300-2-56:2020**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 2-56:

Prüfungen - Windfestigkeit von angebauten Gehäusen

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Procédures fondamentales d'essais et de mesures - Partie 2-56: Essais - Résistance au vent des boîtiers installés

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedure - Part 2-56:

Tests - Wind resistance of mounted housing

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 61757-4-3:2020**

Lichtwellenleitersensoren - Teil 4-3: Strommessung - Polarimetrisches Verfahren  
Capteurs fibroniques - Partie 4-3: Mesure du courant électrique - Méthode polarimétrique  
Fibre optic sensors - Part 4-3: Electric current measurement - Polarimetric method  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN IEC 62149-3:2020**

Aktive Lichtwellenleiterbauelemente und -geräte - Betriebsverhalten - Teil 3: Sender mit modulatorintegrierten Laserdioden für 40 Gbit/s-Lichtwellenleiter-Übertragungssysteme  
Composants et dispositifs actifs fibroniques - Normes de performances - Partie 3: Émetteurs à diodes laser à modulateur intégré pour systèmes de transmission fibroniques 40 Gbit/s  
Fibre optic active components and devices - Performance standards - Part 3: Modulator-integrated laser diode transmitters for 40-Gbit/s fibre optic transmission systems  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 62149-3:2014, SN EN 62149-3:2014

### **SN EN IEC 62149-5:2020**

Aktive Lichtwellenleiterbauelemente und -geräte - Betriebsverhalten - Teil 5: ATM-PON Sende- und Empfangsmodule mit Laserdiodentreiberschaltungen und Takt- und Datenrückgewinnungs-ICs  
Composants et dispositifs actifs fibroniques - Normes de performances - Partie 5: Emetteurs-récepteurs ATM-PON avec programme de gestion LD et CI CDR  
Fibre optic active components and devices - Performance standards - Part 5: ATM-PON transceivers with LD driver and CDR ICs  
Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 62149-5:2011, SN EN 62149-5:2011

## **CES/TK 88 Windenergieanlagen / Eoliennes**

### **SN EN IEC 61400-6/corr:2020**

Windenergieanlagen - Teil 6: Auslegungsanforderungen an Türme und Fundamente  
Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 6 : Exigences en matière de conception du mât et de la fondation  
Wind energy generation systems - Part 6: Tower and foundation design requirements  
Gültig ab / Valable dès: 18.08.2020

### **SN EN IEC 61400-27-1:2020**

Windenergieanlagen - Teil 27-1: Elektrische Simulationsmodelle - Generische Modelle  
Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 27-1: Modèles de simulation électrique - Modèles génériques  
Wind energy generation systems - Part 27-1: Electrical simulation models - Generic models  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 61400-27-1:2015, SN EN 61400-27-1:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN IEC 61400-27-2:2020**

Windenergieanlagen - Teil 27-2: Elektrische Simulationsmodelle - Validierung der Modelle

Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 27-2: Modèles de simulation électrique - Validation des modèles

Wind energy generation systems - Part 27-2: Electrical simulation models - Model validation

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

### **CES/TK 91 Baugruppen-Bestückungstechnologie / Techniques d'assemblage des composants électroniques**

#### **SN EN IEC 61760-1:2020**

Oberflächenmontagetechnik - Teil 1: Genormtes Verfahren zur Spezifizierung oberflächenmontierbarer Bauelemente (SMDs)

Technique du montage en surface - Partie 1: Méthode de normalisation pour la spécification des composants montés en surface (CMS)

Surface mounting technology - Part 1: Standard method for the specification of surface mounting components (SMDs)

Gültig ab / Valable dès: 07.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 61760-1:2006

### **CES/TK 106 Einwirkung elektromagnetischer Felder auf den Menschen / Exposition aux champs électromagnétiques du corps humain**

#### **SN EN 62209-2+A1:2020**

Sicherheit von Personen in hochfrequenten Feldern von handgehaltenen und am Körper getragenen schnurlosen Kommunikationsgeräten – Körpermodelle, Messgeräte und Verfahren – Teil 2: Verfahren zur Bestimmung der spezifischen Absorptionsrate (SAR) von schnurlosen Kommunikationsgeräten, die in enger Nachbarschaft zum menschlichen Körper verwendet werden (Frequenzbereich von 30 MHz bis 6 GHz)

Exposition humaine aux champs radiofréquence produits par les dispositifs de communications sans fils tenus à la main ou portés près du corps – Modèles de corps humain, instrumentation et procédures – Partie 2: Procédure de détermination du débit d'absorption spécifique produit par les appareils de communications sans fil utilisés très près du corps humain (gamme de fréquences de 30 MHz à 6 GHz)

Human exposure to radio frequency fields from hand-held and body-mounted wireless communication devices – Human models, instrumentation, and procedures – Part 2: Procedure to determine the specific absorption rate (SAR) for wireless communication devices used in close proximity to the human body (frequency range of 30 MHz to 6 GHz)

Ersetzt / Remplace: SN EN 62209-2:2010, SN EN 62209-2:2010

### **CES/TK 108 Sicherheit elektronischer Einrichtungen in den Bereichen Audio/Video, Informationstechnik und Kommunikationstechnik / Sécurité des appareils électroniques dans les domaines de l'audio, de la vidéo, du traitement de l'information et des technologies de la communication**

#### **SN EN IEC 62368-3:2020**

Einrichtungen für Audio/Video, Informations- und Kommunikationstechnik – Teil 3: Sicherheitsaspekte für Gleichstrom-Leistungsübertragung über Kommunikations-Kabel und Anschlüssen

Équipements des technologies de l'audio/vidéo, de l'information et de la communication - Partie 3: Aspects liés à la sécurité relatifs au transfert de puissance en courant continu au moyen de câbles et d'accès de communication  
Audio/video, information and communication technology equipment - Part 3: Safety aspects for DC power transfer through communication cables and ports

Gültig ab / Valable dès: 22.06.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60950-21:2003

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur**

#### **SN EN IEC 62841-2-6:2020**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für handgeführte Hämmer

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-6 :

Exigences particulières pour les marteaux portatifs

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6:

Particular requirements for hand-held hammers

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60745-2-6:2010, SN EN 60745-2-6:2003

#### **SN EN IEC 62841-2-6/A11:2020**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für handgeführte Hämmer

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-6 :

Exigences particulières pour les marteaux portatifs

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6:

Particular requirements for hand-held hammers

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2020

#### **SN EN 62841-4-1:2020**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 4-1: Besondere Anforderungen für Kettensägen

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 4-1:

Exigences particulières pour les scies à chaîne

Electric Motor-Operated Hand-Held Tools, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery - Safety - Part 4-1:

Particular requirements for chain saws

Gültig ab / Valable dès: 18.05.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 60745-2-13:2009, SN EN 60745-2-13:2009, SN EN 60745-2-13/A1:2010, SN EN 60745-2-13+A1:2011

### **CES/TK CISPR Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen / Comité international spécial des perturbations radioélectriques**

#### **SN EN IEC 55036:2020**

Elektro- und Hybrid-Straßenfahrzeuge - Funkstöreigenschaften - Grenzwerte und Messverfahren zum Schutz von außerhalb befindlichen Empfängern unterhalb 30 MHz

Véhicules routiers électriques et hybrides électriques - Caractéristiques de perturbations radioélectriques -

Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs en dessous de 30 MHz

Electric and hybrid electric road vehicles - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers below 30 MHz

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

#### **SN EN 60068-2-52:1996**

Umweltprüfungen. Teil 2: Prüfverfahren. Prüfung Kb: Salznebel, zyklisch (Natriumchloridlösung)

Essais d'environnement. Partie 2: Essais. Essai Kb: Brouillard salin, essai cyclique (solution de chlorure de sodium)

Environmental testing. Part 2: Tests. Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 12.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60068-2-52:2018

Gültig ab / Valable dès: 23.04.2018

#### **SN EN 61360-1:2010**

Genormte Datenelementtypen mit Klassifikationsschema für elektrische Bauteile - Teil 1: Definitionen - Regeln und Methoden

Types normalisés d'éléments de données avec plan de classification pour composants électriques - Partie 1: Définitions - Principes et méthodes

Standard data elements types with associated classification scheme for electric items - Part 1: Definitions - Principles and methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61360-1:2017, SN EN 61360-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 11.07.2018

## **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire**

#### **SN EN 50239:1999**

Bahnanwendungen - Funkfernsteuerung von Triebfahrzeugen für Güterbahnen

Applications ferroviaires - Système de radiocommande à distance des locomotives et locotracteurs affectés au trafic fret

Railway applications - Radio remote control system of traction vehicle for freight traffic

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.11.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50239:2018

Gültig ab / Valable dès: 26.03.2018

#### **SN EN 50239/corr:2012**

Bahnanwendungen - Funkfernsteuerung von Triebfahrzeugen für Güterbahnen

Applications ferroviaires - Système de radiocommande à distance des locomotives et locotracteurs affectés au trafic fret

Railway applications - Radio remote control system of traction vehicle for freight traffic

Rückzugsdatum / Date de retrait: 27.11.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50239:2018

Gültig ab / Valable dès: 26.03.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **SN EN 61784-3-8:2010**

Industrielle Kommunikationsnetze - Profile - Teil 3-8: Funktional sichere Übertragung bei Feldbussen - Zusätzliche Festlegungen für die Kommunikationsprofilfamilie 8

Réseaux de communication industriels - Profils - Partie 3-8: Bus de terrain de sécurité fonctionnelle - Spécification supplémentaire pour CPF 8

Industrial communication networks - Profiles - Part 3-8: Functional safety fieldbuses - Additional specifications for CPF 8

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61784-3-8:2017, SN EN 61784-3-8:2017

Gültig ab / Valable dès: 13.02.2018

#### **SN EN 61784-3-13:2010**

Industrielle Kommunikationsnetze - Profile - Teil 3-13: Funktional sichere Übertragung bei Feldbussen - Zusätzliche Festlegungen für die Kommunikationsprofilfamilie 13

Réseaux de communication industriels - Partie 3-13: Bus de terrain à sécurité fonctionnelle - Spécifications complémentaires pour le CPF 13

Industrial communication networks - Profiles - Part 3-13: Functional safety fieldbuses - Additional specifications for CPF 13

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61784-3-13:2017, SN EN 61784-3-13:2017

Gültig ab / Valable dès: 13.02.2018

#### **SN EN 62453-302:2009**

Field Device Tool (FDT)- Schnittstellenspezifikation - Teil 302: Integration von Kommunikationsprofilen - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 2 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 302: Intégration des profils de communication - CEI 61784 CPF 2

Field device tool (FDT) interface specification - Part 302: Communication profile integration - IEC 61784 CPF 2

Rückzugsdatum / Date de retrait: 08.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62453-302:2017, SN EN 62453-302:2017

Gültig ab / Valable dès: 14.02.2018

#### **SN EN 62453-309:2009**

Field Device Tool (FDT)- Schnittstellenspezifikation - Teil 309: Integration von Kommunikationsprofilen - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 9 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 309: Intégration des profils de communication - CEI 61784 CPF 9

Field device tool (FDT) interface specification - Part 309: Communication profile integration - IEC 61784 CPF 9

Rückzugsdatum / Date de retrait: 08.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62453-309:2017, SN EN 62453-309:2017

Gültig ab / Valable dès: 14.02.2018



## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 81 Blitzschutz / Protection contre la foudre**

##### **SN EN 62561-4:2011**

Blitzschutzsystembauteile (LPSC) - Teil 4: Anforderungen an Leitungshalter  
Composants de système de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 4: Exigences pour les fixations de conducteur  
Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 4: Requirements for conductor fasteners  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62561-4:2017, SN EN 62561-4:2017  
Gültig ab / Valable dès: 13.02.2018

##### **SN EN 62561-5:2011**

Blitzschutzsystembauteile (LPSC) - Teil 5: Anforderungen an Revisionskästen und Erderdurchführungen  
Composants de système de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 5: Exigences pour les regards de visite et les joints d'étanchéité des électrodes de terre  
Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 5: Requirements for earth electrode inspection housings and earth electrode seals  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62561-5:2017  
Gültig ab / Valable dès: 13.02.2018

#### **CES/TK 88 Windenergieanlagen / Eoliennes**

##### **SN EN 61400-25-1:2007**

Windenergieanlagen. Teil 25-1: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen - Einführende Beschreibung der Prinzipien und Modelle  
Eoliennes. Partie 25-1: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes - Description générale des principes et modèles  
Wind turbines. Part 25-1: Communications for monitoring and control of wind power plants - Overall description of principles and models  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61400-25-1:2017, SN EN 61400-25-1:2017  
Gültig ab / Valable dès: 13.02.2018

#### **CES/TK 108 Sicherheit elektronischer Einrichtungen in den Bereichen Audio/Video, Informationstechnik und Kommunikationstechnik / Sécurité des appareils électroniques dans les domaines de l'audio, de la vidéo, du traitement de l'information et des technologies de la communication**

##### **SN EN 60950-21:2003**

Einrichtungen der Informationstechnik - Sicherheit. Teil 21: Fernspeisung  
Matériels de traitement de l'information - Sécurité. Partie 21: Téléalimentation  
Information technology equipment - Safety. Part 21: Remote power feeding  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 62368-3:2020, SN EN IEC 62368-3:2020  
Gültig ab / Valable dès: 22.06.2020



## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN** **NORMES ABROGÉES**

### **CES/UK 36A Durchführungen / Traversées isolées**

#### **SN EN 60137:2008**

Isolierte Durchführungen für Wechselspannungen über 1 000 V

Traversées isolées pour tensions alternatives supérieures à 1 000 V

Insulated bushings for alternating voltages above 1 000 V

Rückzugsdatum / Date de retrait: 17.11.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60137:2017, SN EN 60137:2017

Gültig ab / Valable dès: 22.01.2018

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB/NK 103/UK 1 Akustik / Acoustique

#### prEN ISO 11904-2

CEN/TC 211

Akustik - Bestimmung der Schallimmission von ohrnahen Schallquellen - Teil 2: Verfahren unter Verwendung eines Kopf- und Rumpfsimulators (ISO/FDIS 11904-2:2020)

Acoustique - Détermination de l'exposition sonore due à des sources placées à proximité de l'oreille - Partie 2: Technique utilisant un mannequin (ISO/FDIS 11904-2:2020)

Acoustics - Determination of sound immission from sound sources placed close to the ear - Part 2: Technique using a manikin (ISO/FDIS 11904-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021

### INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

#### ISO/DIS 7299-2

ISO/TC 22

Dieselmotoren - Trägerflansche für Pumpen - Teil 2: Hochdruckförderpumpen für Kraftstoffeinspritzsysteme mit gemeinsamer Leitung (Common Rail)

Moteurs diesels - Brides de montage des pompes - Partie 2: Pompes d'alimentation à haute pression pour systèmes d'injection de combustible à rampe commune

Diesel engines - End-mounting flanges for pumps - Part 2: High-pressure supply pumps for common rail fuel injection systems

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2021

#### ISO/DIS 20730-3

ISO/TC 22

Strassenfahrzeuge - Schnittstelle zur Überprüfung der Strassentauglichkeit von Fahrzeugen mittels elektronischer periodischer Überprüfung (ePTI) - Teil 3: Datenfestlegungen

Véhicules routiers - Interface de véhicule pour le contrôle technique périodique électronique (ePTI) - Partie 3: Définition des données

Road vehicles - Vehicle interface for electronic Periodic Technical Inspection (ePTI) - Part 3: Data definitions

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

#### prEN ISO 19363

CEN/TC 301

Véhicules routiers électriques - Transmission d'énergie sans fil par champ magnétique - Exigences de sécurité et d'interopérabilité (ISO 19363:2020)

Electrically propelled road vehicles - Magnetic field wireless power transfer - Safety and interoperability requirements (ISO 19363:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

#### prEN ISO 27048

CEN/TC 430

Strahlenschutz - Dosisermittlung für die Überwachung der inneren Strahlungsbelastung von beruflich strahlenexponierten Personen (ISO 27048:2011)

Radioprotection - Estimation de la dose interne dans le cadre de la surveillance des travailleurs en cas d'exposition aux rayonnements (ISO 27048:2011)

Radiation protection - Dose assessment for the monitoring of workers for internal radiation exposure (ISO 27048:2011)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

### INB/NK 119/UK 5 Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile (LPG equipment and accessories)

#### prEN 12806

CEN/TC 286

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Bauteile für Autogasanlagen/Treibgasanlagen - Bauteile, ausgenommen Autogastanks

Équipements pour GPL et leurs accessoires - Composants pour véhicules au gaz de pétrole liquéfiés - Composants autres que le réservoir

LPG equipment and accessories - Automotive liquefied petroleum gas components - Other than containers

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

#### prEN 12979

CEN/TC 286

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Systeme für mit flüssiggas betrieben (LPG) Fahrzeugen - Einbauvorschriften

Équipements pour GPL et leurs accessoires - Véhicules à Gaz de Pétrole Liquéfiés (GPL) - Exigences d'installation

LPG equipment and accessories - Automotive LPG-systems - Installation requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### prEN 13523-3

CEN/TC 139

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 3: Farbabstand und Metamerie - Farbmetrischer Vergleich

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 3 : Différence de couleur - Comparaison au moyen d'instruments

Coil coated metals - Test methods - Part 3: Colour difference - Instrumental comparison

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

#### prEN 13523-7

CEN/TC 139

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 7: Widerstandsfähigkeit gegen Rissbildung beim Biegen (T-Biegeprüfung)

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 7: Résistance à la fissuration par pliage (essai de pliage en T)

Coil coated metals - Test methods - Part 7: Resistance to cracking on bending (T-bend test)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN 13523-9**

**CEN/TC 139**

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 9: Beständigkeit gegen Eintauchen in Wasser  
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 9: Résistance à l'immersion dans l'eau  
Coil coated metals - Test methods - Part 9: Resistance to water immersion  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 13523-25**

**CEN/TC 139**

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 25: Beständigkeit gegen Feuchte  
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 25: Résistance à l'humidité  
Coil coated metals - Test methods - Part 25: Resistance to humidity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 13523-26**

**CEN/TC 139**

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 26: Beständigkeit gegen Kondenswasser  
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 26: Résistance à la condensation de l'eau  
Coil coated metals - Test methods - Part 26: Resistance to condensation of water  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

## **INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire**

### **prEN ISO 80601-2-74**

**CEN/TC 215**

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-74: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Anfeuchtersystemen für Atemgase (ISO/DIS 80601-2-74:2020)  
Appareils électromédicaux - Partie 2-74: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements d'humidification respiratoire (ISO/DIS 80601-2-74:2020)  
Medical electrical equipment - Part 2-74: Particular requirements for basic safety and essential performance of respiratory humidifying equipment (ISO/DIS 80601-2-74:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

## **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

### **ISO/DIS 12239**

**ISO/TC 21**

Rauchwarnmelder nach dem Streulicht-, Durchlicht- oder Ionisationsprinzip  
Dispositifs d'alarme de fumée fonctionnant suivant le principe de la diffusion de la lumière, de la transmission de la lumière ou de l'ionisation  
Smoke alarms using scattered light, transmitted light or ionization  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 145 Fernwärme-Verteilung / Distribution de chauffage urbain

#### prEN 15632-1

CEN/TC 107

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte flexible Rohrsysteme - Teil 1: Klassifikation, allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes de tuyaux flexibles préisolés - Partie 1 : Classification, exigences générales et méthodes d'essai

District heating pipes - Pre-insulated flexible pipe systems - Part 1: Classification, general requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

#### prEN 15632-2

CEN/TC 107

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte flexible Rohrsysteme - Teil 2: Verbundrohrsysteme mit Mediumrohren aus Kunststoff; Anforderungen und Prüfungen

Tuyaux de chauffage urbain - Système de tuyaux flexibles pré-isolés - Partie 2 : Système bloqué avec tubes de service en plastique ; exigences et méthodes d'essai

District heating pipes - Factory made flexible pipe systems - Part 2: Bonded system with plastic service pipes; requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

#### prEN 15632-3

CEN/TC 107

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte flexible Rohrsysteme - Teil 3: Nicht-Verbund-Rohrsysteme mit Mediumrohren aus Kunststoff; Anforderungen und Prüfungen

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes de tuyaux flexibles préisolés - Partie 3 : Système non bloqué avec tubes de service en plastique ; exigences et méthodes d'essai

District heating pipes - Factory made flexible pipe systems - Part 3: Non bonded system with plastic service pipes; requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

#### prEN 15632-4

CEN/TC 107

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte flexible Rohrsysteme - Teil 4: Verbundmediumrohre aus Metall; Anforderungen und Prüfungen

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes de tuyaux flexibles préisolés - Partie 4 : Système bloqué avec tubes de service en métal ; exigences et méthodes d'essai

District heating pipes - Factory made flexible pipe systems - Part 4: Bonded system with metal service pipes; requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **INB/NK 149/EG 154 Processes, data elements and documents in commerce, industry and administration**

**ISO/DIS 14533-2**

**ISO/TC 154**

Prozesse, Datenelemente und Dokumente in Handel, Industrie und Verwaltung - Langzeit-Signaturprofile - Teil 2:  
Langzeit-Signaturprofile für XML-erweiterte elektronische Signaturen (XAdES)  
Processes, data elements and documents in commerce, industry and administration - Long term signature - Part 2:  
profiles for XML Advanced Electronic Signatures (XAdES)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2021

### **INB/NK 149/UK 5 Computer Graphik und Darstellung von Bild, Ton und Multimedia Informationen / Infographie et représentation de l'image, du son et de l'information multimédia**

**ISO/IEC FDIS 23002-7**

**ISO/IEC JTC 1/SC 29**

Informationstechnik - MPEG-Videotechnologien - Teil 7: Ergänzende Verbesserungsinformationsmeldungen für kodierte Video-Bitstreams  
Information technology - MPEG video technologies - Part 7: Versatile supplemental enhancement information messages for coded video bitstreams  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.01.2021

### **INB/NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique**

**EN ISO 19111/prA1**

**CEN/TC 287**

Geoinformation - Koordinatenreferenzsysteme - Änderung 1 (ISO/DAM 19111:2020)  
Information géographique - Système de références par coordonnées - Amendement 1 (ISO/DAM 19111:2020)  
Geographic information - Referencing by coordinates - Amendment 1 (ISO/DAM 19111:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.01.2021

**EN ISO 19116/prA1**

**CEN/TC 287**

Geoinformation - Positionierung - Änderung 1 (ISO/DAM 19116:2020)  
Information géographique - Services de positionnement - Amendement 1 (ISO/DAM 19116:2020)  
Geographic information - Positioning services - Amendment 1 (ISO/DAM 19116:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.01.2021

### **INB/NK 153/UK 3 Heat meters**

**prEN 1434-1**

**CEN/TC 176**

Thermische Energiemessgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Compteurs d'énergie thermique - Partie 1 : Prescriptions générales  
Thermal energy meters - Part 1: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN 1434-2**

Thermische Energiemessgeräte - Teil 2: Anforderungen an die Konstruktion  
Compteurs d'énergie thermique - Partie 2 : Prescriptions de fabrication  
Thermal energy meters - Part 2: Constructional requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**CEN/TC 176**

### **prEN 1434-4**

Thermische Energiemessgeräte - Teil 4: Prüfungen für die Bauartzulassung  
Compteurs d'énergie thermique - Partie 4 : Essais en vue de l'approbation de modèle  
Thermal energy meters - Part 4: Pattern approval tests  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**CEN/TC 176**

### **prEN 1434-5**

Thermische Energiemessgeräte - Teil 5: Tests für Konformitätsuntersuchungen und Eichungen  
Compteurs d'énergie thermique - Partie 5 : Essais de vérification initiaux  
Thermal energy meters - Part 5: Initial verification tests  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**CEN/TC 176**

### **prEN 1434-6**

Thermische Energiemessgeräte - Teil 6: Einbau, Inbetriebnahme, Überwachung und Wartung  
Compteurs d'énergie thermique - Partie 6 : Installation, mise en service, surveillance et maintenance  
Thermal energy meters - Part 6: Installation, commissioning, operational monitoring and maintenance  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**CEN/TC 176**

## **INB/NK 155 Dental / Art dentaire**

### **prEN ISO 28399**

Zahnheilkunde - Äußere Zahnbleichmittel (ISO/FDIS 28399:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Produits d'éclaircissement dentaire par voie externe (ISO/FDIS 28399:2020)  
Dentistry - External tooth bleaching products (ISO/FDIS 28399:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.2020

**CEN/TC 55**

## **INB/NK 162/UK 1 Gasverbrauchsapparate 1: Heizung, Warmwasser**

### **prEN ISO 10101-1**

Erdgas - Bestimmung des Wassergehaltes nach Karl Fischer - Teil 1: Einführung (ISO/DIS 10101-1:2020)  
Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer - Partie 1: Introduction (ISO/DIS 10101-1:2020)  
Natural gas - Determination of water by the Karl Fischer method - Part 1: Introduction (ISO/DIS 10101-1:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.01.2021

**CEN/TC 238**

### **prEN ISO 10101-2**

Erdgas - Bestimmung des Wassergehaltes nach Karl Fischer - Teil 2: Volumetrisches Verfahren (ISO/DIS 10101-2:2020)  
Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer - Partie 2: Méthode volumétrique (ISO/DIS 10101-2:2020)  
Natural gas - Determination of water by the Karl Fischer method - Part 2: Volumetric procedure (ISO/DIS 10101-2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.01.2021

**CEN/TC 238**

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 10101-3**

**CEN/TC 238**

Erdgas - Bestimmung des Wassergehaltes nach Karl Fischer - Teil 3: Coulometrisches Verfahren (ISO/DIS 10101-3:2020)

Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer - Partie 3: Méthode coulométrique (ISO/DIS 10101-3:2020)

Natural gas - Determination of water by the Karl Fischer method - Part 3: Coulometric procedure (ISO/DIS 10101-3:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 16.01.2021

### **INB/NK 162/UK 3 Armaturen und Installationsmaterialien, Leitungen (ohne Kunststoffleitungen)**

#### **prEN 1854**

**CEN/TC 58**

Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Brenner und Brennstoffgeräte für gasförmige und/oder flüssige Brennstoffe

- Druckwächter für Gasbrenner und Gasgeräte

Equipements auxiliaires pour brûleurs et appareils utilisant des combustibles gazeux ou liquides - Dispositifs de surveillance de pression pour brûleurs à gaz et appareils à gaz

Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous and/or liquid fuels — Pressure sensing devices for gas burners and gas burning appliances

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

#### **prEN ISO 20519**

**CEN/TC 282**

Schiffe und Meerestechnik - Spezifikation für das Bunkern flüssigerdgasbetriebener Schiffe (ISO/DIS 20519:2020)

Navires et technologie maritime - Spécification pour le soutage des navires fonctionnant au gaz naturel liquéfié (ISO/DIS 20519:2020)

Ships and marine technology - Specification for bunkering of liquefied natural gas fuelled vessels (ISO/DIS 20519:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.01.2021

### **INB/NK 162/UK 4 Transport und Verteilung**

#### **ISO/DIS 10101-1**

**ISO/TC 193**

Erdgas - Bestimmung des Wassergehaltes nach Karl Fischer - Teil 1: Einführung

Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer - Partie 1: Introduction

Natural gas - Determination of water by the Karl Fischer method - Part 1: Introduction

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

#### **ISO/DIS 10101-2**

**ISO/TC 193**

Erdgas - Bestimmung des Wassergehaltes nach Karl Fischer - Teil 2: Titrimetrisches Verfahren

Natural gas - Determination of water by the Karl Fischer method - Part 2: Volumetric procedure

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 10101-3

ISO/TC 193

Erdgas - Bestimmung des Wassergehaltes nach Karl Fischer - Teil 3: Coulometrisches Verfahren  
Gaz naturel - Dosage de l'eau par la méthode de Karl Fischer - Partie 3: Méthode coulométrique  
Natural gas - Determination of water by the Karl Fischer method - Part 3: Coulometric procedure  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

### ISO/DIS 23219

ISO/TC 193

Erdgas - Format für Daten von Gaschromatograph-Analysatoren für Erdgas - XML-Dateiformat  
Natural gas - Format for data from gas chromatograph analysers for natural gas - XML File Format  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

## INB/NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

### EN 12929-1/prA1

CEN/TC 242

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung - Allgemeine Bestimmungen - Teil 1:  
Anforderungen an alle Anlagen  
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées à transporter des personnes - Dispositions  
générales - Partie 1: Prescriptions applicables à toutes les installations  
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 1:  
Requirements for all installations  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.12.2020

### EN 13223/prA1

CEN/TC 242

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung - Antriebe und mechanische Einrichtungen  
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées à transporter des personnes - Entraînements et  
autres dispositifs mécaniques  
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other technical  
requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.12.2020

## INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

### ISO/FDIS 11056

ISO/TC 34

Sensorische Analyse - Methodologie - Verfahren zur Beurteilung der Ausprägung  
Analyse sensorielle - Méthodologie - Méthode d'estimation de la grandeur  
Sensory analysis - Methodology - Magnitude estimation method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.12.2021

### ISO/DIS 22769

ISO/TC 54

Australisches Sandelholzöl (Santalum spicatum (R.Br.) A.DC.)  
Huile essentielle de bois de santal, type australien [Santalum spicatum (R.Br.) A.DC.]  
Essential oil of Australian sandalwood [Santalum spicatum (R.Br.) A.DC.]  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### prEN 14067-5

CEN/TC 256

Bahnwendungen - Aerodynamik - Teil 5: Anforderungen und Prüfverfahren für Aerodynamik im Tunnel  
Applications ferroviaires - Aérodynamique - Partie 5: Exigences et procédures d'essai pour l'aérodynamique en tunnel  
Railway applications - Aerodynamics - Part 5: Requirements and assessment procedures for aerodynamics in tunnels  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.01.2021

### INB/NK 174/UK 207 Environmental Management

#### ISO/FDIS 14091

ISO/TC 207

Anpassung an den Klimawandel - Vulnerabilität, Auswirkungen und Risikobewertung  
Adaptation au changement climatique - Lignes directrices sur la vulnérabilité, les impacts et l'évaluation des risques  
Adaptation to climate change - Guidelines on vulnerability, impacts and risk assessment  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.12.2020

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### ISO/FDIS 11357-4

ISO/TC 61

Kunststoffe - Dynamische Differenz-Thermoanalyse (DSC) - Teil 4: Bestimmung der spezifischen Wärmekapazität  
Plastiques - Analyse calorimétrique différentielle (DSC) - Partie 4: Détermination de la capacité thermique massique  
Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 4: Determination of specific heat capacity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.12.2020

#### ISO/FDIS 24024-1

ISO/TC 61

Kunststoffe - Homo- und Copolymere des Vinylchlorids - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen  
Plastiques - Résines d'homopolymères et de copolymères de chlorure de vinyle - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications  
Plastics - Homopolymer and copolymer resins of vinyl chloride - Part 1: Designation system and basis for specifications  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.01.2021

#### ISO/FDIS 24024-2

ISO/TC 61

Kunststoffe - Homo- und Copolymere des Vinylchlorids - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften  
Plastiques - Résines d'homopolymères et de copolymères de chlorure de vinyle - Partie 2: Préparation des échantillons pour essai et détermination des propriétés  
Plastics - Homopolymer and copolymer resins of vinyl chloride - Part 2: Preparation of test samples and determination of properties  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/FDIS 24076

ISO/TC 61

Kunststoffe - Polypropylen (PP) - Bestimmung des isotaktischen Index mittels niedrig auflösender Kernspinresonanzspektroskopie  
Plastics - Polypropylene (PP) - Determination of isotactic index by low-resolution nuclear magnetic resonance spectrometry  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

### INB/NK 177/UK 14 Europäische Kunststoffnormung - CEN TC 249

#### prEN ISO 16396-2

CEN/TC 249

Kunststoffe - Polyamid (PA)-Formmassen für das Spritzgießen und die Extrusion - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO/DIS 16396-2:2020)  
Plastiques - Matériaux à base de polyamide (PA) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO/DIS 16396-2:2020)  
Plastics - Polyamide (PA) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO/DIS 16396-2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2021

#### prEN 17615

CEN/TC 249

Kunststoffe - Umweltaspekte - Vokabular  
Plastiques - Aspects environnementaux - Vocabulaire  
Plastics - Environmental Aspects - Vocabulary  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### EN ISO 15874-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Polypropylen (PP) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15874-3:2013/DAM 2:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polypropylène (PP) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15874-3:2013/DAM 2:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15874-3:2013/DAM 2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

#### EN ISO 15875-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Vernetztes Polyethylen (PE-X) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15875-3:2003/DAM 2:2020)  
Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène réticulé (PE-X) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15875-3:2003/DAM 2:2020)  
Plastics piping systems for hot and cold water installations - Crosslinked polyethylene (PE-X) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15875-3:2003/DAM 2:2020)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### EN ISO 15876-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Polybuten (PB) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15876-3:2017/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polybutène (PB) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15876-3:2017/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polybutene (PB) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15876-3:2017/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

### EN ISO 15877-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Chloriertes Polyvinylchlorid (PVC-C) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 15877-3:2009/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Poly(chlorure de vinyle) chloré (PVC-C) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 15877-3:2009/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 15877-3:2009/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### EN ISO 21003-3/prA1

CEN/TC 155

Mehrschichtverbund-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation innerhalb von Gebäuden - Teil 3: Formstücke - Änderung 1 (ISO 21003-3:2008/DAM 1:2020)

Systèmes de canalisations multicouches pour installations d'eau chaude et froide à l'intérieur des bâtiments - Partie 3: Raccords - Amendment 1 (ISO 21003-3:2008/DAM 1:2020)

Multilayer piping systems for hot and cold water installations inside buildings - Part 3: Fittings - Amendment 1 (ISO 21003-3:2008/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

### EN ISO 22391-3/prA2

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasser-Installation - Polyethylen erhöhter Temperaturbeständigkeit (PE-RT) - Teil 3: Formstücke - Änderung 2 (ISO 22391-3:2009/DAM 2:2020)

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polyéthylène de meilleure résistance à la température (PE-RT) - Partie 3: Raccords - Amendment 2 (ISO 22391-3:2009/DAM 2:2020)

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polyethylene of raised temperature resistance (PE-RT) - Part 3: Fittings - Amendment 2 (ISO 22391-3:2009/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques**

**prEN ISO 2080**

**CEN/TC 262**

Metallische und andere anorganische Überzüge - Oberflächenbehandlung, metallische und andere anorganische Überzüge - Wörterbuch (ISO/DIS 2080:2020)

Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques - Traitement de surface, revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques - Vocabulaire (ISO/DIS 2080:2020)

Metallic and other inorganic coatings - Surface treatment, metallic and other inorganic coatings - Vocabulary (ISO/DIS 2080:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.01.2021

### **INB/NK 183 Luftfilter für die allgemeine Raumluftechnik / Filtres à air pour la propreté de l'air**

**prEN ISO 29461-1**

**CEN/TC 195**

Ansaugfiltersysteme von Rotationsmaschinen - Prüfverfahren - Teil 1: Statische Filterelemente (ISO/DIS 29461-1:2020)

Systèmes de filtration d'air d'admission pour machines tournantes - Méthodes d'essai - Partie 1: Éléments filtrants pour filtres statiques (ISO/DIS 29461-1:2020)

Air intake filter systems for rotary machinery - Test methods - Part 1: Static filter elements (ISO/DIS 29461-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

### **INB/NK 186 Biotechnologie / Biotechnologie**

**ISO/FDIS 20397-2**

**ISO/TC 276**

Biotechnologie - Massiv-parallele Sequenzierung - Teil 2: Methoden zur Evaluierung der Qualität von Sequenzierungsdaten

Biotechnology - Massively parallel sequencing - Part 2: Quality evaluation of sequencing data

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.12.2020

### **INB/NK 198 Risikomanagement / Gestion des risques**

**ISO/DIS 31030**

**ISO/TC 262**

Risikomanagement - Umgang mit Reiserisiken - Leitfaden für Organisationen

Gestion des risques liés aux voyages - Recommandations pour les organismes

Travel risk management - Guidance for organizations

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 206 Security / Security

#### prEN 15602

Sicherheitsdienstleister/Sicherungsdienstleister - Terminologie  
Entreprises prestataires de services de sécurité - Terminologie  
Security service providers - Terminology  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

CEN/TC 439

### INB/NK 500/EG 20 Luft- und Raumfahrzeuge / Aéronautique et espace

#### ISO/DIS 14620-3

Raumfahrtsysteme - Sicherheitsanforderungen - Teil 3: Flugsicherheitssysteme  
Systèmes spatiaux - Exigences de sécurité - Partie 3: Systèmes de sauvegarde en vol  
Space systems - Safety requirements - Part 3: Flight safety systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.01.2021

ISO/TC 20

#### ISO/FDIS 20893

Raumfahrtsysteme - Detaillierte Anforderungen zur Minderung von Weltraummüll für Orbit-Stufen von Trägerraketen  
Space systems - Detailed space debris mitigation requirements for launch vehicle orbital stages  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

ISO/TC 20

### INB/NK 500/EG ASD-STAN Luft- und Raumfahrt / Aéronautique

#### prEN 6052

Luft- und Raumfahrt - Passniet-Schließring-System aus Aluminiumlegierung für Scherbeanspruchung, Zöllige Reihe -  
Technische Lieferbedingungen  
Série aérospatiale - Rivet-bague-système, alliage d'aluminium, type cisaillement, série en inches - Specification  
Technique  
Aerospace series - Rivet-collar-system, aluminium alloy, shear type, inch series - Technical Specification  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

ASD-STAN

### INB/NK 500/EG CLC 5 Raumfahrt / Espace

#### prEN 16603-50

Raumfahrttechnik - Kommunikation  
Ingénierie spatiale - Communications  
Space engineering - Communications  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.01.2021

CEN/CLC/JTC 5

#### prEN 16604-30-01

Raumfahrt - Überwachung der Weltraumlageerfassung - Teil 01: Glossar für erdnahe objekt-, überwachungs- und verfolgungsbezogene Nachrichten  
Espace - Surveillance de la représentation situationnelle de l'espace - Partie 01 : Glossaire des termes liés aux objets géocroiseurs, et à la surveillance de l'espace et au suivi des objets en orbite  
Space - Space Situational Awareness Monitoring - Part 01: Glossary of Near Earth objects and space surveillance and tracking terms  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

CEN/CLC/JTC 5

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 1004 Wälzlager / Roulements

#### ISO/DIS 20515

ISO/TC 4

Wälzlager - Radiallager, Haltenuten - Masse und Toleranzen

Roulements - Roulements radiaux, encoches de retenue - Dimensions, spécification géométrique des produits (GPS) et valeurs de tolérance

Rolling bearings - Radial bearings, retaining slots - Dimensions, geometrical product specifications (GPS) and tolerance values

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.01.2021

### INB/NK 1037 Terminologie und andere Sprachressourcen / Terminologie et autres ressources linguistiques

#### ISO/FDIS 24627-3

ISO/TC 37

Verwaltung von Sprachressourcen - Genormte ausführliche Empfehlungen für die Verwendung von Auszeichnungen von linguistischen Strukturen und Inhalten - Teil 3: Erstellung von Dokumenten mit graphischen oder multimodalen

Inhalten mittels Angaben zur Zusammensetzung und zur Bedeutung der Inhalte (Diagrammatic semantic authoring, DSA)

Gestion des ressources linguistiques - Cadre global d'annotation (ComAF) - Partie 3: Création sémantique diagrammatique (DSA)

Language resource management - Comprehensive Annotation Framework (ComAF) - Part 3: Diagrammatic semantic authoring (DSA)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.01.2021

### INB/NK 1042 Fotografie / Photographie

#### ISO/DIS 19264-1

ISO/TC 42

Fotografie - Systeme für die Archivierung - Bildsystemqualitätsanalyse - Teil 1: Aufsichts-Materialien

Photography - Archiving systems - Imaging systems quality analysis - Part 1: Reflective originals

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.2021

### INB/NK 1172 Optik und optische Instrumente / Optique et instruments d'optique

#### ISO/DIS 9211-7

ISO/TC 172

Optik und Photonik - Optische Schichten - Teil 7: Mindestanforderungen an Neutralteilerschichten

Optique et photonique - Traitements optiques - Partie 7: Exigences minimales pour les revêtements séparateurs de faisceaux neutres

Optics and photonics - Optical coatings - Part 7: Minimum requirements for neutral beam splitter coatings

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 1201 Chemische Oberflächenanalyse / Analyse chimique des surfaces

#### ISO/FDIS 20579-3

ISO/TC 201

Chemische Oberflächenanalyse - Leitfäden für die Handhabung, Vorbereitung und Aufbringung von Proben - Teil 3: Biomaterialien

Analyse chimique des surfaces - Lignes directrices pour la manipulation, préparation et montage des échantillons - Partie 3: Biomatériaux

Surface chemical analysis - Sample handling, preparation and mounting - Part 3: Biomaterials

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

### INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

#### ISO/FDIS 15663

ISO/TC 67

Erdöl- und Erdgasindustrie - Betriebsdauerkosten

Industries du pétrole et du gaz naturel - Estimation des coûts globaux de production et de traitement

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Life cycle costing

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.01.2021

#### ISO/FDIS 19905-3

ISO/TC 67

Erdöl- und Erdgasindustrie - Beurteilung von mobilen Offshore Einheiten bezüglich ihres Einsatzgebietes - Teil 3: Schwimmende Einheiten

Industries du pétrole et du gaz naturel - Évaluation spécifique au site d'unités mobiles en mer - Partie 3: Unité flottante

Petroleum and natural gas industries - Site-specific assessment of mobile offshore units - Part 3: Floating units

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.01.2021

### INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes

#### ISO/FDIS 15364

ISO/TC 8

Schiffe und Meerestechnik - Über-/Unterdruckventile für Ladetanks und Vorrichtungen zur Verhinderung des Durchschlagens von Flammen in Ladetanks

Navires et technologie maritime - Soupapes de pression/dépression pour citernes à cargaison et dispositifs pour empêcher le passage des flammes vers les citernes à cargaison

Ships and marine technology - Pressure-vacuum valves for cargo tanks and devices to prevent the passage of flame into cargo tanks

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

#### ISO/DIS 20519

ISO/TC 8

Schiffe- und Meerestechnik - Spezifikation für das Bunkern flüssigerdgasbetriebener Schiffe

Navires et technologie maritime - Spécification pour le soutage des navires fonctionnant au gaz naturel liquéfié

Ships and marine technology - Specification for bunkering of liquefied natural gas fuelled vessels

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.01.2021



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### prEN ISO 12217-1

CEN/TC 464

Kleine Wasserfahrzeuge - Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung - Teil 1: Nicht-Segelboote ab 6 m Rumpflänge (ISO/DIS 12217-1:2020)

Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 1: Bateaux à propulsion non vélique d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m (ISO/DIS 12217-1:2020)

Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m (ISO/DIS 12217-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.01.2021

### prEN ISO 12217-2

CEN/TC 464

Kleine Wasserfahrzeuge - Festlegung und Kategorisierung von Querstabilität und Auftrieb - Teil 2: Segelboote ab 6 m Rumpflänge (ISO/DIS 12217-2:2020)

Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 2: Bateaux à voiles d'une longueur de coque supérieure ou égale à 6 m (ISO/DIS 12217-2:2020)

Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 2: -Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m (ISO/DIS 12217-2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.01.2021

### prEN ISO 12217-3

CEN/TC 464

Kleine Wasserfahrzeuge - Festlegung und Kategorisierung von Stabilität und Auftrieb - Teil 3: Boote unter 6 m Rumpflänge (ISO/DIS 12217-3:2020)

Petits navires - Évaluation et catégorisation de la stabilité et de la flottabilité - Partie 3: Bateaux d'une longueur de coque inférieure à 6 m (ISO/DIS 12217-3:2020)

Small craft - Stability and buoyancy assessment and categorization - Part 3: Boats of hull length less than 6 m (ISO/DIS 12217-3:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 23.01.2021

## INB/NK 2122 Ergonomie / Ergonomie

### prEN ISO 8996

CEN/TC 122

Ergonomie der thermischen Umgebung - Bestimmung des körpereigenen Energieumsatzes (ISO/DIS 8996:2020)

Ergonomie de l'environnement thermique - Détermination du métabolisme énergétique (ISO/DIS 8996:2020)

Ergonomics of the thermal environment - Determination of metabolic rate (ISO/DIS 8996:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

## INB/NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton

### ISO/FDIS 9932

ISO/TC 6

Papier et carton - Détermination du coefficient de transmission de la vapeur d'eau des matériaux en feuille -

Méthode dynamique par balayage de gaz et méthode statique

Paper and board - Determination of water vapour transmission rate of sheet materials - Dynamic sweep and static gas methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.02.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

#### prEN 17618

CEN/TC 193

Klebstoffe - Holz auf Holz-Klebeverbindungen für nicht tragende Anwendungen - Bestimmung der Scherfestigkeit durch Druckbelastung

Adhésifs - Joints collés de bois à bois à usages non structuraux - Détermination de la résistance au cisaillement par effort de compression

Adhesives - Wood-to-wood adhesive bonds for non-structural applications - Determination of shear strength by compressive loading

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

#### prEN 17619

CEN/TC 193

Klassifizierung von Holzklebstoffen für nicht tragende Holzprodukte zur Verwendung im Außenbereich

Classification des colles à bois pour les produits en bois non structuraux utilisés à l'extérieur

Classification of wood adhesives for non-structural timber products for exterior use

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

### INB/NK 2208 Dichtmittel aus Elastomeren für Rohre und Rohrleitungen / Garnitures d'étanchéité en élastomères pour joints de canalisation

#### ISO/FDIS 2928

ISO/TC 45

Gummischläuche und -schlauchleitungen für Flüssiggas LPG (flüssig oder gasförmig) und Erdgas bis 25 bar (2,5 MPa) - Spezifikation

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour gaz de pétrole liquéfié (GPL) en phase liquide ou gazeuse et le gaz naturel jusqu'à 2,5 MPa (25 bar) - Spécifications

Rubber hoses and hose assemblies for liquefied petroleum gas (LPG) in the liquid or gaseous phase and natural gas up to 2,5 MPa (25 bar) - Specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 06.01.2021

#### ISO/DIS 22941

ISO/TC 45

Elastomer-Matten für die Viehhaltung - Milchvieh - Spezifikation

Rubber sheets for livestock - Dairy cattle - Specification

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.02.2021

### INB/NK 2305 Explosionsfähige Atmosphären - Explosionsschutz / Atmosphères explosibles - Prévention des explosions et protection contre celles-ci

#### prEN 17624

CEN/TC 305

Bestimmung der Explosionsgrenzen von Gasen und Dämpfen bei erhöhten Drücken, erhöhten Temperaturen oder mit Oxidationsmitteln, welche nicht aus Luft bestehen

Détermination des limites d'explosivité des gaz et vapeurs à pressions et températures élevées avec des oxydants autres que l'air

Determination of explosion limits of gases and vapours at elevated pressures, elevated temperatures or with oxidizers other than air

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

#### **ISO/FDIS 22145**

**ISO/TC 134**

Düngemittel und Mineralische Bodenverbesserungsmittel (Kalkdünger) - Bestimmung des Gesamtgehalts an Calcium und Magnesium

Engrais et amendements - Amendements minéraux - Détermination de la teneur totale en calcium et en magnésium

Fertilizers and soil conditioners-Mineral soil amendments - Determination of total calcium and magnesium content

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.12.2020

#### **prEN ISO 24032**

**CEN/TC 444**

(ISO/DIS 24032:2020)

Qualité des sols - Encagement in situ descargots pour la mesure de la bioaccumulation de contaminants (ISO/DIS 24032:2020)

Soil quality - In situ caging of snails to assess bioaccumulation of contaminants (ISO/DIS 24032:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.01.2021

### **INB/NK 3164 Sicherheit von Kerzen / Sécurité contre les incendies causés par des bougies**

#### **prEN 17616**

**CEN/TC 369**

Kerzen für den Außenbereich - Spezifikation für die Feuersicherheit

Bougies d'extérieur - Spécifications relatives à la sécurité incendie

Outdoor candles - Specification for fire safety

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

#### **prEN 17617**

**CEN/TC 369**

Kerzen für den Außenbereich - Produktsicherheitskennzeichnung

Bougies d'extérieur - Étiquettes de sécurité des produits

Outdoor candles - Product safety labels

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

### **INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

#### **prEN ISO 17562**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Prüfverfahren zur Bestimmung der linearen Wärmeausdehnung von monolithischer Keramik mittels Schubstangen-Technik (ISO 17562:2016)

Céramiques techniques - Détermination du coefficient de dilatation thermique linéique des céramiques monolithiques par la méthode de la tige poussoir (ISO 17562:2016)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Test method for linear thermal expansion of monolithic ceramics by push-rod technique (ISO 17562:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN ISO 19628**

**CEN/TC 184**

Hochleistungskeramik - Thermophysikalische Eigenschaften von keramischen Verbundwerkstoffen - Bestimmung der spezifischen Wärmekapazität (ISO 19628:2017)

Céramiques techniques - Propriétés thermophysiques des composites céramiques - Détermination de la capacité thermique spécifique (ISO 19628:2017)

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Thermophysical properties of ceramic composites - Determination of specific heat capacity (ISO 19628:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers**

#### **SN EN ISO 29001:2020**

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Sektorspezifische Qualitätsmanagementsysteme - Anforderungen an Hersteller- und Serviceorganisationen (ISO 29001:2020)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Systèmes de management de la qualité spécifiques au secteur - Exigences pour les organismes de fourniture de produits et de services (ISO 29001:2020)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Sector-specific quality management systems - Requirements for product and service supply organizations (ISO 29001:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 103 Akustik / Acoustique**

#### **SN EN ISO 11203/A1:2020**

Akustik - Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten - Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten aus dem Schalleleistungspegel (ISO 11203:1995/Amd 1:2020); Änderung A1

Acoustique - Bruit émis par les machines et équipements - Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées à partir du niveau de puissance acoustique (ISO 11203:1995/Amd 1:2020); Amendement A1

Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions from the sound power level (ISO 11203:1995/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau**

#### **SN EN ISO 5667-6/A11:2020**

Wasserbeschaffenheit - Probenahme - Teil 6: Anleitung zur Probenahme aus Fliessgewässern (ISO 5667-6:2014); Änderung A11

Qualité de l'eau - Échantillonnage - Partie 6: Lignes directrices pour l'échantillonnage des rivières et des cours d'eau (ISO 5667-6:2014); Amendement A11

Water quality - Sampling - Part 6: Guidance on sampling of rivers and streams (ISO 5667-6:2014); Amendment A11

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 105-B06:2020

Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil B06: Farbechtheit und Alterung gegen künstliches Licht bei hohen Temperaturen: Prüfung mit der Xenonbogenlampe (ISO 105-B06:2020)

Textiles - Essais de solidité des coloris - Partie B06: Solidité des coloris et vieillissement à la lumière artificielle à hautes températures: Essai avec lampe à arc au xénon (ISO 105-B06:2020)

Textiles - Tests for colour fastness - Part B06: Colour fastness and ageing to artificial light at high temperatures: Xenon arc fading lamp test (ISO 105-B06:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 105-B06:2004

#### SN EN ISO 1833-1:2020

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 1: Allgemeine Grundlagen der Prüfung (ISO 1833-1:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 1: Principes généraux des essais (ISO 1833-1:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 1: General principles of testing (ISO 1833-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-1:2011

#### SN EN ISO 1833-2:2020

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 2: Ternäre Fasermischungen (ISO 1833-2:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 2: Mélanges ternaires de fibres (ISO 1833-2:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 2: Ternary fibre mixtures (ISO 1833-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-2:2011

#### SN EN ISO 1833-29:2020

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 29: Mischungen aus Polyamid mit Polypropylen/Polyamid-Bikomponente (Verfahren mit Schwefelsäure) (ISO 1833-29:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 29: Mélanges de polyamide avec bicomposant polypropylène/polyamide (méthode à l'acide sulfurique) (ISO 1833-29:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 29: Mixtures of polyamide with polypropylene/polyamide bicomponent (method using sulfuric acid) (ISO 1833-29:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 20418-3:2020

Textilien - Qualitative und quantitative Proteomanalyse einiger Tierhaarfasern - Teil 3: Peptiddetektion mit LC-MS ohne Proteinreduktion (ISO 20418-3:2020)

Textiles - Analyse protéomique qualitative et quantitative de certaines fibres animales - Partie 3: Détection des peptides par LC-MS sans réduction protéique (ISO 20418-3:2020)

Textiles - Qualitative and quantitative proteomic analysis of some animal hair fibres - Part 3: Peptide detection using LC-MS without protein reduction (ISO 20418-3:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 22744-1:2020**

Textilien und textile Erzeugnisse - Bestimmung von zinnorganischen Verbindungen - Teil 1: Derivatisierung für das gaschromatische Verfahren (ISO 22744-1:2020)

Textiles et produits textiles - Détermination des composés organostanniques - Partie 1: Méthode de dérivation utilisant la chromatographie en phase (ISO 22744-1:2020)

Textiles and textile products - Determination of organotin compounds - Part 1: Derivatisation method using gas chromatography (ISO 22744-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers**

#### **SN EN 16662-1:2020**

Strassenfahrzeuge - Zusätzliche Gleitschutzvorrichtungen für Reifen an Personenfahrzeugen und leichten Nutzfahrzeugen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Véhicules routiers - Dispositifs supplémentaires d'adhérence pour pneumatiques de véhicules particuliers et de véhicules utilitaires légers - Partie 1: Exigences générales de sécurité et de performance

Road vehicles - Supplementary grip devices for tyres of passenger cars and light duty vehicles - Part 1: General safety and performance requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air**

#### **SN EN 17346:2020**

Aussenluft - Messverfahren zur Bestimmung der Konzentration von Ammoniak mit Passivsammlern

Air ambient - Méthode normalisée pour la détermination de la concentration en ammoniac au moyen d'échantillonneurs par diffusion

Ambient air - Standard method for the determination of the concentration of ammonia using diffusive samplers

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN 17389:2020**

Emissionen aus stationären Quellen - Verfahren zur Qualitätssicherung und Qualitätslenkung von automatischen Geräten zur Überwachung von Staubabscheidern

Émissions de sources fixes - Procédures d'assurance qualité et de contrôle qualité applicables aux analyseurs automatiques pour la surveillance des systèmes de dépoussiérage

Stationary source emissions - Quality assurance and quality control procedures for automated dust arrestment plant monitors

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

#### SN EN ISO 11114-1:2020

Gasflaschen - Verträglichkeit von Werkstoffen für Gasflaschen und Ventile mit den in Berührung kommenden Gasen - Teil 1: Metallische Werkstoffe (ISO 11114-1:2020)

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 1: Matériaux métalliques (ISO 11114-1:2020)

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 1: Metallic materials (ISO 11114-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11114-1:2012, SN EN ISO 11114-1/A1:2017

#### SN EN ISO 16148/A1:2020

Gasflaschen - Wiederbefüllbare nahtlose Gasflaschen und Grossflaschen aus Stahl - Schallemissionsprüfung und nachfolgende Ultraschallprüfung für die wiederkehrende Inspektion und Prüfung (ISO 16148:2016/Amd 1:2020); Änderung A1

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz rechargeables en acier sans soudure et tubes - Essais d'émission acoustique et examen ultrasonique complémentaire pour l'inspection périodique et l'essai (ISO 16148:2016/Amd 1:2020); Amendement A1

Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Acoustic emission examination (AT) and follow-up ultrasonic examination (UT) for periodic inspection and testing (ISO 16148:2016/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN 17533:2020

Gasförmiger Wasserstoff - Flaschen und Grossflaschen zur ortsfesten Lagerung

Hydrogène gazeux - Bouteilles et tubes pour stockage stationnaire

Gaseous hydrogen - Cylinders and tubes for stationary storage

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### SN EN ISO 1524:2020

Beschichtungsstoffe und Druckfarben - Bestimmung der Mahlfeinheit (Körnigkeit) (ISO 1524:2020)

Peintures, vernis et encres d'imprimerie - Détermination de la finesse de broyage (ISO 1524:2020)

Paints, varnishes and printing inks - Determination of fineness of grind (ISO 1524:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1524:2013

#### SN EN ISO 8502-6:2020

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Bewerten der Oberflächenreinheit - Teil 6: Lösen von wasserlöslichen Verunreinigungen zur Analyse - Bresle-Verfahren (ISO 8502-6:2020)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 6: Extraction des contaminants solubles en vue de l'analyse (Méthode de Bresle) (ISO 8502-6:2020)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 6: Extraction of water soluble contaminants for analysis (Bresle method) (ISO 8502-6:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8502-6:2006



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN ISO 11890-2:2020

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Gehaltes an flüchtigen organischen Verbindungen (VOC-Gehalt) und des Gehaltes an halbflüchtigen organischen Verbindungen (SVOC-Gehalt) - Teil 2: Gaschromatographisches Verfahren (ISO 11890-2:2020)

Peintures et vernis - Détermination de la teneur en composés organiques volatils (COV) et/ou composés organiques semi-volatils (COSV) - Partie 2: Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 11890-2:2020)

Paints and varnishes - Determination of volatile organic compounds (VOC) and/or semi volatile organic compounds (SVOC) content - Part 2: Gas-chromatographic method (ISO 11890-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11890-2:2013

### SN EN 13523-6:2020

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 6: Haftfestigkeit nach Eindrücken (Tiefungsprüfung)

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 6: Adhérence après indentation (essai d'emboutissage)

Coil coated metals - Test methods - Part 6: Adhesion after indentation (cupping test)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-6:2002

### SN EN 13523-18:2020

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 18: Beständigkeit gegen Fleckenbildung

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 18: Résistance aux taches

Coil coated metals - Test methods - Part 18: Resistance to staining

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-18:2002

### SN EN 13523-20:2020

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 20: Haftfestigkeit von Schaum

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 20: Adhérence des mousses

Coil coated metals - Test methods - Part 20: Foam adhesion

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13523-20:2012

### SN EN ISO 20957-9+A1:2020

Stationäre Trainingsgeräte - Ellipsen-Trainer, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 20957-9:2016+A1:2019)

Équipement d'entraînement fixe - Partie 9: Appareils d'entraînement elliptiques, exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires (ISO 20957-9:2016+Amd 1:2019)

Stationary training equipment - Part 9: Elliptical trainers, additional specific safety requirements and test methods (ISO 20957-9:2016+Amd 1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 20957-9:2017

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire**

#### **SN EN ISO 9170-1:2020**

Entnahmestellen für Rohrleitungssysteme für medizinische Gase - Teil 1: Entnahmestellen für medizinische Druckgase und Vakuum (ISO 9170-1:2017)

Prises murales pour systèmes de distribution de gaz médicaux - Partie 1: Prises murales pour les gaz médicaux comprimés et le vide (ISO 9170-1:2017)

Terminal units for medical gas pipeline systems - Part 1: Terminal units for use with compressed medical gases and vacuum (ISO 9170-1:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9170-1:2008

### **INB/NK 126 Tabak und Tabakprodukte / Tabac et produits du tabac**

#### **SN EN 17375:2020**

Elektronische Zigaretten und Liquids für elektronische Zigaretten - Referenz-E-Liquids

Cigarettes électroniques et e-liquides - E-liquides de référence

Electronic cigarettes and e-liquids - Reference e-liquids

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux**

#### **SN EN ISO 10993-18:2020**

Biologische Beurteilung von Medizinprodukten - Teil 18: Chemische Charakterisierung von Werkstoffen für Medizinprodukte im Rahmen eines Risikomanagementsystems (ISO 10993-18:2020)

Évaluation biologique des dispositifs médicaux - Partie 18: Caractérisation chimique des matériaux des dispositifs médicaux au sein d'un processus de gestion du risque (ISO 10993-18:2020)

Biological evaluation of medical devices - Part 18: Chemical characterization of medical device materials within a risk management process (ISO 10993-18:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10993-18:2009, SN EN ISO 10993-18:2009

### **INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

#### **SN EN 914:2020**

Turngeräte - Barren und kombinierte Stufenbarren/Barren - Anforderungen und Prüfverfahren einschliesslich Sicherheit

Matériel de gymnastique - Barres parallèles et barres parallèles/asymétriques combinées - Exigences et méthodes d'essai y compris de sécurité

Gymnastic equipment - Parallel bars and combination asymmetric/parallel bars - Requirements and test methods including safety

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 914:2009

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 13451-2+A1:2020**

Schwimmbadgeräte - Teil 2: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Leitern, Treppenleitern und Griffbögen

Équipement de piscine - Partie 2: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires spécifiques aux échelles verticales, aux échelles à inclinaison et aux mains courantes

Swimming pool equipment - Part 2: Additional specific safety requirements and test methods for ladders, stepladders and handle bends

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13451-2:2016

### **SN EN 16990:2020**

Leicht motorisierte Fahrzeuge Fahrzeuge ohne Zulassung für den öffentlichen Strassenverkehr, bestimmt für den Transport von Personen und Gütern - Side-by-Side-Fahrzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Véhicules motorisés légers non soumis à la réception par type pour le transport de personnes, de marchandises ainsi que d'autres équipements - Véhicules côte à côte - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Light motorized vehicles for the transportation of persons and goods and related facilities and not subject to type-approval for on-road use - Side by Side Vehicles - Safety requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **INB/NK 145 Fernwärme-Verteilung / Distribution de chauffage urbain**

### **SN EN 17414-1:2020**

Fernkälterohre - Werkmässig gefertigte flexible Rohrsysteme - Teil 1: Klassifikation, allgemeine Anforderungen und Prüfung

Réseaux d'eau glacée - Systèmes de tuyaux flexibles manufacturés - Partie 1: Classification, prescriptions générales et méthodes d'essai

District cooling pipes - Factory made flexible pipe systems - Part 1: Classification, general requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN 17414-2:2020**

Fernkälterohre - Werkmässig gefertigte flexible Rohrsysteme - Teil 2: Verbundrohrsysteme mit Mediumrohren aus Kunststoff - Anforderungen und Prüfungen

Réseaux d'eau glacée - Systèmes de tuyaux flexibles manufacturés - Partie 2: Système bloqué avec tube de service en plastique - Prescriptions et méthodes d'essai

District cooling pipes - Factory made flexible pipe systems - Part 2: Bonded system with plastic service pipes; requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN 17414-3:2020**

Fernkälterohre - Werkmässig gefertigte flexible Rohrsysteme - Teil 3: Nicht-Verbundrohrsysteme mit Mediumrohren aus Kunststoff - Anforderungen und Prüfungen

Réseaux d'eau glacée - Systèmes de tuyaux flexibles manufacturés - Partie 3: Système non bloqué avec tube de service en plastique - prescriptions et méthodes d'essai

District cooling pipes - Factory made flexible pipe systems - Part 3: Non bonded system with plastic service pipes; requirements and test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 17415-1:2020**

Fernkältesysteme - Verbundmantelrohrsysteme für direkt erdverlegte Fernkältenetze - Teil 1: Werkmässig gedämmtes Verbund-Rohrsystem, bestehend aus Stahl oder Plastik Mediumrohr, Polyurethan-Wärmedämmung und einem Aussenmantel aus Polyethylen

Réseaux d'eau glacée - Systèmes bloqués de tuyaux pour les réseaux d'eau glacée enterrés directement - Partie 1: Assemblage de tube de service en acier ou en matière plastique, isolation thermique en polyuréthane et protection en polyéthylène

District cooling pipes - Bonded single pipe systems for directly buried cold water networks - Part 1: Factory made pipe assembly of steel or plastic service pipe, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **INB/NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information**

### **SN EN 1332-3:2020**

Identifikationskartensysteme - Schnittstelle Mensch - Maschine - Teil 3: Tastenfelder

Systèmes de cartes d'identification - Interface utilisateur - Partie 3: Claviers

Identification card systems - User Interface - Part 3: Key pads

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1332-3:2008, SN EN 1332-3:2008

### **SN EN 16931-1+A1/AC:2020**

Elektronische Rechnungsstellung - Teil 1: Semantisches Datenmodell der Kernelemente einer elektronischen Rechnung; Corrigendum AC

Facturation électronique - Partie 1: Modèle sémantique de données des éléments essentiels d'une facture électronique; Corrigendum AC

Electronic invoicing - Part 1: Semantic data model of the core elements of an electronic invoice; Corrigendum AC

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **INB/NK 151 Vermessung und Geoinformation / Mensuration et information géographique**

### **SN EN ISO 19136-1:2020**

Geoinformation - Geography Markup Language (GML) - Teil 1: Grundsätze (ISO 19136-1:2020)

Information géographique - Langage de balisage en géographie (GML) - Partie 1: Principes de base (ISO 19136-1:2020)

Geographic information - Geography Markup Language (GML) - Part 1: Fundamentals (ISO 19136-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 19136:2009

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### SN EN ISO 13017:2020

Zahnheilkunde - Magnetische Retentionselemente (ISO 13017:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Attaches magnétiques (ISO 13017:2020)  
Dentistry - Magnetic attachments (ISO 13017:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13017:2012, SN EN ISO 13017/A1:2016

#### SN EN ISO 21850-1:2020

Zahnheilkunde - Werkstoffe für Dentalinstrumente - Teil 1: Nichtrostende Stähle (ISO 21850-1:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Instruments rotatifs diamantés - Partie 1: Acier inoxydables (ISO 21850-1:2020)  
Dentistry - Materials for dental instruments - Part 1: Stainless steel (ISO 21850-1:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 22052:2020

Zahnheilkunde - Zentrale Druckluftversorgungsanlage (ISO 22052:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Centrale d'air comprimé (ISO 22052:2020)  
Dentistry - Central compressed air source equipment (ISO 22052:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN ISO 22569:2020

Zahnheilkunde - Mehrfunktionshandstücke (ISO 22569:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Pièces à mains multifonctions (ISO 22569:2020)  
Dentistry - Multifunction handpieces (ISO 22569:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN ISO 23325:2020

Zahnheilkunde - Korrosionsbeständigkeit von Dentalamalgam (ISO 23325:2020)  
Médecine bucco-dentaire - Résistance à la corrosion des amalgames dentaires (ISO 23325:2020)  
Dentistry - Corrosion resistance of dental amalgam (ISO 23325:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### INB/NK 157 In-vitro-Diagnostik Diagnostika / Systèmes in-vitro d'analyses médicales

#### SN EN ISO 20776-1:2020

Labormedizinische Untersuchungen und In-vitro-Diagnostika-Systeme - Empfindlichkeitsprüfung von Infektionserregern und Evaluation von Geräten zur antimikrobiellen Empfindlichkeitsprüfung - Teil 1: Referenzmethode zur Testung der In-vitro-Aktivität von antimikrobiellen Substanzen gegen schnell wachsende aerobe Bakterien, die Infektionskrankheiten verursachen (ISO 20776-1:2019, einschliesslich der korrigierten Fassung von 2019-12)  
Sensibilité in vitro des agents infectieux et évaluation des performances des dispositifs pour antibiogrammes - Partie 1: Méthode de référence de microdilution en bouillon pour la détermination de la sensibilité in vitro aux agents antimicrobiens des bactéries aérobies à croissance rapide impliquées dans les maladies infectieuses (ISO 20776-1:2019, y compris version corrigée 2019-12)  
Susceptibility testing of infectious agents and evaluation of performance of antimicrobial susceptibility test devices - Part 1: Broth micro-dilution reference method for testing the in vitro activity of antimicrobial agents against rapidly growing aerobic bacteria involved in infectious diseases (ISO 20776-1:2019, including Corrected version 2019-12)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2021  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 20776-1:2007

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture**

#### **SN EN 1273:2020**

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kinderlaufhilfen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Articles de puériculture - Trotteurs - Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Child care articles - Baby walking frames - Safety requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1273:2005

### **INB/NK 170 Sportböden / Surfaces pour activités sportives**

#### **SN EN 1517:2020**

Sportböden - Bestimmung der Schlagfestigkeit  
Sols sportifs - Détermination de la résistance au choc  
Surfaces for sports areas - Determination of resistance to impact  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1517:2000

#### **SN EN 1569:2020**

Sportböden - Bestimmung des Verhaltens bei rollender Last  
Sols sportifs - Détermination du comportement sous charge roulante  
Surfaces for sports areas - Determination of the behaviour under a rolling load  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1569:1999

#### **SN EN 17324:2020**

Sportböden - Prüfverfahren zur Bestimmung der Widerstandsfähigkeit gegen dynamische Ermüdung von elastifizierenden Schichten und Sportflächen  
Sols sportifs - Méthode d'essai visant à déterminer la résistance à la fatigue dynamique des couches de souplesse et des sols sportifs  
Surfaces for sports areas - Test method for the determination of the resistance to dynamic fatigue of shock pads and sports surfaces  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN 17326:2020**

Sportböden - Bestimmung der Dimensionsstabilität von elastifizierenden Schichten in Sportsystemen  
Sols sportifs - Détermination de la stabilité dimensionnelle des tapis absorbant les chocs dans les systèmes de sols sportifs  
Surfaces for sports areas - Determination of dimensional stability of shock pads used within sports systems  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 17409:2020**

Sportböden - Regeln für die Probenahme bei Füllungen, die in Kunstrasenflächen verwendet werden  
Surfaces pour sols sportifs - Code de bonnes pratiques pour l'échantillonnage des matériaux de remplissage utilisés dans les surfaces de gazon synthétique  
Surfaces for sports areas - Code of practice for the sampling of performance infills used within synthetic turf surfaces  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires**

#### **SN EN ISO 6887-5:2020**

Mikrobiologie der Lebensmittelkette - Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen - Teil 5: Spezifische Regeln für die Vorbereitung von Milch und Milcherzeugnissen (ISO 6887-5:2020)  
Microbiologie de la chaîne alimentaire - Préparation des échantillons, de la suspension mère et des dilutions décimales en vue de l'examen microbiologique - Partie 5: Règles spécifiques pour la préparation du lait et des produits laitiers (ISO 6887-5:2020)  
Microbiology of the food chain - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 5: Specific rules for the preparation of milk and milk products (ISO 6887-5:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6887-5:2010

#### **SN EN ISO 11133/A2:2020**

Mikrobiologie von Lebensmitteln, Futtermitteln und Wasser - Vorbereitung, Herstellung, Lagerung und Leistungsprüfung von Nährmedien (ISO 11133:2014/Amd 2:2020); Amendement A2  
Microbiologie des aliments, des aliments pour animaux et de l'eau - Préparation, production, stockage et essais de performance des milieux de culture (ISO 11133:2014/Amd 2:2020); Amendement A2  
Microbiology of food, animal feed and water - Preparation, production, storage and performance testing of culture media (ISO 11133:2014/Amd 2:2020); Amendment A2  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 15151:2020**

Milch, Milcherzeugnisse, Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung von Mineralien und Spurenelementen - Verfahren mit induktiv gekoppelter Plasma-Atomemissionsspektrometrie (ICP-AES) (ISO 15151:2018)  
Lait, produits laitiers, formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en minéraux et en oligo-éléments - Méthode par spectrométrie d'émission atomique avec plasma induit par haute fréquence (ICP-AES) (ISO 15151:2018)  
Milk, milk products, infant formula and adult nutritionals - Determination of minerals and trace elements - Inductively coupled plasma atomic emission spectrometry (ICP-AES) method (ISO 15151:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 16958:2020**

Milch, Milcherzeugnisse, Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung der Fettsäurezusammensetzung - Verfahren mit Kapillargaschromatographie (ISO 16958:2015)

Lait, produits laitiers, formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la composition en acides gras - Méthode de chromatographie en phase gazeuse sur colonne capillaire (ISO 16958:2015)

Milk, milk products, infant formula and adult nutritionals - Determination of fatty acids composition - Capillary gas chromatographic method (ISO 16958:2015)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN ISO 20647:2020**

Säuglingsanfangsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung des Gesamtiods - Massenspektrometrie mit induktiv gekoppeltem Plasma (ICP-MS) (ISO 20647:2015)

Formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en iode total -

Spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (ICP-SM) (ISO 20647:2015)

Infant formula and adult nutritionals - Determination of total iodine - Inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS) (ISO 20647:2015)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN ISO 21424:2020**

Milch, Milcherzeugnisse, Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung von Mineralien und Spurenelementen - Verfahren mit induktiv gekoppelter Plasma-Massenspektrometrie (ICP-MS) (ISO 21424:2018)

Lait, produits laitiers, formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en minéraux et en oligo-éléments - Méthode par spectrométrie de masse avec plasma à couplage inductif (ICP-SM) (ISO 21424:2018)

Milk, milk products, infant formula and adult nutritionals - Determination of minerals and trace elements -

Inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS) method (ISO 21424:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN ISO 34101-1:2020**

Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao - Teil 1: Anforderungen an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit (ISO 34101-1:2019)

Cacao durable et traçable - Partie 1: Exigences relatives aux systèmes de management de la durabilité du cacao (ISO 34101-1:2019)

Sustainable and traceable cocoa - Part 1: Requirements for cocoa sustainability management systems (ISO 34101-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN ISO 34101-2:2020**

Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao - Teil 2: Anforderungen an die Leistung (hinsichtlich wirtschaftlicher, sozialer und umwelttechnischer Aspekte) (ISO 34101-2:2019)

Cacao durable et traçable - Partie 2: Exigences de performance (relatives aux aspects économiques, sociaux et environnementaux) (ISO 34101-2:2019)

Sustainable and traceable cocoa - Part 2: Requirements for performance (related to economic, social and environmental aspects) (ISO 34101-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### **SN EN 13715:2020**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Räder - Radprofile  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Roues - Profil de roulement  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Wheels - Tread profile  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13715+A1:2011

#### **SN EN 13979-1:2020**

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Vollräder - Technische Zulassungsverfahren - Teil 1: Geschmiedete und gewalzte Räder  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Roues monobloc - Procédure d'homologation technique - Partie 1: Roues forgées et laminées  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Monobloc Wheels - Technical approval procedure - Part 1: Forged and rolled wheels  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13979-1+A2:2011

#### **SN EN 15328:2020**

Bahnanwendungen - Bremsen - Bremsbeläge  
Applications ferroviaires - Freinage - Garniture de frein  
Railway applications - Braking - Brake pads  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN 15612:2020**

Bahnanwendungen - Bremse - Schnellbremsbeschleuniger  
Applications ferroviaires - Freinage - Accélérateur de vidange de conduite  
Railway applications - Braking - Brake pipe accelerator  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15612+A1:2011

#### **SN EN 16185-1+A1:2020**

Bahnanwendungen - Bremssysteme für Triebzüge - Teil 1: Anforderungen und Definitionen  
Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains automoteurs - Partie 1: Exigences et définitions  
Railway applications - Braking systems of multiple unit trains - Part 1: Requirements and definitions  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16185-1:2015

#### **SN EN 17319:2020**

Bahnanwendungen - Infrastruktur - Leistungsanforderungen für Schienenbefestigungssysteme für Strassenbahnen  
Applications ferroviaires - Infrastructure - Exigences de performance relatives aux systèmes de fixation de rail pour tramways  
Railway applications - Infrastructure - Performance requirements of rail fastening systems for tramways  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 179-2:2020

Kunststoffe - Bestimmung der Charpy-Schlageigenschaften - Teil 2: Instrumentierte Schlagzähigkeitsprüfung (ISO 179-2:2020)

Plastiques - Détermination des caractéristiques au choc Charpy - Partie 2: Essai de choc instrumenté (ISO 179-2:2020)

Plastics - Determination of Charpy impact properties - Part 2: Instrumented impact test (ISO 179-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 179-2:1999, SN EN ISO 179-2/A1:2012

#### SN EN ISO 24022-2:2020

Kunststoffe - Polystyrol (PS)-Werkstoffe - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 24022-2:2020)

Plastiques - Matériaux à base de polystyrène (PS) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 24022-2:2020)

Plastics - Polystyrene (PS) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 24022-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1622-2:1999

#### SN EN ISO 24026-1:2020

Kunststoffe - Polymethylmethacrylat (PMMA)- Werkstoffe - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 24026-1:2020)

Plastiques - Matériaux à base de poly(méthacrylate de méthyle) (PMMA) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécifications (ISO 24026-1:2020)

Plastics - Poly(methyl methacrylate) (PMMA) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 24026-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8257-1:2006

#### SN EN ISO 24026-2:2020

Kunststoffe - Polymethylmethacrylat (PMMA)- Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 24026-2:2020)

Plastiques - Matériaux à base de poly(méthacrylate de méthyle) (PMMA) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 24026-2:2020)

Plastics - Poly(methyl methacrylate) (PMMA) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 24026-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8257-2:2006

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

#### SN EN 13476-2+A1:2020

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 2: Anforderungen an Rohre und Formstücke mit glatter Innen- und Aussenfläche und an das Rohrleitungssystem, Typ A  
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissements sans pression enterrés - Systèmes de canalisations à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 2: Spécifications pour les tubes et raccords avec une surface interne et externe lisses et le système, de Type A

Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 2: Specifications for pipes and fittings with smooth internal and external surface and the system, Type A

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13476-2:2018

#### SN EN 13476-3+A1:2020

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 3: Anforderungen an Rohre und Formstücke mit glatter Innen- und profilierter Aussenfläche und an das Rohrleitungssystem, Typ B  
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissements sans pression enterrés - Systèmes de canalisations à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 3: Spécifications pour les tubes et raccords avec une surface interne lisse et une surface externe profilée et le système, de Type B

Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 3: Specifications for pipes and fittings with smooth internal and profiled external surface and the system, Type B

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13476-3:2018

#### SN EN 13598-2:2020

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 2: Anforderungen an Einsteigschächte und Kontrollschächte  
Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 2: Spécifications relatives aux regards et aux boîtes d'inspection et de branchement

Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 2: Specifications for manholes and inspection chambers

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 13598-2:2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN 17152-1/AC:2020**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die drucklose unterirdische Entwässerung für Nicht-Trinkwasser-Versickerungsblöcke zur Verwendung in Infiltrations-, Zwischenspeicher- und Speichersystemen - Teil 1: Festlegungen für Regenwasserabfluss- Versickerungsblöcke aus PP und PVC-U; Corrigendum AC  
Systèmes de canalisations en plastique pour le transport et le stockage souterrains sans pression de l'eau non potable - Structures alvéolaires ultra-légères pour les systèmes d'infiltration, de rétention et de stockage - Partie 1: Spécifications relatives aux structures alvéolaires ultra-légères pour eaux pluviales fabriquées à partir de PP et de PVCU; Corrigendum AC  
Plastics piping systems for non-pressure underground conveyance and storage of non-potable water - Boxes used for infiltration, attenuation and storage systems - Part 1: Specifications for storm water boxes made of PP and PVC-U; Corrigendum AC  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques**

#### **SN EN ISO 7539-10:2020**

Korrosion der Metalle und Legierungen - Prüfung der Spannungsrisskorrosion - Teil 10: Vorbereitung und Anwendung von reversierten Biegelproben (ISO 7539-10:2020)  
Corrosion des métaux et alliages - Essais de corrosion sous contrainte - Partie 10: Méthode d'essai par cintrage en U inversé (ISO 7539-10:2020)  
Corrosion of metals and alloys - Stress corrosion testing - Part 10: Reverse U-bend method (ISO 7539-10:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7539-10:2015

#### **SN EN ISO 11844-1:2020**

Korrosion von Metallen und Legierungen - Einteilung der Korrosivität von Atmosphären in Innenräumen mit geringer Korrosivität - Teil 1: Bestimmung und Abschätzung der Korrosivität in Innenräumen (ISO 11844-1:2020)  
Corrosion des métaux et alliages - Classification de la corrosivité faible des atmosphères d'intérieur - Partie 1: Détermination et estimation de la corrosivité des atmosphères d'intérieur (ISO 11844-1:2020)  
Corrosion of metals and alloys - Classification of low corrosivity of indoor atmospheres - Part 1: Determination and estimation of indoor corrosivity (ISO 11844-1:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11844-1:2008

#### **SN EN ISO 11844-2:2020**

Korrosion von Metallen und Legierungen - Einteilung der Korrosivität von Atmosphären in Innenräumen mit geringer Korrosivität - Teil 2: Bestimmung des Korrosionsangriffs in Innenräumen (ISO 11844-2:2020)  
Corrosion des métaux et alliages - Classification de la corrosivité faible des atmosphères d'intérieur - Partie 2: Détermination de l'attaque par corrosion dans les atmosphères d'intérieur (ISO 11844-2:2020)  
Corrosion of metals and alloys - Classification of low corrosivity of indoor atmospheres - Part 2: Determination of corrosion attack in indoor atmospheres (ISO 11844-2:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11844-2:2008

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### SN EN 2576:2020

Luft- und Raumfahrt - Schrauben, MJ-Gewinde, aus hochwarmfestem Stahl FE-PA2601 (A286) - Klasse: 900 MPa (bei Raumtemperatur)/650° C - Technische Lieferbedingungen

Série aérospatiale - Vis à filetage MJ, en acier résistant à chaud FE-PA2601 (A286) - Classification: 900 MPa (à température ambiante)/650° C - Spécification technique

Aerospace series - Bolts, MJ threads, in heat resisting steel FE-PA2601 (A286) - Classification: 900 MPa (at ambient temperature)/650° C - Technical specification

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN 4234:2020

Luft- und Raumfahrt - Schellen mit Schneckenbetrieb - Masse, Massen

Série aérospatiale - Colliers à vis tangente - Dimensions, masses

Aerospace series - Clamps, worm drive - Dimensions, masses

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 4234:2015

#### SN EN 7010:2020

Luft- und Raumfahrt - Konfiguration - Definition und Bezeichnung für Produktnormen von Verbindungselementen mit Aussengewinde

Série aérospatiale - Configuration - Définition et désignation des normes de produits d'éléments de fixation à filetage extérieur

Aerospace series - Configuration - Definition and designation for product standards for externally threaded fasteners

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN 9130:2020

Luft- und Raumfahrt - Qualitätsmanagement - Aufbewahrung von Aufzeichnungen

Série aérospatiale - Systèmes qualité - Conservation d'enregistrements

Aerospace series - Quality systems - Record retention

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 9131:2020

Luft- und Raumfahrt - Qualitätsmanagementsysteme - Nichtkonformitätsdokumentation

Série aérospatiale - Systèmes de management de la qualité - Documentation des non-conformités

Aerospace series - Quality Management Systems - Nonconformance Data Definition and Documentation

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 9131:2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 11532:2020**

Luftfahrt-Bodengeräte - Graphische Symbole (ISO 11532:2018)  
Matériel au sol pour aéronefs - Symboles graphiques (ISO 11532:2018)  
Aircraft ground equipment - Graphical symbols (ISO 11532:2018)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN 12312-3+A1:2020**

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 3: Förderbandwagen  
Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 3: Convoyeurs à bande  
Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 3: Conveyor belt vehicles  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12312-3:2018

### **SN EN 16603-20-21:2020**

Raumfahrttechnik - Anforderungen an Schnittstellen für elektrische Aktuatoren  
Ingénierie spatiale - Exigences d'interface pour les actionneurs électriques  
Space engineering - Interface requirements for electrical actuators  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN 16603-32-10:2020**

Raumfahrttechnik - Strukturelle Sicherheitsfaktoren für Raumflughardware  
Ingénierie spatiale - Coefficients de sécurité de la structure pour les matériels spatiaux  
Space engineering - Structural factors of safety for spaceflight hardware  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16603-32-10:2014

### **SN EN 16603-40-07:2020**

Raumfahrttechnik - Modellersoftware-Plattform  
Ingénierie spatiale - Plateforme de modélisation pour simulation  
Space engineering - Simulation modelling platform  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN 16604-30-03:2020**

Raumfahrt - Überwachung der Weltraumlageerfassung - Teil 30-03: Beobachtungssystembeschreibungsnachricht  
Espace - Surveillance de la représentation situationnelle de l'espace - Partie 30-03: Message de données des systèmes d'observation (OSDM)  
Space - Space Situational Awareness Monitoring - Part 30-03: Observation System Data Message (OSDM)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 1145 Graphische Symbole / Symboles graphiques et pictogrammes**

#### **SN ISO 23601:2020**

Sicherheitskennzeichnung - Flucht- und Rettungspläne  
Identification de sécurité - Plans d'évacuation et de secours  
Safety identification - Escape and evacuation plan signs  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN ISO 23601:2017, SN ISO 23601:2017

### **INB/NK 1171 Document Management Applications / Applications en gestion des documents**

#### **SN EN ISO 11737-2:2020**

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Mikrobiologische Verfahren - Teil 2: Prüfungen der Sterilität bei der Definition, Validierung und Aufrechterhaltung eines Sterilisationsverfahrens (ISO 11737-2:2019)  
Stérilisation des produits de santé - Méthodes microbiologiques - Partie 2: Contrôles de stérilité pratiqués au moment de la définition, de la validation et de la maintenance d'un procédé de stérilisation (ISO 11737-2:2019)  
Sterilization of health care products - Microbiological methods - Part 2: Tests of sterility performed in the definition, validation and maintenance of a sterilization process (ISO 11737-2:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11737-2:2010

### **INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel**

#### **SN EN ISO 13680:2020**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Nahtlose Rohre aus korrosionsbeständigen Legierungen zur Verwendung als Futter- oder Steigrohre sowie Muffenvorrohre - Technische Lieferbedingungen (ISO 13680:2020)  
Industries du pétrole et du gaz naturel - Produits tubulaires sans soudure en acier allié résistant à la corrosion utilisés comme tubes de cuvelage, tubes de production, tubes-ébauches pour manchons et matériau pour accessoires - Conditions techniques de livraison (ISO 13680:2020)  
Petroleum and natural gas industries - Corrosion-resistant alloy seamless tubular products for use as casing, tubing, coupling stock and accessory material - Technical delivery conditions (ISO 13680:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13680:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2098 Hebebühnen / Matériels de mise à niveau**

#### **SN EN 17206:2020**

Veranstaltungstechnik - Maschinen für Bühnen und andere Produktionsbereiche - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen

Technologies du spectacle - Machinerie pour scènes et autres zones de production - Exigences et inspections relatives à la sécurité

Entertainment technology - Machinery for stages and other production areas - Safety requirements and inspections

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 2122 Ergonomie / Ergonomie**

#### **SN EN ISO 9241-110:2020**

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 110: Interaktionsprinzipien (ISO 9241-110:2020)

Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 110: Principes d'interaction (ISO 9241-110:2020)

Ergonomics of human-system interaction - Part 110: Interaction principles (ISO 9241-110:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9241-110:2006

### **INB/NK 2183 Abfallwirtschaft / Gestion des déchets**

#### **SN EN 14803:2020**

Identifikation und/oder Mengenbestimmung von Abfall

Identification et/ou détermination de la quantité de déchets

Identification and/or determination of the quantity of waste

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14803:2006

#### **SN EN 17366:2020**

Abfallwirtschaft - Zugangssteuerung von Abfallbehältern - Identifikation und Autorisierung

Gestion des déchets - Contrôle des accès aux conteneurs à déchets - Identification et autorisation

Waste management - Access control to collection containers - Identification and authorization

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs**

#### **SN EN 17333-2/AC:2020**

Charakterisierung von Einkomponentenschäumen - Teil 2: Ausdehnung; Corrigendum AC

Caractérisation des mousses monocomposants - Partie 2: Caractéristiques d'expansion; Corrigendum AC

Characterisation of one component foam - Part 2: Expansion characteristics; Corrigendum AC

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

#### SN EN 455-1:2020

Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch - Teil 1: Anforderungen und Prüfung auf Dichtheit  
Gants médicaux non réutilisables - Partie 1: Exigences et essais pour la détection de l'absence de trous  
Medical gloves for single use - Part 1: Requirements and testing for freedom from holes  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 455-1:2001

#### SN EN ISO 7886-2:2020

Sterile Einmalspritzen für medizinische Zwecke - Teil 2: Spritzen zur Verwendung mit Spritzenpumpen (ISO 7886-2:2020)  
Seringues hypodermiques stériles, non réutilisables - Partie 2: Seringues pour pousse-seringues électriques (ISO 7886-2:2020)  
Sterile hypodermic syringes for single use - Part 2: Syringes for use with power-driven syringe pumps (ISO 7886-2:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7886-2:1998

#### SN EN ISO 7886-3:2020

Sterile Einmalspritzen für medizinische Zwecke - Teil 3: Selbstblockierende Spritzen für die Injektion mit fixer Impfstoffdosis (ISO 7886-3:2020)  
Seringues hypodermiques stériles, non réutilisables - Partie 3: Seringues autobloquantes pour vaccination à - dose fixe (ISO 7886-3:2020)  
Sterile hypodermic syringes for single use - Part 3: Auto-disabled syringes for fixed-dose immunization (ISO 7886-3:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7886-3:2010

#### SN EN ISO 8871-2:2020

Elastomere Teile für Parenteralia und für Geräte zur pharmazeutischen Verwendung - Teil 2: Identifizierung und Charakterisierung (ISO 8871-2:2020)  
Éléments en élastomère pour administration parentérale et dispositifs à usage pharmaceutique - Partie 2: identification et caractérisation (ISO 8871-2:2020)  
Elastomeric parts for parenterals and for devices for pharmaceutical use - Part 2: Identification and characterization (ISO 8871-2:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8871-2:2005, SN EN ISO 8871-2/A1:2014

#### SN EN ISO 80601-2-56/A1:2020

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-56: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Thermometern zum Messen der Körpertemperatur (ISO 80601-2-56:2017/Amd 1:2018); Änderung A1  
Appareils électromédicaux - Partie 2-56: Exigences particulières relatives à la sécurité fondamentale et aux performances essentielles des thermomètres médicaux pour mesurer la température de corps (ISO 80601-2-56:2017/Amd 1:2018); Amendement A1  
Medical electrical equipment - Part 2-56: Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement (ISO 80601-2-56:2017/Amd 1:2018); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2261 Verpackung / Emballage**

#### **SN EN 16293:2020**

Verpackung - Verpackungen aus Glas - Tiefe BVS-Mundstücke für stille Weine  
Emballage - Emballages en verre - Bagues BVS hautes pour vins tranquilles  
Packaging - Glass Packaging - Deep BVS finishes for still wines  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 16293:2013

### **INB/NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses**

#### **SN EN 13094:2020**

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit Entleerung durch Schwerkraft - Auslegung und Bau  
Citernes pour le transport de matières dangereuses - Citernes métalliques à vidange par gravité - Conception et construction  
Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic gravity-discharge tanks - Design and construction  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13094:2015

### **INB/NK 2327 Tierfuttermittel - Probenahmeverfahren und Untersuchungsverfahren / Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse**

#### **SN EN 17374:2020**

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Bestimmung von anorganischem Arsen in Futtermittel mittels Anionenaustausch HPLC-ICP-MS  
Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Détermination de la teneur en arsenic inorganique dans les aliments pour animaux, par CLHP avec échange d'anions et spectrométrie de masse à plasma induit par haute fréquence (ICP-SM)  
Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Determination of inorganic arsenic in animal feed by anion-exchange HPLC-ICP-MS  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 2333 Fahrräder / Cycles**

#### **SN EN 17406:2020**

Gebrauchsklassifizierung von Fahrrädern  
Classification pour l'utilisation des bicyclettes  
Classification for bicycles usage  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

#### **SN EN ISO 11266:2020**

Bodenbeschaffenheit - Anleitung für Laboratoriumsuntersuchungen zur biologischen Abbaubarkeit von organischen Chemikalien im Boden unter aeroben Bedingungen (ISO 11266:1994)

Qualité du sol - Lignes directrices relatives aux essais en laboratoire pour la biodégradation de produits chimiques organiques dans le sol sous conditions aérobies (ISO 11266:1994)

Soil quality - Guidance on laboratory testing for biodegradation of organic chemicals in soil under aerobic conditions (ISO 11266:1994)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 15685:2020**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der potentiellen Nitrifizierung und Hemmung der Nitrifizierung - Schnellverfahren mittels Ammoniumoxidation (ISO 15685:2012)

Qualité du sol - Détermination de la nitrification potentielle et inhibition de la nitrification - Essai rapide par oxydation de l'ammonium (ISO 15685:2012)

Soil quality - Determination of potential nitrification and inhibition of nitrification - Rapid test by ammonium oxidation (ISO 15685:2012)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 16558-1/A1:2020**

Bodenbeschaffenheit - Mineralölkohlenwasserstoffe für die Risikobeurteilung - Teil 1: Bestimmung aliphatischer und aromatischer Fraktionen leicht flüchtiger Mineralölkohlenwasserstoffe mittels Gaschromatographie (statisches Headspace-Verfahren) (ISO 16558-1:2015/Amd 1:2020); Änderung A1

Qualité du sol - Hydrocarbures de pétrole à risque - Partie 1: Détermination des fractions aliphatiques et aromatiques des hydrocarbures de pétrole volatils par chromatographie en phase gazeuse (méthode par espace de tête statique) (ISO 16558-1:2015/Amd 1:2020); Amendement A1

Soil quality - Risk-based petroleum hydrocarbons - Part 1: Determination of aliphatic and aromatic fractions of volatile petroleum hydrocarbons using gas chromatography (static headspace method) (ISO 16558-1:2015/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 17155:2020**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Abundanz und Aktivität der Bodenmikroflora mit Hilfe von Atmungskurven (ISO 17155:2012)

Qualité du sol - Détermination de l'abondance et de l'activité de la microflore du sol à l'aide de courbes de respiration (ISO 17155:2012)

Soil quality - Determination of abundance and activity of soil microflora using respiration curves (ISO 17155:2012)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 17322:2020

Feststoffe in der Umwelt - Bestimmung von polychlorierten Biphenylen (PCB) mittels Gaschromatographie und massenspektrometrischer Detektion (GC-MS) oder Elektronen-Einfang-Detektion (GC-ECD)

Matrices solides environnementales - Dosage des polychlorobiphényles (PCB) par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (CG-SM) ou chromatographie en phase gazeuse avec détection par capture d'électrons (CG-ECD)

Environmental Solid Matrices - Determination of polychlorinated biphenyls (PCB) by gas chromatography - mass selective detection (GC-MS) or electron-capture detection (GC-ECD)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 15308:2016, SN EN 16167+AC:2019, SN EN 15308:2016, SN EN 16167+AC:2019

### SN EN ISO 17512-1:2020

Bodenbeschaffenheit - Vermeidungsprüfung zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit und der Auswirkungen von Chemikalien auf das Verhalten - Teil 1: Prüfung von Regenwürmern (*Eisenia fetida* und *Eisenia andrei*) (ISO 17512-1:2008)

Qualité du sol - Essai d'évitement pour contrôler la qualité des sols et les effets des produits chimiques sur le comportement - Partie 1: Essai avec des vers de terre (*Eisenia fetida* et *Eisenia andrei*) (ISO 17512-1:2008)

Soil quality - Avoidance test for determining the quality of soils and effects of chemicals on behaviour - Part 1: Test with earthworms (*Eisenia fetida* and *Eisenia andrei*) (ISO 17512-1:2008)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### SN EN ISO 17512-2:2020

Bodenbeschaffenheit - Vermeidungsprüfung zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit und der Auswirkungen von Chemikalien auf das Verhalten - Teil 2: Prüfung mit Collembolen (*Folsomia candida*) (ISO 17512-2:2011)

Qualité du sol - Essai d'évitement pour contrôler la qualité des sols et les effets des produits chimiques sur le comportement - Partie 2: Essai avec des collemboles (*Folsomia candida*) (ISO 17512-2:2011)

Soil quality - Avoidance test for determining the quality of soils and effects of chemicals on behaviour - Part 2: Test with collembolans (*Folsomia candida*) (ISO 17512-2:2011)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### SN EN ISO 20130:2020

Bodenbeschaffenheit - Messung von Enzymaktivitätsmustern in Bodenproben mit kolorimetrischen Substraten in Mikrotiterplatten (ISO 20130:2018)

Qualité du sol - Mesure de l'activité enzymatique dans des échantillons de sol en utilisant des substrats colorimétriques (ISO 20130:2018)

Soil quality - Measurement of enzyme activity patterns in soil samples using colorimetric substrates in micro-well plates (ISO 20130:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### SN EN ISO 21365:2020

Bodenbeschaffenheit - Leitfaden zur Erstellung konzeptioneller Standortmodelle für potenziell kontaminierte Standorte (ISO 21365:2019)

Qualité du sol - Schémas conceptuels de sites pour les sites potentiellement pollués (ISO 21365:2019)

Soil quality - Conceptual site models for potentially contaminated sites (ISO 21365:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 21479:2020**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Wirkungen von Schadstoffen auf die Bodenflora - Zusammensetzung von Fettsäuren in Blättern zur Beurteilung der Bodenbeschaffenheit (ISO 21479:2019)

Qualité du sol - Détermination des effets des polluants sur la flore du sol - Composition en acides gras foliaires des plantes utilisées pour évaluer la qualité du sol (ISO 21479:2019)

Soil quality - Determination of the effects of pollutants on soil flora - Leaf fatty acid composition of plants to assess soil quality (ISO 21479:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN ISO 29200:2020**

Bodenbeschaffenheit - Beurteilung der genotoxischen Wirkungen auf höhere Pflanzen - Mikrokern-Prüfung mit *Vicia faba* (ISO 29200:2013)

Qualité du sol - Évaluation des effets génotoxiques sur les végétaux supérieurs - Essai des micronoyaux sur *Vicia faba* (ISO 29200:2013)

Soil quality - Assessment of genotoxic effects on higher plants - *Vicia faba* micronucleus test (ISO 29200:2013)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir**

### **SN EN 17371-3:2020**

Dienstleistungserbringung - Teil 3: Management der Leistungsmessung - Leitlinien für den Mechanismus zur Leistungsmessung im Rahmen von Dienstleistungsverträgen

Prestation de services - Partie 3: Management du mesurage des performances - Recommandations relatives au mécanisme de mesurage des performances dans le cadre des contrats de services

Provision of services - Part 3: Management of Performance Measurement - Guidance on the mechanism to measure performance as part of service contracts

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN 17398:2020**

Patientenbeteiligung bei der Gesundheitsversorgung - Mindestanforderungen an die personenzentrierte Versorgung

Implication du patient dans les soins de santé - Exigences minimales relatives aux soins centrés sur la personne

Patient involvement in health care - Minimum requirements for person-centred care

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN ISO 7886-3:2010**

Sterile Einmalspritzen für medizinische Zwecke - Teil 3: Selbstblockierende Spritzen für die Injektion mit fixer Impfstoffdosis (ISO 7886-3:2005)

Seringues hypodermiques stériles, non réutilisables - Partie 3: Seringues autobloquantes pour vaccination à dose fixe (ISO 7886-3:2005)

Sterile hypodermic syringes for single use - Part 3: Auto-disable syringes for fixed-dose immunization (ISO 7886-3:2005)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7886-3:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 108 Textilien / Textiles**

#### **SN EN ISO 105-B06:2004**

Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil B06: Farbechtheit und Alterung gegen künstliches Licht bei hohen Temperaturen: Prüfung mit der Xenonbogenlampe (ISO 105-B06:1998, einschliesslich Änderung 1:2002)

Textiles - Essais de solidité des teintures - Partie B06: Solidité et vieillissement des teintures à la lumière artificielle à hautes températures: Essai avec lampe à arc au Xénon (ISO 105-B06:1998, Amendement 1:2002 inclus)

Textiles - Tests for colour fastness - Part B06: Colour fastness and ageing to artificial light at high temperatures: Xenon arc fading lamp test (ISO 105-B06:1998, including Amendment 1:2002)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 105-B06:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN ISO 1833-1:2011**

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 1: Allgemeine Grundlagen der Prüfung (ISO 1833-1:2006, einschliesslich Cor 1:2009)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 1: Principes généraux des essais (ISO 1833-1:2006, Cor 1:2009 inclus)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 1: General principles of testing (ISO 1833-1:2006, including Cor 1:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN ISO 1833-2:2011**

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 2: Ternäre Fasermischungen (ISO 1833-2:2006)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 2: Mélanges ternaires de fibres (ISO 1833-2:2006)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 2: Ternary fibre mixtures (ISO 1833-2:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

#### SN EN ISO 11114-1:2012

Gasflaschen - Verträglichkeit von Werkstoffen für Gasflaschen und Ventile mit den in Berührung kommenden Gasen - Teil 1: Metallische Werkstoffe (ISO 11114-1:2012)

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 1: Matériaux métalliques (ISO 11114-1:2012)

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 1: Metallic materials (ISO 11114-1:2012)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11114-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 11114-1/A1:2017

Gasflaschen - Kompatibilität von Flaschen- und Ventil-Werkstoffen mit Gasinhalten - Teil 1: Metallische Werkstoffe (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Änderung A1

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 1: Matériaux métalliques (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Amendement A1

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 1: Metallic materials (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11114-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 11114-1/A1:2017

Gasflaschen - Kompatibilität von Flaschen- und Ventil-Werkstoffen mit Gasinhalten - Teil 1: Metallische Werkstoffe (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Änderung A1

Bouteilles à gaz - Compatibilité des matériaux des bouteilles et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 1: Matériaux métalliques (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Amendement A1

Gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 1: Metallic materials (ISO 11114-1:2012/Amd 1:2017); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11114-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

#### SN EN ISO 8502-6:2006

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfungen zum Bewerten der Oberflächenreinheit - Teil 6: Lösen von wasserlöslichen Verunreinigungen zur Analyse; Bresle-Verfahren (ISO 8502-6:2006)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Essais pour apprécier la propreté d'une surface - Partie 6: Extraction des contaminants solubles en vue de l'analyse - Méthode de Bresle (ISO 8502-6:2006)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Tests for the assessment of surface cleanliness - Part 6: Extraction of soluble contaminants for analysis - The Bresle method (ISO 8502-6:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8502-6:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 11890-2:2013**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Gehaltes an flüchtigen organischen Verbindungen (VOC-Gehalt) - Teil 2: Gaschromatographisches Verfahren (ISO 11890-2:2013)

Peintures et vernis - Détermination de la teneur en composés organiques volatils (COV) - Partie 2: Méthode par chromatographie en phase gazeuse (ISO 11890-2:2013)

Paints and varnishes - Determination of volatile organic compound (VOC) content - Part 2: Gas-chromatographic method (ISO 11890-2:2013)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11890-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN 13523-6:2002**

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 6: Haftfestigkeit nach Eindrücken (Tiefungsprüfung)

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 6: Adhérence après indentation (essai d'emboutissage)

Coil coated metals - Test methods - Part 6: Adhesion after indentation (cupping test)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-6:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN 13523-18:2002**

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 18: Beständigkeit gegen Fleckenbildung

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 18: Résistance aux tâches

Coil coated metals - Test methods - Part 18: Resistance to staining

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-18:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN 13523-20:2012**

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 20: Haftfestigkeit von Schaum

Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 20: Adhérence des mousses

Coil coated metals - Test methods - Part 20: Foam adhesion

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13523-20:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **INB/NK 129 Chirurgische Implantate / Implants chirurgicaux**

### **SN EN ISO 1524:2013**

Beschichtungsstoffe und Druckfarben - Bestimmung der Mahlfeinheit (Körnigkeit) (ISO 1524:2013)

Peintures, vernis et encres d'imprimerie - Détermination de la finesse de broyage (ISO 1524:2013)

Paints, varnishes and printing inks - Determination of fineness of grind (ISO 1524:2013)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1524:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 1524:2013**

Beschichtungsstoffe und Druckfarben - Bestimmung der Mahlfineinheit (Körnigkeit) (ISO 1524:2013)  
Peintures, vernis et encres d'imprimerie - Détermination de la finesse de broyage (ISO 1524:2013)  
Paints, varnishes and printing inks - Determination of fineness of grind (ISO 1524:2013)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1524:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 10993-18:2009**

Biologische Beurteilung von Medizinprodukten - Teil 18: Chemische Charakterisierung von Werkstoffen (ISO 10993-18:2005)  
Évaluation biologique des dispositifs médicaux - Partie 18: Caractérisation chimique des matériaux (ISO 10993-18:2005)  
Biological evaluation of medical devices - Part 18: Chemical characterization of materials (ISO 10993-18:2005)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10993-18:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

### **SN EN 914:2009**

Turngeräte - Barren und kombinierte Stufenbarren/Barren - Anforderungen und Prüfverfahren einschliesslich Sicherheit  
Matériel de gymnastique - Barres parallèles et barres parallèles/asymétriques combinées - Exigences et méthodes d'essai y compris la sécurité  
Gymnastic equipment - Parallel bars and combination asymmetric/parallel bars - Requirements and test methods including safety  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 914:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN 13451-2:2016**

Schwimmbadgeräte - Teil 2: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Leitern, Treppenleitern und Griffbögen  
Équipement de piscine - Partie 2: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux échelles verticales, aux échelles à inclinaison et aux mains courantes  
Swimming pool equipment - Part 2: Additional specific safety requirements and test methods for ladders, stepladders and handle bends  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13451-2+A1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 20957-9:2017**

Stationäre Trainingsgeräte - Teil 9: Ellipsen-Trainer, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 20957-9:2016)

Équipement d'entraînement fixe - Partie 9: Appareils d'entraînement elliptiques, exigences spécifiques de sécurité et méthodes d'essai supplémentaires (ISO 20957-9:2016)

Stationary training equipment - Part 9: Elliptical trainers, additional specific safety requirements and test methods (ISO 20957-9:2016)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 20957-9+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **INB/NK 149 Informationstechnologie / Technologie de l'information**

### **SN EN 1332-3:2008**

Identifikationskartensysteme - Schnittstelle Mensch-Maschine - Teil 3: Tastenfelder

Systèmes de cartes d'identification - Interface homme-machine - Partie 3: Claviers

Identification card systems - Man-machine interface - Part 3: Keypads

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1332-3:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **INB/NK 155 Dental / Art dentaire**

### **SN EN ISO 13017:2012**

Zahnheilkunde - Magnetische Befestigungselemente (ISO 13017:2012)

Médecine bucco-dentaire - Attaches magnétiques (ISO 13017:2012)

Dentistry - Magnetic attachments (ISO 13017:2012)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13017:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 13017/A1:2016**

Zahnheilkunde - Magnetische Retentionselemente (ISO 13017:2012/Amd 1:2015); Änderung A1

Médecine bucco-dentaire - Attaches magnétiques (ISO 13017:2012/Amd 1:2015); Amendement A1

Dentistry - Magnetic attachments (ISO 13017:2012/Amd 1:2015); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13017:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 170 Sportböden / Surfaces pour activités sportives

#### SN EN 1517:2000

Sportböden - Bestimmung der Schlagfestigkeit  
Sols sportifs - Détermination de la résistance au choc  
Surfaces for sports areas - Determination of resistance to impact  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1517:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN 1569:1999

Sportböden - Bestimmung des Verhaltens bei rollender Last  
Sols sportifs - Détermination du comportement sous charge roulante  
Surfaces for sports areas - Determination of the behaviour under a rolling load  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1569:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### INB/NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

#### SN EN ISO 11737-2:2010

Sterilisation von Medizinprodukten - Mikrobiologische Verfahren - Teil 2: Prüfungen der Sterilität bei der Definition, Validierung und Aufrechterhaltung eines Sterilisationsverfahrens für Medizinprodukte (ISO 11737-2:2009)  
Stérilisation des dispositifs médicaux - Méthodes microbiologiques - Partie 2: Contrôles de stérilité pratiqués au moment de la définition, de la validation et de la maintenance d'un procédé de stérilisation (ISO 11737-2:2009)  
Sterilization of medical devices - Microbiological methods - Part 2: Tests of sterility performed in the definition, validation and maintenance of a sterilization process (ISO 11737-2:2009)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11737-2:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN ISO 6887-5:2010

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen - Teil 5: Spezifische Regeln für die Vorbereitung von Milch und Milcherzeugnissen (ISO 6887-5:2010)  
Microbiologie des aliments - Préparation des échantillons, de la suspension mère et des dilutions décimales en vue de l'examen microbiologique - Partie 5: Règles spécifiques pour la préparation du lait et des produits laitiers (ISO 6887-5:2010)  
Microbiology of food and animal feeding stuffs - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 5: Specific rules for the preparation of milk and milk products (ISO 6887-5:2010)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6887-5:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 13715+A1:2011

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Räder - Radprofile  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Roues - Profil de roulement  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Wheels - Tread profile  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13715:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 13979-1+A2:2011

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Vollräder - Technische Zulassungsverfahren - Teil 1: Geschmiedete und gewalzte Räder  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Roues monobloc - Procédure d'homologation technique - Partie 1: Roues forgées et laminées  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Monobloc wheels - Technical approval procedure - Part 1: Forged and rolled wheels  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13979-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 15612+A1:2011

Bahnanwendungen - Bremse - Schnellbremsbeschleunigungsventil  
Applications ferroviaires - Freinage - Valve accélératrice de vidange  
Railway applications - Braking - Brake pipe accelerator valve  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15612:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN 16185-1:2015

Bahnanwendungen - Bremssysteme für Triebzüge - Teil 1: Anforderungen und Definitionen  
Applications ferroviaires - Systèmes de freinage pour trains automoteurs - Partie 1: Exigences et définitions  
Railway applications - Braking systems of multiple unit trains - Part 1: Requirements and definitions  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16185-1+A1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 179-2:1999

Kunststoffe - Bestimmung der Charpy-Schlageigenschaften - Teil 2: Instrumentierte Schlagzähigkeitsprüfung (ISO 179-2:1997)

Plastiques - Détermination des caractéristiques au choc Charpy - Partie 2: Essai de choc instrumenté (ISO 179-2:1997)

Plastics - Determination of Charpy impact properties - Part 2: Instrumented impact test (ISO 179-2:1997)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 179-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 179-2/A1:2012

Kunststoffe - Bestimmung der Charpy-Schlageigenschaften - Teil 2: Instrumentierte Schlagzähigkeitsprüfung - Angaben zur Präzision (ISO 179-2:1997/Amd 1:2011); Änderung A1

Plastiques - Détermination des caractéristiques au choc Charpy - Partie 2: Essai de choc instrumenté - Données de fidélité (ISO 179-2:1997/Amd 1:2011); Amendement A1

Plastics - Determination of Charpy impact properties - Part 2: Instrumented impact test - Precision data (ISO 179-2:1997/Amd 1:2011); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 179-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 1622-2:1999

Kunststoffe - Polystyrol(PS)-Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 1622-2:1995)

Plastiques - Polystyrène (PS) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 1622-2:1995)

Plastics - Polystyrene (PS) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 1622-2:1995)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24022-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 8257-1:2006

Kunststoffe - Polymethylmethacrylat (PMMA)-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 8257-1:1998)

Plastiques - Poly(méthacrylate de méthyle) (PMMA) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécification (ISO 8257-1:1998)

Plastics - Poly(methyl methacrylate) (PMMA) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 8257-1:1998)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24026-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### SN EN ISO 8257-2:2006

Kunststoffe - Polymethylmethacrylat (PMMA)-Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung der Eigenschaften (ISO 8257-2:2001)

Plastiques - Poly(méthacrylate de méthyle) (PMMA) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 8257- 2:2001)

Plastics - Poly(methyl methacrylate) (PMMA) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 8257-2:2001)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24026-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

### SN EN 13476-2:2018

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 2: Anforderungen an Rohre und Formstücke mit glatter Innen- und Aussenfläche und an das Rohrleitungssystem, Typ A

Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissements sans pression enterrés - Systèmes de canalisations à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 2: Spécifications pour les tubes et raccords avec une surface

interne et externe lisses et le système, de Type A

Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 2: Specifications for pipes and fittings with smooth internal and external surface and the system, Type A

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13476-2+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### SN EN 13476-3:2018

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Rohrleitungssysteme mit profilierter Wandung aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 3: Anforderungen an Rohre und Formstücke mit glatter Innen- und profilierter Aussenfläche und an das Rohrleitungssystem, Typ B

Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissements sans pression enterrés - Systèmes de canalisations à parois structurées en poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 3: Spécifications pour les tubes et raccords avec une surface

interne lisse et une surface externe profilée et le système, de Type B

Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Structured-wall piping systems of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 3: Specifications for pipes and fittings with smooth internal and profiled external surface and the system, Type B

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13476-3+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 13598-2:2016**

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für erdverlegte drucklose Abwasserkanäle und -leitungen - Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U), Polypropylen (PP) und Polyethylen (PE) - Teil 2: Anforderungen an Einsteigschächte und Kontrollschächte

Systèmes de canalisations en plastique pour les branchements et les collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Poly(chlorure de vinyle) non plastifié (PVC-U), polypropylène (PP) et polyéthylène (PE) - Partie 2: Spécifications relatives aux regards et aux boîtes d'inspection et de branchement

Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 2: Specifications for manholes and inspection chambers

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13598-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 179 Metallische Ueberzüge und chemische Konversionsschichten / Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques**

#### **SN EN ISO 7539-10:2015**

Korrosion der Metalle und Legierungen - Prüfung der Spannungsrisskorrosion - Teil 10: Vorbereitung und Anwendung von reversierten Bügelproben (ISO 7539-10:2013)

Corrosion des métaux et alliages - Essais de corrosion sous contrainte - Partie 10: Méthode d'essai par cintrage en U inversé (ISO 7539-10:2013)

Corrosion of metals and alloys - Stress corrosion testing - Part 10: Reverse U-bend method (ISO 7539-10:2013)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7539-10:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 11844-1:2008**

Korrosion von Metallen und Legierungen - Einteilung der Korrosivität in Räumen mit geringer Korrosivität - Teil 1: Bestimmung und Abschätzung der Korrosivität in Räumen (ISO 11844-1:2006)

Corrosion des métaux et alliages - Classification de la corrosivité faible des atmosphères d'intérieur - Partie 1: Détermination et estimation de la corrosivité des atmosphères d'intérieur (ISO 11844-1:2006)

Corrosion of metals and alloys - Classification of low corrosivity of indoor atmospheres - Part 1: Determination and estimation of indoor corrosivity (ISO 11844-1:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11844-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 11844-2:2008**

Korrosion von Metallen und Legierungen - Einteilung der Korrosivität in Räumen mit geringer Korrosivität - Teil 2: Bestimmung der korrosiven Belastung in Räumen (ISO 11844-2:2005)

Corrosion des métaux et alliages - Classification de la corrosivité faible des atmosphères d'intérieur - Partie 2: Détermination de l'attaque par corrosion dans les atmosphères d'intérieur (ISO 11844-2:2005)

Corrosion of metals and alloys - Classification of low corrosivity of indoor atmospheres - Part 2: Determination of corrosion attack in indoor atmospheres (ISO 11844-2:2005)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11844-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial

#### SN EN 4234:2015

Luft- und Raumfahrt - Schellen mit Schneckentrieb - Masse, Massen  
Série aérospatiale - Colliers à vis tangente - Dimensions, masses  
Aerospace series - Clamps, worm drive - Dimensions, masses  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 4234:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 9131:2016

Luft- und Raumfahrt - Qualitätsmanagementsystem - Nichtkonformitäts-Dokumentation  
Série aérospatiale - Systèmes de management de la qualité - Documentation des non-conformités  
Aerospace series - Quality Management Systems - Nonconformance Data Definition and Documentation  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 9131:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 12312-3:2018

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 3: Förderbandwagen  
Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 3 : Convoyeurs à bande  
Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 3: Conveyor belt vehicles  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12312-3+A1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 16603-32-10:2014

Raumfahrttechnik - Strukturelle Sicherheitsfaktoren für Raumflughardware  
Ingénierie spatiale - Facteurs de sécurité pour les structure spatiales  
Space engineering - Structural factors of safety for spaceflight hardware  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16603-32-10:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### INB/NK 1145 Graphische Symbole / Symboles graphiques et pictogrammes

#### SN ISO 23601:2017

Sicherheitskennzeichnung - Fluchtwegpläne  
Identification de sécurité - Plans d'évacuation et de secours  
Safety identification - Escape and evacuation plan signs  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 23601:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel**

#### **SN EN ISO 13680:2010**

Erdöl- und Erdgasindustrie - Nahtlose Rohre aus korrosionsbeständigen Legierungen zur Verwendung als Futter- oder Steigrohre sowie Muffenvorrohre - Technische Lieferbedingungen (ISO 13680:2010)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Tubes sans soudure en acier allié résistant à la corrosion utilisés comme tubes de cuvelage, tubes de production et tubes- ébauches pour manchons - Conditions techniques de livraison (ISO 13680:2010)

Petroleum and natural gas industries - Corrosion-resistant alloy seamless tubes for use as casing, tubing and coupling stock - Technical delivery conditions (ISO 13680:2010)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13680:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 2122 Ergonomie / Ergonomie**

#### **SN EN ISO 9241-110:2006**

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 110: Grundsätze der Dialoggestaltung (ISO 9241-110:2006)

Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 110: Principes de dialogue (ISO 9241-110:2006)

Ergonomics of human-system interaction - Part 110: Dialogue principles (ISO 9241-110:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9241-110:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **INB/NK 2183 Abfallwirtschaft / Gestion des déchets**

#### **SN EN 14803:2006**

Identifikation und/oder Mengenbestimmung von Abfall

Identification et/ou détermination de la quantité de déchets

Identification and/or determination of the quantity of waste

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14803:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

#### SN EN 455-1:2001

Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch - Teil 1: Anforderungen und Prüfung auf Dichtheit

Gants médicaux non réutilisables - Partie 1: Détection des trous; Prescriptions et essais

Medical gloves for single use - Part 1: Requirements and testing for freedom from holes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 455-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 7886-2:1998

Sterile Einmalspritzen für medizinische Zwecke - Teil 2: Spritzen zur Verwendung mit Spritzenpumpen (ISO 7886-2:1997)

Seringues hypodermiques stériles, non réutilisables - Partie 2: Seringues pour pousse-seringues mûs par un moteur (ISO 7886-2:1997)

Sterile hypodermic syringes for single use - Part 2: Syringes for use with power-driven syringe pumps (ISO 7886-2:1997)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7886-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 8871-2:2005

Elastomere Teile für Parenteralia und für Geräte zur pharmazeutischen Verwendung - Teil 2: Identifizierung und Charakterisierung (ISO 8871-2:2003)

Éléments en élastomère pour administration parentérale et dispositifs à usage pharmaceutique - Partie 2: Identification et caractérisation (ISO 8871-2:2003)

Elastomeric parts for parenterals and for devices for pharmaceutical use - Part 2: Identification and characterization (ISO 8871-2:2003)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8871-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### SN EN ISO 8871-2/A1:2014

Elastomere Teile für Parenteralia und für Geräte zur pharmazeutischen Verwendung - Teil 2: Identifizierung und Charakterisierung (ISO 8871-2:2003/Amd.1:2005); Änderung A1

Éléments en élastomère pour administration parentérale et dispositifs à usage pharmaceutique - Partie 2: Identification et caractérisation (ISO 8871-2:2003/Amd 1:2005); Amendement A1

Elastomeric parts for parenterals and for devices for pharmaceutical use - Part 2: Identification and characterization (ISO 8871-2:2003/Amd 1:2005); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8871-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 2261 Verpackung / Emballage

#### SN EN 16293:2013

Verpackung - Verpackungen aus Glas - Tiefe BVS-Mundstücke für stille Weine  
Emballage - Emballages en verre - Bagues BVS hautes pour vins tranquilles  
Packaging - Glass Packaging - Deep BVS finishes for still wines  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16293:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### INB/NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

#### SN EN 13094:2015

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit einem Betriebsdruck von höchstens 0,5 bar - Auslegung und Bau  
Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Citernes métalliques ayant une pression de service inférieure ou égale à 0,5 bar - Conception et construction  
Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0,5 bar - Design and construction  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13094:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

#### SN EN 15308:2016

Charakterisierung von Abfällen - Bestimmung ausgewählter polychlorierter Biphenyle (PCB) in festem Abfall unter Anwendung der Kapillar-Gaschromatographie mit Elektroneneinfang-Detektion oder massenspektrometrischer Detektion  
Caractérisation des déchets - Détermination de polychlorobiphényles (PCB) sélectionnés dans les déchets solides par chromatographie en phase gazeuse avec détection par capture d'électrons ou spectrométrie de masse  
Characterization of waste - Determination of selected polychlorinated biphenyls (PCB) in solid waste by gas chromatography with electron capture or mass spectrometric detection  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 17322:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### SN EN 16167+AC:2019

Boden, behandelter Bioabfall und Schlamm - Bestimmung von polychlorierten Biphenylen (PCB) mittels Gaschromatographie mit Massenspektrometrie-Kopplung (GC-MS) und Gaschromatographie mit Elektroneneinfangdetektion (GC-ECD)  
Sols, biodéchets traités et boues - Dosage des polychlorobiphényles (PCBs) par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie gazeuse couplée avec un détecteur de masse (CG-SM) ou un détecteur par capture d'électrons (CG-ECD)  
Soil, treated biowaste and sludge - Determination of polychlorinated biphenyls (PCB) by gas chromatography with mass selective detection (GC-MS) and gas chromatography with electron-capture detection (GC-ECD)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 17322:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

**prSN 567257****prSIA 257**

Maler- und Tapezierarbeiten  
Peinture et revêtements muraux  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.01.2021

**prSN 507257****prSIA 118/257**

Allgemeine Bedingungen für Maler- und Tapezierarbeiten  
Conditions générales relatives à la peinture et les revêtements muraux  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.01.2021

### **SIA/BK 33 Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden / Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux**

**EN 1527/prA1****CEN/TC 33**

Schlösser und Baubeschläge - Beschläge für Schiebetüren/-tore und Falttüren/-tore - Anforderungen und Prüfverfahren  
Quincaillerie du bâtiment - Quincaillerie pour portes coulissantes et portes pliantes - Exigences et méthodes d'essai  
Building hardware - Hardware for sliding doors and folding doors - Requirements and test methods  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2021

**prEN 12427****CEN/TC 33**

Tore - Luftdurchlässigkeit - Prüfverfahren  
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - Perméabilité à l'air - Méthode d'essai  
Industrial, commercial and garage doors and gates - Air permeability - Test method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**prEN 12444****CEN/TC 33**

Tore - Widerstand gegen Windlast - Prüfung und Berechnung  
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - Résistance à la charge due au vent - Essais et calculs  
Industrial, commercial and garage doors and gates - Resistance to wind load - Testing and calculation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**prEN 12489****CEN/TC 33**

Tore - Widerstand gegen eindringendes Wasser - Prüfverfahren  
Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - Résistance à la pénétration de l'eau - Méthode d'essai  
Industrial, commercial and garage doors and gates - Resistance to water penetration - Test method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

**prEN 13241****CEN/TC 33**

Tore - Produktnorm, Leistungseigenschaften

Portes et portails industriels, commerciaux et de garage - Norme de produit, caractéristiques de performance

Industrial, commercial, garage doors and gates - Product standard, performance characteristics

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**prEN 16005****CEN/TC 33**

Kraftbetätigte Türen - Nutzungssicherheit - Anforderungen und Prüfverfahren

Blocs-portes motorisés pour piétons - Sécurité d'utilisation - Exigences et méthodes d'essai

Power operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

**prEN 17610****CEN/TC 33**

Schlösser und Baubeschläge - Umweltproduktdeklarationen - Produktkategorieregeln in Ergänzung zu EN 15804 für

Schlösser und Baubeschläge

Quincaillerie pour le bâtiment - Déclarations Environnementales de Produit - Règles de catégorie de produit

complémentaires à l'EN 15804 pour la quincaillerie du bâtiment

Building hardware - Environmental product declarations - Product category rules complementary to EN 15804 for

building hardware

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

**SIA/BK 129 Glas im Bauwesen / Verre dans la construction****ISO/DIS 21690****ISO/TC 160**

Glas im Bauwesen - Glasbausteine - Spezifikation und Prüfverfahren

Verre dans la construction - Briques de verre - Spécification et méthodes d'essai

Glass in building - Glass blocks - Specification and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

**SIA/BK 247 Gebäudeautomation und Gebäudemanagement / Automatisation, régulation et gestion technique du bâtiment****prEN 17609****CEN/TC 247**

Systeme der Gebäudeautomation - Steuerungsanwendung

Building automation and control systems - Control applications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **SIA/NK 253 Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz / Revêtements de sol en linoléum, plastique, caoutchouc, liège, textile et**

#### **prEN ISO 4918**

Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge - Stuhlrollenversuch (ISO 4918:2016)

Revêtements de sol textiles, résilients ou stratifiés - Essai à l'appareil à roulettes (ISO 4918:2016)

Resilient, textile and laminate floor coverings - Castor chair test (ISO 4918:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

**CEN/TC 134**

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN 546385-1:2020**

#### **SIA 385-1**

Anlagen für Trinkwarmwasser in Gebäuden - Grundlagen und Anforderungen  
Installations d'eau chaude sanitaire dans les bâtiments - Bases générales et exigences  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN 546385-1:2011

### **SIA/NK 181 Schallschutz im Hochbau / Protection contre le bruit dans le bâtiment**

#### **SN 520181:2020**

#### **SIA 181**

Schallschutz im Hochbau  
Protection contre le bruit dans le bâtiment  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN 520181:2006, SN 520181-C1:2006

### **SIA/NK 261 Einwirkungen auf Tragwerke / Actions sur les structures porteuses**

#### **SN 505261/1:2020**

#### **SIA 261/1**

Einwirkungen auf Tragwerke - Ergänzende Festlegungen  
Actions sur les structures porteuses – Spécifications complémentaires  
Actions on structures – Supplementary Specifications  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN 505261/1:2003

### **SIA/NK 263 Stahlbau / Constructions en acier**

#### **SN 505263/1:2020**

#### **SIA 263/1**

Stahlbau - Ergänzende Festlegungen  
Constructions métalliques - Spécifications complémentaires  
Steel Structures - Supplementary Specifications  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020  
Ersetzt / Remplace: SN 505263/1:2013



Fachbereich Bauwesen  
Secteur particulier bâtiment, génie civil

Schweizerischer Ingenieur-  
und Architektenverein  
Selnastrasse 16  
Postfach  
CH-8027 Zürich

T +41 (0)44 283 15 15  
F +41 (0)44 283 15 16  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/NK 384 Heizungsanlagen / Installations de chauffage**

**SN 546384-3:2020**

**SIA 384-3**

Heizungsanlagen in Gebäuden - Energiebedarf

Installations de chauffage dans les bâtiments - Besoins en énergie

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN 546384-3:2013, SN 546384-3-C1:2014



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 81-77:2013**

#### **SIA 370.077**

Sicherheitsregeln für Konstruktion und Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge  
- Teil 77: Aufzüge unter Erdbebenbedingungen

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs - Applications particulières pour les ascenseurs et les ascenseurs de charge - Partie 77: Ascenseurs soumis à des conditions sismiques

Safety rules for the construction and installations of lifts - Particular applications for passenger and goods passenger lifts - Part 77: Lifts subject to seismic conditions

Rückzugsdatum / Date de retrait: 30.11.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 81-77:2018

Gültig ab / Valable dès: 01.04.2019

### **SN 505261/1:2003**

#### **SIA 261/1**

Einwirkungen auf Tragwerke - Ergänzende Festlegungen

Actions sur les structures porteuses - Spécifications complémentaires

Actions on Structures - Supplementary Specifications

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN 505261/1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN 505263/1:2013**

#### **SIA 263/1**

Stahlbau - Ergänzende Festlegungen

Constructions métalliques - Spécifications complémentaires

Steel Structures - Supplementary Specifications

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN 505263/1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN 520181:2006**

#### **SIA 181**

Schallschutz im Hochbau

Protection contre le bruit dans le bâtiment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN 520181:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN 520181-C1:2006****SIA 181-C1**

Schallschutz im Hochbau - Korrigenda  
Protection contre le bruit dans le bâtiment - Correctif  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 520181:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

**SN 546384-3:2013****SIA 384-3**

Heizungsanlagen in Gebäuden - Energiebedarf  
Installations de chauffage dans les bâtiments - Besoins en énergie  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 546384-3:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

**SN 546384-3-C1:2014****SIA 384-3-C1**

Heizungsanlagen in Gebäuden - Energiebedarf - Korrigenda C1 zur Norm SIA 384/3:2013  
Installations de chauffage dans les bâtiments - Besoins en énergie - Correctif C1 à la norme SIA 384/3:2013  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 546384-3:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

**SN 546385-1:2011****SIA 385-1**

Anlagen für Trinkwarmwasser in Gebäuden - Grundlagen und Anforderungen  
Installations d'eau chaude sanitaire dans les bâtiments - Bases générales et exigences  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN 546385-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **Swissmem/NK 1/EG 290 Dimensional and geometrical product specification and verification**

#### **prEN ISO 25178-700**

**CEN/TC 290**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Oberflächenbeschaffenheit - Teil 700: Kalibrierung, Justierung und Verifizierung von flächenhaften Topographiemessgeräten (ISO/DIS 25178-700:2020)

Spécification géométrique des produits (GPS) - État de surface: Surfacique - Partie 700: Étalonnage, ajustage et vérification d'instruments de mesure de la topographie des surfaces (ISO/DIS 25178-700:2020)

Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Areal - Part 700: Calibration, adjustment and verification of areal topography measuring instruments (ISO/DIS 25178-700:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

### **Swissmem/NK 9/UK 10 Safety / Safety**

#### **prEN ISO 16090-1**

**CEN/TC 143**

Werkzeugmaschinen-Sicherheit - Bearbeitungszentren, Fräsmaschinen, Transfermaschinen - Teil 1: Sicherheitsanforderungen (ISO/DIS 16090-1:2020)

Sécurité des machines-outils - Centres d'usinage, machines à fraiser, machines transfer - Partie 1: Exigences de sécurité (ISO/DIS 16090-1:2020)

Machine tools safety - Machining centres, milling machines, transfer machines - Part 1: Safety requirements (ISO/DIS 16090-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.01.2021

### **Swissmem/NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier**

#### **ISO/FDIS 23475-1**

**ISO/TC 17**

Méthode d'essai pour les câbles de pneumatiques en acier - Partie 1: Exigences générales

Testing method for steel tyre cord - Part 1: General requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

### **Swissmem/NK 14b Leichtmetalle / Métaux légers**

#### **EN 1706/prA1**

**CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gussstücke - Chemische Zusammensetzung und mechanische Eigenschaften

Aluminium et alliages d'aluminium - Pièces moulées - Composition chimique et propriétés mécaniques

Aluminium and aluminium alloys - Castings - Chemical composition and mechanical properties

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

**prEN 10250-1****CEN/TC 459/SC 11**

Freiformschmiedestücke aus Stahl für allgemeine Verwendung - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Pièces forgées en acier pour usage général - Partie 1: Exigences générales  
Open die steel forgings for general engineering purposes - Part 1: General requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

**prEN 10250-2****CEN/TC 459/SC 11**

Freiformschmiedestücke aus Stahl für allgemeine Verwendung - Teil 2: Unlegierte Qualitäts- und Edelstähle  
Pièces forgées en acier pour usage général - Partie 2: Aciers de qualité non alliés et aciers spéciaux  
Open die steel forgings for general engineering purposes - Part 2: Non-alloy quality and special steels  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

**prEN 10250-3****CEN/TC 459/SC 11**

Freiformschmiedestücke aus Stahl für allgemeine Verwendung - Teil 3: Legierte Edelstähle  
Pièces forgées en acier pour usage général - Partie 3: Aciers spéciaux alliés  
Open die steel forgings for general engineering purposes - Part 3: Alloy special steels  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

**ISO/FDIS 13919-2****ISO/TC 44**

Elektronen- und Laserstrahl-Schweisverbindungen - Anforderungen und Empfehlungen für Bewertungsgruppen für Unregelmässigkeiten - Teil 2: Aluminium, Magnesium und ihre Legierungen und reines Kupfer  
Assemblages soudés par faisceau d'électrons et par faisceau laser - Exigences et recommandations sur les niveaux de qualité des défauts - Partie 2: Aluminium; magnésium et leurs alliages et cuivre pur  
Electron and laser-beam welded joints - Requirements and recommendations on quality levels for imperfections - Part 2: Aluminium, magnesium and their alloys and pure copper  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

**ISO/FDIS 17677-1****ISO/TC 44**

Widerstandsschweißen - Begriffe - Teil 1: Punkt-, Buckel- und Rollennahtschweißen  
Soudage par résistance - Vocabulaire - Partie 1: Soudage par points, par bossages et à la molette  
Resistance welding - Vocabulary - Part 1: Spot, projection and seam welding  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2021

**ISO/FDIS 18595****ISO/TC 44**

Widerstandsschweißen - Punktschweißen von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Schweißeignung, Schweißen und Prüfungen  
Soudage par résistance - Soudage par points de l'aluminium et des alliages d'aluminium - Soudabilité, soudage et essais  
Resistance welding - Spot welding of aluminium and aluminium alloys - Weldability, welding and testing  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.12.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/FDIS 23598

**ISO/TC 44**

Mechanisches Fügen - Zerstörende Prüfung von Verbindungen - Probenmasse und Prüfverfahren für die mechanisierte Schälprüfung von Einpunktproben

Mechanical joining of sheet materials - Destructive testing of joints - Specimen dimensions and procedure for mechanized peel testing of single joints

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

### prEN ISO 3834-1

**CEN/TC 121**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschiessen von metallischen Werkstoffen - Teil 1: Kriterien für die Auswahl der geeigneten Stufe der Qualitätsanforderungen (ISO/DIS 3834-1:2020)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 1: Critères pour la sélection du niveau approprié d'exigences de qualité (ISO/DIS 3834-1:2020)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 1: Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements (ISO/DIS 3834-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### prEN ISO 3834-5

**CEN/TC 121**

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschiessen von metallischen Werkstoffen - Teil 5: Dokumente, deren Anforderungen erfüllt werden müssen, um die Übereinstimmung mit den Anforderungen nach ISO 3834-2, ISO 3834-3 oder ISO 3834-4 nachzuweisen (ISO/DIS 3834-5:2020)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux métalliques - Partie 5: Documents auxquels il est nécessaire de se conformer pour déclarer la conformité aux exigences de qualité de l'ISO 3834-2, l'ISO 3834-3 ou l'ISO 3834-4 (ISO/DIS 3834-5:2020)

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4 (ISO/DIS 3834-5:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### prEN ISO 17677-1

**CEN/TC 121**

Widerstandsschiessen - Begriffe - Teil 1: Punkt-, Buckel- und Rollennahtschiessen (ISO/FDIS 17677-1:2020)

Soudage par résistance - Vocabulaire - Partie 1: Soudage par points, par bossages et à la molette (ISO/FDIS 17677-1:2020)

Resistance welding - Vocabulary - Part 1: Spot, projection and seam welding (ISO/FDIS 17677-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.01.2021

## Swissmem/NK 20/UK 14 Thermische Beschichtungen

### ISO/DIS 2080

**ISO/TC 107**

Metallische und andere anorganische Überzüge - Oberflächenbehandlung, metallische und andere anorganische Überzüge - Wörterbuch

Revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques - Traitement de surface, revêtements métalliques et autres revêtements inorganiques - Vocabulaire

Metallic and other inorganic coatings - Surface treatment, metallic and other inorganic coatings - Vocabulary

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.01.2021

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

**ISO/DIS 24449****ISO/TC 107**

Metallische und andere anorganische Schichten - Bestimmung der Wärmeleitfähigkeit von Wärmedämmschichten bei erhöhter Temperatur

Metallic and other inorganic coatings - Determination of thermal conductivity of thermal barrier coatings at elevated temperature

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

**Swissmem/NK 49/EG 150 Industrial Trucks - Safety****prEN 1757****CEN/TC 150**

Sicherheit von Flurförderzeugen - Mitgänger-Plattformwagen

Sécurité des chariots de manutention - Chariots manuels à plateforme à conducteurs à pied

Safety of industrial trucks - Pedestrian controlled manual platform trucks

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

**Swissmem/NK 1261 Rapid Prototyping and Rapid Manufacturing / Prototypage Rapide et Fabrication Rapide****prEN ISO/ASTM 52903-1****CEN/TC 438**

Additive Fertigung - Materialextusion-basierte additive Fertigung von Kunststoffen - Teil 1: Ausgangsmaterialien (ISO/ASTM 52903-1:2020)

Fabrication additive - Fabrication additive de matériaux plastiques à base d'extrusion de matière - Partie 1: Matières premières (ISO/ASTM 52903-1:2020)

Additive manufacturing - Material extrusion-based additive manufacturing of plastic materials - Part 1: Feedstock materials (ISO/ASTM 52903-1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.01.2021

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem/NK 1 Technische Produktspezifikation (TPS) / Spécification technique des produits (TPS)**

#### **SN EN ISO 128-1:2020**

Technische Produktdokumentation (TPD) - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 1: Einleitung und grundlegende Anforderungen (ISO 128-1:2020)

Documentation technique de produits (TPD) - Principes généraux de représentation - Partie 1: Introduction et exigences fondamentales (ISO 128-1:2020)

Technical product documentation (TPD) - General principles of representation - Part 1: Introduction and fundamental requirements (ISO 128-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 128-3:2020**

Technische Produktdokumentation (TPD) - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 3: Ansichten, Schnitte und Schnittansichten (ISO 128-3:2020)

Documentation technique de produits (TPD) - Principes généraux de représentation - Partie 3: Vues, sections et coupes (ISO 128-3:2020)

Technical product documentation - General principles of representation - Part 3: Views, sections and cuts (ISO 128-3:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN ISO 128-100:2020**

Technische Produktdokumentation (TPD) - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 100: Index (ISO 128-100:2020)

Documentation technique de produits - Principes généraux de représentation - Partie 100: Index (ISO 128-100:2020)

Technical product documentation - General principles of representation - Part 100: Index (ISO 128-100:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 13385-2:2020**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Längenmessgeräte - Teil 2: Tiefenmessschieber; Konstruktionsmerkmale und messtechnische Anforderungen (ISO 13385-2:2020)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Équipement de mesure dimensionnel - Partie 2: Caractéristiques de conception et caractéristiques métrologiques des jauges de profondeur (ISO 13385-2:2020)

Geometrical product specifications (GPS) - Dimensional measuring equipment - Part 2: Design and metrological characteristics of calliper depth gauges (ISO 13385-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13385-2:2011

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 6 Gussrohre, Metallschläuche, Kompensatoren, Flansche und Fittings / Tubes en fonte, tubes métalliques flexibles, compensateurs de dilatation, brides et raccords**

#### **SN EN 14628-1:2020**

Rohre, Formstücke und Zubehörteile aus duktilem Gusseisen - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1:

Polyethylenumhüllung von Rohren

Tuyaux, raccords et accessoires en fonte ductile - Prescriptions et méthodes d'essai - Partie 1: Revêtements en PE

Ductile iron pipes, fittings and accessories - Requirements and test methods - Part 1: PE coatings

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14628:2005

### **Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN 17393:2020**

Thermisches Spritzen - Schichtzugversuch

Projection thermique - Essai de traction

Thermal spraying - Tubular coating tensile test

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN ISO 25239-1:2020**

Rührreißschweißen - Aluminium - Teil 1: Begriffe (ISO 25239-1:2020)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 1: Vocabulaire (ISO 25239-1:2020)

Friction stir welding - Aluminium - Part 1: Vocabulary (ISO 25239-1:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 25239-1:2012

#### **SN EN ISO 25239-2:2020**

Rührreißschweißen - Aluminium - Teil 2: Ausführung der Schweißverbindungen (ISO 25239-2:2020)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 2: Conception des assemblages soudés (ISO 25239-2:2020)

Friction stir welding - Aluminium - Part 2: Design of weld joints (ISO 25239-2:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 25239-2:2012

#### **SN EN ISO 25239-3:2020**

Rührreißschweißen - Aluminium - Teil 3: Qualifizierung der Bediener (ISO 25239-3:2020)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 3: Qualification des opérateurs soudeurs (ISO 25239-3:2020)

Friction stir welding - Aluminium - Part 3: Qualification of welding operators (ISO 25239-3:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 25239-3:2012

#### **SN EN ISO 25239-4:2020**

Rührreißschweißen - Aluminium - Teil 4: Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren (ISO 25239-4:2020)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 4: Descriptif et qualification des modes opératoires de soudage (ISO 25239-4:2020)

Friction stir welding - Aluminium - Part 4: Specification and qualification of welding procedures (ISO 25239-4:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 25239-4:2012



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 25239-5:2020**

Rührreibschweissen - Aluminium - Teil 5: Qualitäts- und Prüfungsanforderungen (ISO 25239-5:2020)  
Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 5: Exigences de qualité et de contrôle (ISO 25239-5:2020)  
Friction stir welding - Aluminium - Part 5: Quality and inspection requirements (ISO 25239-5:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 25239-5:2012

### **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

#### **SN EN ISO 4947:2020**

Stahl und Gusseisen - Bestimmung des Vanadium-Gehaltes - Potentiometrisches Titrierverfahren (ISO 4947:2020)  
Acier et fonte - Détermination des teneurs en vanadium - Méthode par titrage potentiométrique (ISO 4947:2020)  
Steel and cast iron - Determination of vanadium content - Potentiometric titration method (ISO 4947:2020)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 24947:1991

### **Swissmem/NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression**

#### **SN EN ISO 10893-2/A1:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 2: Automatisierte Wirbelstromprüfung nahtloser und geschweisster (ausgenommen unterpulvergeschweisster) Stahlrohre zum Nachweis von Unvollkommenheiten - Änderung der Masse der Bezugsnut; Änderung der Zulässigkeitskriterien (ISO 10893-2:2011/Amd 1:2020); Änderung A1  
Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 2: Contrôle automatisé par courants de Foucault pour la détection des imperfections des tubes en acier sans soudure et soudés (sauf à l'arc immergé sous flux en poudre) - Changement de dimensions de l'entaille de référence; changement des critères d'acceptation (ISO 10893-2:2011/Amd 1:2020); Amendement A1  
Non-destructive testing of steel tubes - Part 2: Automated eddy current testing of seamless and welded (except submerged arc-welded) steel tubes for the detection of imperfections - Change of dimensions of the reference notch; change acceptance criteria (ISO 10893-2:2011/Amd 1:2020); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

#### **SN EN ISO 10893-3/A2:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 3: Automatisierte Streuflussprüfung nahtloser und geschweisster (ausgenommen unterpulvergeschweisster) ferromagnetischer Stahlrohre zum Nachweis von Unvollkommenheiten in Längs- und/oder Querrichtung - Änderung der Zulässigkeitskriterien (ISO 10893-3:2011/Amd 2:2020); Änderung A2  
Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 3: Contrôle automatisé par flux de fuite sur toute la circonférence des tubes en acier ferromagnétique sans soudure et soudés (sauf à l'arc immergé sous flux en poudre) pour la détection des imperfections longitudinales et/ou transversales - Changement des critères d'acceptation (ISO 10893-3:2011/Amd 2:2020); Amendement A2  
Non-destructive testing of steel tubes - Part 3: Automated full peripheral flux leakage testing of seamless and welded (except submerged arc-welded) ferromagnetic steel tubes for the detection of longitudinal and/or transverse imperfections - Change acceptance criteria (ISO 10893-3:2011/Amd 2:2020); Amendment A2  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 10893-8/A1:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 8: Automatisierte Ultraschallprüfung nahtloser und geschweisster Stahlrohre zum Nachweis von Dopplungen - Änderung der Zulässigkeitskriterien (ISO 10893-8:2011/Amd 1:2020); Änderung A1

Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 8: Contrôle automatisé par ultrasons pour la détection des dédoubleures des tubes en acier sans soudure et soudés - Changement des critères d'acceptation (ISO 10893-8:2011/Amd 1:2020); Amendement A1

Non-destructive testing of steel tubes - Part 8: Automated ultrasonic testing of seamless and welded steel tubes for the detection of laminar imperfections - Change acceptance criteria (ISO 10893-8:2011/Amd 1:2020); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **SN EN ISO 10893-9/A1:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 9: Automatisierte Ultraschallprüfung von Band/Blech, das für die Herstellung geschweisster Stahlrohre eingesetzt wird, zum Nachweis von Dopplungen - Änderung der Zulässigkeitskriterien (ISO 10893-9:2011/Amd 1:2020); Änderung A1

Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 9: Contrôle automatisé par ultrasons pour la détection des dédoubleures dans les bandes/tôles fortes utilisées pour la fabrication des tubes en acier soudés - Changement des critères d'acceptation (ISO 10893-9:2011/Amd 1:2020); Amendement A1

Non-destructive testing of steel tubes - Part 9: Automated ultrasonic testing for the detection of laminar imperfections in strip/plate used for the manufacture of welded steel tubes - Change acceptance criteria (ISO 10893-9:2011/Amd 1:2020); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 10893-10/A1:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 10: Automatisierte Ultraschallprüfung nahtloser und geschweisster (ausgenommen unterpulvergeschweisster) Stahlrohre über den gesamten Rohrumfang zum Nachweis von Unvollkommenheiten in Längs- und/oder Querrichtung (ISO 10893-10:2011/Amd 1:2020); Änderung A1

Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 10: Contrôle automatisé par ultrasons sur toute la circonférence des tubes en acier sans soudure et soudés (sauf à l'arc immergé sous flux en poudre) pour la détection des imperfections longitudinales et/ou transversales - Changement de la fréquence ultrasonore de l'essai; changement des critères d'acceptation (ISO 10893-10:2011/Amd 1:2020); Amendement A1

Non-destructive testing of steel tubes - Part 10: Automated full peripheral ultrasonic testing of seamless and welded (except submerged arc-welded) steel tubes for the detection of longitudinal and/or transverse imperfections - Change of ultrasonic test frequency; change of acceptance criteria (ISO 10893-10:2011/Amd 1:2020); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 10893-11/A1:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 11: Automatisierte Ultraschallprüfung der Schweissnaht geschweisster Stahlrohre zum Nachweis von Unvollkommenheiten in Längs- und/oder Querrichtung (ISO 10893-11:2011/Amd 1:2020); Änderung A1

Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 11: Contrôle automatisé par ultrasons du cordon de soudure des tubes en acier soudés pour la détection des imperfections longitudinales et/ou transversales - Changement de la fréquence ultrasonore de l'essai; changement des critères d'acceptation (ISO 10893-11:2011/Amd 1:2020); Amendement A1

Non-destructive testing of steel tubes - Part 11: Automated ultrasonic testing of the weld seam of welded steel tubes for the detection of longitudinal and/or transverse imperfections - Change of ultrasonic test frequency; change of acceptance criteria (ISO 10893-11:2011/Amd 1:2020); Amendment A1  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 10893-12/A1:2020**

Zerstörungsfreie Prüfung von Stahlrohren - Teil 12: Automatisierte Ultraschall-Wanddickenprüfung nahtloser und geschweisster (ausgenommen unterpulvergeschweisster) Stahlrohre über den gesamten Rohrumfang - Änderung der Zulässigkeitskriterien (ISO 10893-12:2011/Amd 1:2020); Änderung A1

Essais non destructifs des tubes en acier - Partie 12: Contrôle automatisé de l'épaisseur par ultrasons sur toute la circonférence des tubes en acier sans soudure et soudés (sauf à l'arc immergé sous flux en poudre) - Modification des critères d'acceptation (ISO 10893-12:2011/Amd 1:2020); Amendement A1

Non-destructive testing of steel tubes - Part 12: Automated full peripheral ultrasonic thickness testing of seamless and welded (except submerged arc-welded) steel tubes - Change of acceptance criteria (ISO 10893-12:2011/Amd 1:2020); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **Swissmem/NK 47 Pumpen / Pompes**

#### **SN EN 17038-2/AC:2020**

Pumpen - Methoden zur Qualifikation und Verifikation des Energieeffizienzindexes für Kreiselpumpen - Teil 2:

Prüfung und Berechnung des Energieeffizienzindexes (EEI) einzelner Pumpenaggregate; Corrigendum AC

Pompes - Méthodes de qualification et de vérification de l'indice de rendement énergétique des groupes motopompes rotodynamiques - Partie 2: Essais et calcul de l'indice de rendement énergétique (EEI) des groupes motopompes simples; Corrigendum AC

Pumps - Methods of qualification and verification of the Energy Efficiency Index for rotodynamic pump units - Part 2: Testing and calculation of Energy Efficiency Index (EEI) of single pump units; Corrigendum AC

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN ISO 20430:2020**

Kunststoff- und Gummimaschinen - Spritzgiessmaschinen - Sicherheitsanforderungen (ISO 20430:2020)

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines de moulage par injection - Prescription de sécurité (ISO 20430:2020)

Plastics and rubber machines - Injection moulding machines - Safety requirements (ISO 20430:2020)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 201:2010

### **Swissmem/NK 1261 Rapid Prototyping and Rapid Manufacturing / Prototypage Rapide et Fabrication Rapide**

#### **SN EN ISO/ASTM 52904:2020**

Additive Fertigung - Prozessanforderungen und Qualifizierung - Verwendung des pulverbettbasierten Schmelzens von Metallen bei kritischen Anwendungen (ISO/ASTM 52904:2019)

Fabrication additive - Caractéristiques et performances du procédé - Pratique du procédé de fusion sur lit de poudre métallique en vue de répondre aux applications critiques (ISO/ASTM 52904:2019)

Additive manufacturing - Process characteristics and performance - Practice for metal powder bed fusion process to meet critical applications (ISO/ASTM 52904:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 14628:2005**

Rohre, Formstücke und Zubehör aus duktilem Gusseisen - Polyethylenumhüllung von Rohren - Anforderungen und Prüfverfahren

Tuyaux, raccords et accessoires en fonte ductile - Revêtement extérieur en polyéthylène de tuyaux - Exigences et méthodes d'essai

Ductile iron pipes, fittings and accessories - External polyethylene coating for pipes - Requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14628-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **Swissmem/NK 1 Technische Produktspezifikation (TPS) / Spécification technique des produits (TPS)**

#### **SN EN ISO 13385-2:2011**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Längenmessgeräte - Teil 2: Tiefenmessschieber; Konstruktionsmerkmale und messtechnische Anforderungen (ISO 13385-2:2011)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Équipement de mesure dimensionnel - Partie 2: Jauges de profondeur; caractéristiques de conception et caractéristiques métrologiques (ISO 13385-2:2011)

Geometrical product specifications (GPS) - Dimensional measuring equipment - Part 2: Calliper depth gauges; Design and metrological characteristics (ISO 13385-2:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13385-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.11.2020

### **Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN ISO 25239-1:2012**

Rührreibschweißen - Aluminium - Teil 1: Begriffe (ISO 25239-1:2011)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 1: Vocabulaire (ISO 25239-1:2011)

Friction stir welding - Aluminium - Part 1: Vocabulary (ISO 25239-1:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 25239-1:2020, SN EN ISO 25239-1:2020, SN EN ISO 25239-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

#### **SN EN ISO 25239-2:2012**

Rührreibschweißen - Aluminium - Teil 2: Ausführung der Schweißverbindungen (ISO 25239-2:2011)

Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 2: Conception des assemblages soudés (ISO 25239-2:2011)

Friction stir welding - Aluminium - Part 2: Design of weld joints (ISO 25239-2:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 25239-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN ISO 25239-3:2012**

Rührreibschweissen - Aluminium - Teil 3: Qualifizierung der Bediener (ISO 25239-3:2011)  
Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 3: Qualification des opérateurs soudeurs (ISO 25239-3:2011)  
Friction stir welding - Aluminium - Part 3: Qualification of welding operators (ISO 25239-3:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 25239-3:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 25239-4:2012**

Rührreibschweissen - Aluminium - Teil 4: Anforderung und Qualifizierung von Schweissverfahren (ISO 25239-4:2011)  
Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 4: Descriptif et qualification des modes opératoires de soudage (ISO 25239-4:2011)  
Friction stir welding - Aluminium - Part 4: Specification and qualification of welding procedures (ISO 25239-4:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 25239-4:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

### **SN EN ISO 25239-5:2012**

Rührreibschweissen - Aluminium - Teil 5: Qualitäts- und Prüfungsanforderungen (ISO 25239-5:2011)  
Soudage par friction-malaxage - Aluminium - Partie 5: Exigences de qualité et de contrôle (ISO 25239-5:2011)  
Friction stir welding - Aluminium - Part 5: Quality and inspection requirements (ISO 25239-5:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 25239-5:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

### **SN EN 24947:1991**

Stahl und Gusseisen; Bestimmung des Vanadium-Gehaltes; Potentiometrisches Titrierverfahren (ISO 4947:1986)  
Aciers et fonte; détermination de la teneur en vanadium; méthode de titration potentiométrique (ISO 4947:1986)  
Steel and cast iron; determination of vanadium content; potentiometric titration method (ISO 4947:1986)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.12.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4947:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### VSS/FK 1 Verkehr / Traffic

#### prEN 15509

Elektronische Gebührenerhebung - Anwendungsprofil für DSRC Interoperabilität  
Perception de télépéage - Profil d'application d'interopérabilité pour DSRC  
Electronic fee collection - Interoperability application profile for DSRC  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

CEN/TC 278

#### prEN 16072

Intelligente Verkehrssysteme - eSicherheit - Betriebsanforderungen für den gesamteuropäischen eCall  
Systèmes de transport intelligents - eSafety - Exigences opérationnelles du service eCall paneuropéen  
Intelligent transport systems - ESafety - Pan-European eCall operating requirements  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.01.2021

CEN/TC 278

### VSS/FK 3 Baustoffe / Matériaux de construction

#### prEN 933-5

Prüfverfahren für geometrische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 5: Bestimmung des Anteils an gebrochenen Körnern in groben Gesteinskörnungen und Gesteinskörnungsgemischen  
Essais pour déterminer les caractéristiques géométriques des granulats - Partie 5: Détermination du pourcentage de surfaces cassées dans les gravillons et cailloux  
Tests for geometrical properties of aggregates - Part 5: Determination of percentage of crushed particles in coarse and all-in natural aggregates  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

CEN/TC 154

#### prEN 933-6

Prüfverfahren für geometrische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 6: Beurteilung der Oberflächeneigenschaften - Fließkoeffizienten von Gesteinskörnungen  
Essais pour déterminer les caractéristiques géométriques des granulats - Partie 6: Evaluation des caractéristiques de surface - Coefficient d'écoulement des granulats  
Tests for geometrical properties of aggregates - Part 6: Assessment of surface characteristics - Flow coefficient of aggregates  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

CEN/TC 154

#### prEN 1097-7

Prüfverfahren für mechanische und physikalische Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 7: Bestimmung der Rohdichte von Füller - Pyknometer-Verfahren  
Essais pour déterminer les caractéristiques mécaniques et physiques des granulats - Partie 7: Détermination de la masse volumique réelle du filler - Méthode au pycnomètre  
Tests for mechanical and physical properties of aggregates - Part 7: Determination of the particle density of filler - Pycnometer method  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.01.2021

CEN/TC 154



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN 12697-7**

**CEN/TC 227**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 7: Bestimmung der Raumdichte von Asphalt-Probekörpern mit Gamma-Strahlen  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange hydrocarboné à chaud - Partie 7: Détermination de la masse volumique apparente des éprouvettes bitumineuses par les rayons gamma  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 7: Determination of the bulk density of bituminous specimens by gamma rays  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 12697-15**

**CEN/TC 227**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 15: Bestimmung der Entmischungsneigung  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 15: Détermination de la sensibilité à la ségrégation  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 15: Determination of the segregation sensitivity  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 12697-36**

**CEN/TC 227**

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 36: Bestimmung der Dicke von Asphalt-Konstruktionen  
Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 36 : Méthode dévaluation d'épaisseur d'un revêtement bitumineux  
Bituminous mixtures - Test methods - Part 36: Determination of the thickness of bituminous pavement  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 13286-1**

**CEN/TC 227**

Ungebundene und hydraulisch gebundene Gemische - Teil 1: Laborprüfverfahren für die Trockendichte und den Wassergehalt - Einführung, allgemeine Anforderungen und Probenahme  
Mélanges traités et mélanges non traités aux liants hydrauliques - Partie 1: Méthode d'essai de détermination en laboratoire de la masse volumique de référence et la teneur en eau - Introduction et exigences générales  
Unbound and hydraulically bound mixtures - Part 1: Test methods for laboratory reference density and water content - Introduction, general requirements and sampling  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 13286-4**

**CEN/TC 227**

Ungebundene und hydraulisch gebundene Gemische - Teil 4: Laborprüfverfahren für die Trockendichte und den Wassergehalt - Vibrationshammer  
Mélanges traités et mélanges non traités aux liants hydrauliques - Partie 4: Méthode d'essai de détermination en laboratoire de la masse volumique apparente sèche de référence et de la teneur en eau - Marteau vibrant  
Unbound and hydraulically bound mixtures - Part 4: Test methods for laboratory reference density and water content - Vibrating hammer  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021

### **prEN 13286-41**

**CEN/TC 227**

Ungebundene und hydraulisch gebundene Gemische - Teil 41: Prüfverfahren zur Bestimmung der Druckfestigkeit hydraulisch gebundener Gemische  
Mélanges traités et mélanges non traités aux liants hydrauliques - Partie 41: Méthode d'essai pour la détermination de la résistance à la compression des mélanges traités aux liants hydrauliques  
Unbound and hydraulically bound mixtures — Part 41: Test method for the determination of the compressive strength of hydraulically bound mixtures  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

**prEN 13286-47**

**CEN/TC 227**

Ungebundene und hydraulisch gebundene Gemische - Teil 47: Prüfverfahren zur Bestimmung des CBR-Wertes (California bearing ratio), des direkten Tragindex (IBI) und des linearen Schwellwertes

Mélanges traités et mélanges non traités aux liants hydrauliques - Partie 47: Méthode d'essai pour la détermination de l'indice portant Californien (CBR), de l'indice de portance immédiate (IPI) et du gonflement linéaire

Unbound and hydraulically bound mixtures - Part 47: Test method for the determination of California bearing ratio, immediate bearing index and linear swelling

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2021



## **ENTWÜRFE OHNE AKTIVE SCHWEIZER MITWIRKUNG PROJETS SANS PARTICIPATION ACTIVE DE LA SUISSE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die SNV-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets soumis à l'enquête publique peuvent être obtenus auprès de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Les commentaires doivent être adressés au secrétariat de la SNV jusqu'à la date indiquée.

### **ISO/DIS 20468-8**

### **ISO/TC 282/SC 3**

Anleitungen für die Leistungsbewertung von Behandlungsverfahren bei Systemen zur Wiederverwendung von Wasser - Teil 8: Bewertung von Abwasserbehandlungsverfahren basierend auf Lebenszykluskosten  
Guidelines for performance evaluation of treatment technologies for water reuse systems - Part 8: Evaluation of treatment systems based on Life Cycle Cost  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.02.2021

### **ISO/DIS 23739**

### **ISO/TC 206**

Hochleistungskeramik - Verfahren zur chemischen Analyse von Zirkonoxidpulvern  
Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Methods for chemical analysis of zirconium oxide powders  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 05.02.2021

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
CWA	CEN Workshop Agreement	Accord d'atelier CEN
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de Norme internationale
FB	Fachbereich	Secteur particulier
FprEN	Final Preliminary European Standard	Projet final de Norme européenne
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten- Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall- Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
UAP	Unique Acceptance Procedure	Procédure d'acceptation unique
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV